СЛУЖБЕНИ ГЛАСНИК ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ

GAZETA ZYRTARE E KOMUNËS SË BUJANOCIT

ГОДИНА - VITI **V.** БРОЈ - NUMËR **4.**	БУЈАНОВАЦ - BUJANOC Четвртак 20.04.2017 E enjëte 20.04.2017	Издаје се по потреби Botohet sipas nevojës Цена – Çmimi 500 din.

АКТИ ОПШТИНЕ
AKTET E KOMUNËS

БУЈАНОВАЦ
BUJANOC

Акти Скупштине општине
Aktet e Kuvendit komunal

28

На основу члана 7. и 20. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“, број 129/07), члана 5, 6. и 79. став 1. Закона о јавним предузећима („Службени гласник РС“, број 15/2016), члана 2. и 3. Закона о комуналним делатностима („Службени гласник РС“, број 88/2011), као и члана 35. став 1. тачка 8. Статута општине Бујановац („Службени гласник Пчињског округа“ бр.24/2008), на седници Скупштине општине Бујановац, која је одржана дана **19.04.2017**. године, у циљу усклађивања оснивачког акта са новим Законом о јавним предузећима, донета је:

Ne bazë të nenit 7. dhe 20. të Ligjit mbi vetadministratën lokale (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 129/07), të nenit 12. 6 dhe 79 të Ligjit mbi ndërmarrjet publike (“Gazeta zyrtare e RS”, nr. 15/2016) dhe të nenit 2 dhe 3 të Ligjit mbi veprimtarit komunale (“Gazeta zyrtare e RS”, nr. 88/2011) si edhe nenit 35 paragrafi 1. pika 8. të Statutit të komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës” nr. 24/2008), Kuvendi komunal i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më **19.04.2017**, me qëllim të harmonizimit të aktit themelues me Ligjin e ri mbi ndërmarrjet publike, miratoi

О Д Л У К А – V E N D I M

о усклађивању пословања Јавног предузећа ’’КОМУНАЛАЦ’’ из Бујановца са Законом о јавним предузећима

mbi harmonizimin e afarizmit të Ndërmarrjes publike “Komunalia” nga Bujanoci me Ligjin mbi ndërmarrjet publike

I ОПШТЕ ОДРЕДБЕ
I DISPOZITAT E PËRGJITHSHME

Усклађивање оснивачког акта
Harmonizimi i aktit themelues

Члан – Neni 1.

Овом Одлуком, врши се усклађивање оснивачког акта Јавног предузећа **’’КОМУНАЛАЦ’’** из Бујановца (у даљем тексту: Јавно предузеће) са одредбама Закона о јавним предузећима („Службени гласник РС“, број 15/2016).

Me këtë Vendim, kryhet harmonizimi i aktit themelues i Ndërmarrjes publike “KOMUNALIA” nga Bujanoci (në vijim të tekstit: Ndërmarja publike) me dispozitat e Ligjit mbi ndërmarrjet publike (“Gazeta zyrtare e RS”, nr. 15/2016).

Циљ оснивања јавног предузећа
Qëllimi i themelimit të ndërmarrjes publike

Члан - Neni 2.

Јавно предузеће има матични број 07267452 и ПИБ 100975526. Основано је 17.04.1974.г. Регистровано је код Агенције за привредне регистре решењем БД 60295 од 13.07.2005.г.

Ndërmarja publike ka numrin amzë 07267452 dhe NIT 100975526. Është themeluar më date 17.04.1974, është regjistruar te Agjencioni për regjistrat ekonomik BD 60295 të datës 13.07.2005.

Јавно предузеће је основано ради обезбеђивања трајног обављања делатности снабдевање водом за пиће крајњих корисника, пружање услуга пречишћавања и одвођења атмосферских и отпадних вода, сакупљање, третман и одлагање отпада, уређења и одржавања јавних површина, производња и дистрибуција топлотне енергије, делатности јавних паркиралишта, путне сигнализације и јавне расвете, погребне делатности и делатности у грађевинарству и трговини, као и редовног задовољавања потреба корисника производа и услуга.

Ndërmarja publike është themeluar për të siguruar kryerjen e përherëshme të veprimtaris për furnizimin me ujë të pijshëm të shfrytëzuesve, ofrimin e shërbimeve të filtrimit dhe kullimit të ujrave otmosferike dhe të zeza, mbledhja, trajtimi dhe deponimi i mbeturinave, rregullimi dhe mirmbajtja e hapsirave publike, prodhimi dhe shpërndarja e energjisë termike, aktivitetin e parkimit publik, shenjave rrugore dhe ndriçimi publik, aktivitetet e varrimit dhe të veprimtarive në ndërtim dhe tregti, si dhe plotësimin e nevojave të përdoruesve të rregulltë të produkteve dhe shërbimeve.

Предмет одлуке
Lënda e vendimit

Члан – Neni 3.

Овом Одлуком, у складу са Законом о јавним предузећима, регулисана су права и обавезе оснивача и Јавног предузећа у обављању делатности од општег интереса из члана 2. ове Одлуке, а нарочито:

Me këtë Vendim, në përputhje me Ligjinmbi ndërmarrjet publike, jan të rregulluara të drejtat dhe obligimet e themeluesit dhe Ndërmarrjes publike për kryerjen e veprimtarive të interest të përgjithshëm nga neni 2 i këtijë Vendimi:

- назив, седиште и матични број оснивача;
  emërtimi, selia dhe numri amzë i themeluesit;
- пословно име и седиште Јавног предузећа;
  emeri afarist dhe selia e Ndërmarrjes publike;
- претежна делатност Јавног предузећа;
  shumica e veprimtarive të Ndërmarrjes publike;
- права, обавезе и одговорности оснивача према Јавном предузећу и Јавног предузећа према оснивачу;
  të drejtat, obligimet dhe përgjegjësit e themeluesit ndaj Ndërmarrjes publike dhe Ndërmarrjes publike ndaj themeluesit;
- услови и начин утврђивања и распоређивања добити, односно начину покрића губитака и сношењу ризика;
  kushtet dhe mënyra e përcaktimit dhe shpërndarjes së fitimit, përkatësishtë mënyra e mbulimit të humbjeve dhe bartjes së rrezikut;
- условима и начину задуживања Јавног предузећа;
  kushtet dhe mënyra e huamarrjes së Ndërmarrjes publike;
- заступање Јавног предузећа;
  përfaqësimi i Ndërmarrjes publike;
- износ основног капитала, као и опис, врста и вредност неновчаног улога;
  shuma e kapitalit bazë, si edhe përshkrimi, lloji dhe vlera e kontributit jofinanciarë;
- органи Јавног предузећа;
  organet e Ndërmarrjes publike;
- податак о уделима оснивача у основном капиталу израженог у процентима;
  të dhënat mbi pjesëmarrjen e themeluesit të kapitalin themelorë të shprehur në përqindje;
- имовина која се не може отуђити;
  asetet që nuk mund të qetërsohen;
- располагање стварима у јавној својини која су пренета у својину Јавног предузећа, у складу са законом;
  disponimi me gjësendet në pronësi publike të cilat janë bartur në pronësi të Ndërmarrjes publike në përputhje me ligjin;
- заштита животне средине;
  mbrojtja e mjedisit jetësor;
- друга питања од значаја за несметано обављање делатности за коју се оснива Јавно предузеће.
  Çështjet tjera me rëndësi për për kryerjen pa pengesa tlë veprimtarive për të cilat themelohet ndërmarrja.

II ПОДАЦИ О ОСНИВАЧУ
II TË DHËNAT MBI THEMELUESIN

Оснивач јавног предузећа
Themeluesi i ndërmarrjes publike

Члан – Neni 4.

Оснивач Јавног предузећа ”Комуналац“ је:
Themelues i Ndërmarrjes publike “Komunalia” është:

Општина Бујановац, улица Карађорђа Петровића број 115, матични број 07337604.
Komuna e Bujanocit, rruga Koragjorgjer Petroviq numër 115, numri amzë 07337604.

Права оснивача остварује Скупштина општине.
Të drejtën e themeluesit e realizon Kuvendi komunal.

Правни статус јавног предузећа
Statuti juridik i ndërmarrjes publike

Члан – Neni 5.

Јавно предузеће има статус правног лица, са правима, обававезама и одговорностима утврђеним законом.
Ndërmarrja publike ka statutin e personit juridik, me të drejtat, obligimet dhe përgjegjësit e përcaktura me ligjë.

Јавно предузеће у правном промету са трећим лицима има сва овлашћења и иступа у своје име и за свој рачун.
Ndërmarrja publike në qarkullim juridim me personat e tretë ka të gjitha kompetencat dhe vepron në emër të vetë dhe për llogari të vetë.

Одговорност за обавезе јавног предузећа
Përgjegjësia për obligimet e ndërmarrjes publike

Члан - Neni 6.

Јавно предузеће за своје обавезе одговара целокупном својом имовином.
Ndërmarrja publike për obligimet e veta përgjigjert për pasurin e përgjithshme të sajë.

Оснивач не одговара за обавезе Јавног предузећа, осим у случајевима прописаним законом.
Themeluesi nuk përgjigjet për obligimet e Ndërmarrjes publike, përveçë në rastet e parapara me ligjë.

Оснивач је дужан да обезбеди да се делатност од општег интереса из члана 2. ове Одлуке обавља у континуитету.
Themeluesi është i obliguar që veprimataria e interesit të përgjithëshëm nga neni 2 i këtijë Vendimi të krzhet në kontinuitet.

Заступање и представљање јавног предузећа
Përfaqësimi dhe prezentimi i ndërmarrjes publike

Члан – Neni 7.

Јавно предузеће заступа и представља директор.
Ndërmarrjen publike e përfaqëson dhe e prezenton drejtori.

III ПОСЛОВНО ИМЕ И СЕДИШТЕ
III EMËRI AFARIST DHE SELIA

Пословно име јавног предузећа
Emëri afarist i Ndërmarrjes publike

Члан – Neni 8.

Јавно предузеће послује под следећим пословним именом: Јавно предузеће **„Комуналац“** Бујановац.
Ndërmarrja publike vepron nën emrin afartist; Ndërmarrja publike “Komunalia” Bujanoc.

Скраћено пословно име је ЈП „Комуналац“.
Emëri i shkurtar afarist është NP “Komunalia”.

О промени пословног имена одлучује Надзорни одбор Јавног предузећа, уз сагласност оснивача.
Mbi ndryshimin e emërit afarist vendosë Këshilli mbikqyrës i Ndërmarrjes publike, krahas pëlqimit të themeluesit.

Седиште јавног предузећа
Selia e Ndërmarrjes publike

Члан – Neni 9.

Седиште Јавног предузећа је у Бујановцу, улица Карађорђев трг, број 1.
Selia e Ndërmarrjes publike është në Bujanoc, rruga Sheshi Karagjorgje numër 1.

О промени седишта Јавног предузећа одлучује Надзорни одбор, уз сагласност оснивача.
Mbi ndryshimin e selisë Ndërmarrjes publike vendosë Këshilli mbikqyrës i Ndërmarrjes publike, krahas pëlqimit të themeluesit.

Печат, штамбиљ и знак јавног предузећа
Vula, vula proptokoli dhe shenja e Ndërmarrjes publike

Члан – Neni 10.

Јавно предузеће поседује свој печат и штамбиљ са исписаним текстом на српском језику ћириличним писмом и албанском језику и писму.
Ndërmarja publike posedon vulën dhe vulën e sajë të protokolit.

Печат је округлог облика и садржи пуно пословно име и седиште Јавног предузећа.

Vula ka formën e rrumbulakët dhe përmbanë emërin e plotë afarist dhe selin e Ndërmarrjes publike.

Штамбиљ је правоугаоног облика и садржи пуно пословно име, седиште Јавног предузећа и место за датум и број.

Vula protokolit ka formën e drejtkëndëshit përmbanë emërin e plotë afarist, selin e Ndërmarrjes publike dhe vendin për datën dhe numrin.

Упис јавног предузећа у регистар
Shenimi i Ndërmarrjes publike në regjistër

Члан - Neni 11.

Јавно редузеће се за обављање своје делатности од општег интереса, утврђене овом одлуком, уписује у регистар у складу са законом којим се уређује правни положај привредних друштава и поступак регистрације, у складу са законом.

Ndërmarrja publike për kryerjen e veprimtarive të saja të interesit të përgjithshëm, të përcaktuara me këtë Vendim, shenohet në regjistër në përputhje me ligjin me të cilin rregullohet pozita juridike e shoqërive ekonomike dhe procedure e regjistrimit, në përputhje me ligjin.

Унутрашња организација јавног предузећа
Organizimi i mbrendshëm i Ndërmarrjes publike

Члан – Neni 12.

Јавно предузеће послује као јединствена радна целина.

Ndërmarja publike vepron si njësi e vetme punuese.

Актом директора Јавног предузећа уређује се унутрашња организација и систематизација послова.

Me aktë të drejtorit të Ndërmarrjes publike rregullohet organizimi i mbredshëm dhe sistematizimi i punëve.

IV ДЕЛАТНОСТ ЈАВНОГ ПРЕДУЗЕЋА
IV VEPRIMTARIA E NDËRMARRJES PUBLIKE

Претежна делатност
Shumica e aktiviteteve

Члан – Neni 13.

Претежне делатности Јавног предузећа су:

Shumica e veprimtarive të Ndërmarrjes publike janë:

- 36.00 сакупљање, пречишћавање и дистрибуција воде
  36.00 grumbullimi, pastrimi dhe distribuimi i ujit,
- 35.30 снабдевање паром и климатизација,
  35.30 furnizimi me avull dhe klimatizimi
- 37,00 уклањање отпадних вода,
  37.00 heqja e ujërave të zeza,
- 38.1 сакупљање отпада,
  38.1 grumbullimi i mbeturinave,
- 38.11 сакупљање отпада који није опасан,
  38.11 grumbullimi i mbeturinave të pa rrezikshme,
- 38.21 третман и одлагање отпада који није опасан,
  38.21 trajtimi dhe deponimi i mbeturinave të pa rrezikshme,
- 81.30 услуге уређења и одржавања околине
  81.30 shërbimet e rregullimit dhe mirmbajtjes së mjedisit,
  96.03 погребне и сродне делатности,
  96.03 veprimtarit e nevojshme dhe simotra,
- 52.21 услужне делатности у копненом саобраћају,
  52.21 veprimtarit shërbyese në komunikacionin tokësorë,
- 42.11 изградња путева и аутопутева,
  42.11 ndërtimi i rrugëve dhe autoudhëve,
- 43.21 постављање електричних инсталација
  43.21 vendosja e instalimeve elektrike.

Осим наведене претежне делатности, Јавно предузеће ће се бавити и другим делатностима, као што су:

Përveçë veprimtarive shumicë të cekura, Ndërmarrja publike do të merret edhe me veprimtari tjera, siçë janë:

- 42.21 изградња цевовода
  42.21 ndërtimi i tubacioneve
- 43.1 рушење и припремање градилишта,
  43.1 rrënimi dhe pregaditja e punishteve,
- 43.11 рушење објеката,
  43.11 rrënimi i objekteve,
- 43.12 припрема градилишта,
  43.12 përgaditja e punishteve,
- 43.2 инсталациони радови у грађевинартву,
  43.2 punër e instalimeve në ndërtimtari,
- 43.22 постављање водоводних, канализационих и грејних система,
  43.22 vendosja e sistemeve të ujësjellësit, kanalizimit dhe nxemjes,
- 43.34 бојење и застакљивање,
  43.34 ngjyrosja dhe lustrimi,
- 43.39 остали завршни радови,
  43.39 unët tjera përfundimtare,
- 45.20 одржавање и поправка моторних возила,
  45.20mirmbajtja dhe riparimi i automjeteve motorike,

- 46.76 трговина на велико и мало осталим полупроизводима,
  46.76 tregëtia me shumicë dhe pakicë me gjysëmprodukte tjera,
- 46.77 трговина на велико отпацима и остацима.
  46.77 tregëtia me shumicë me mbeturina dhe mbetje.

Јавно предузеће може без уписа у регистар да врши и друге делатности које служе обављању претежне делатности, уколико за те делатности испуњава услове предвиђене законом.

Ndërmarrja publike pa u shenuar në regjistër mundet të kryej edhe veprimtari tjera të cilat shërbejnë për kryerjen e shumicës së veprimtarive, nëse për ato veprimtari i plotëson kushtet të parapara me ligjë.

Оснивач и Јавно предузеће могу поједина права и обавезе у обављању делатности из става 2. овог члана уредити уговором у складу са законом.

Themeluesi dhe Ndërmarrja publike disa të drejta dhe obligime në kryerjen e veprimtarive nga paragrafi 2 i këtijë neni munden të rregullohen me kontratë në përputhje me ligjin.

О промени делатности Јавног предузећа, као и о обављању других делатности које служе обављању претежне делатности, одлучује Надзорни одбор, уз сагласност оснивача, у складу са законом.

Mbi ndryshimin e veprimtaris së Ndërmarrjes publike, si edhe në kryerjen e veprimtarive tjera të cilat shërbejnë për kryerjen e shumicës së veprimtarive vendosë Këshilli mbikqyrës, krahas pëlqimit të themeluesit, në përputhje me ligjin.

Услови за обављање делатности као делатности од општег интереса
Kushtet për kryerjen e veprimtarive si veprimtari të interesit të përgjithshëm

Члан – Neni 14.

Јавно предузеће може да отпочне обављање делатности кад надлежни државни орган утврди да су испуњени услови за обављање те делатности у погледу:

Ndërmarrja publike mundë të filloj kryerjen e veprimtarive kur organi competent shtetërorë vërteton se janë plotësuar kushtet për kryerjen e asaj veprimtarie në kuptimin:

1) техничке опремљености;
   përgaditjeve teknike;
2) кадровске оспособљености;
   kualifikimeve kadrovike;
3) безбедности и здравља на раду;
   siguria dhe shendeti në punë;
4) заштите и унапређења животне средине и
   mbrojtja dhe avansimi i mjedisit jetësorë, dhe;
5) других услова прописаних законом.
   Kushteve tjera të përshkrara me ligjë.

Оснивачка права и улагање капитала јавног предузећа
Të drejtat e themeluesit dhe investimi i kapitalit të ndërmarrjes publike

Члан 15.

Јавно предузеће може, уз претходну сагласност оснивача, основати друштво капитала за обављање делатности од општег интереса из члана 2. ове Одлуке, као и друштво капитала за обављање делатности која није делатност од општег интереса, у складу са Законом о привредним друштвима.

Me pëlqimin paraprak të themeluesit, Ndërmarrja publike mundë të formoj shoqëri të kapitalit për ushtrimin e veprimtarisë me interes të përgjithshëm nga neni 2. i këtij Vendimi, si dhe shoqëri të kapitalit për ushtrimin e veprimtarisë e cila nuk është veprimtari me interes të përgjithshëm, në pajtim me Ligjin për shoqëritë ekonomike.

Јавно предузеће може улагати капитал у већ основана друштва капитала, уз претходну сагласност оснивача.

Ndërmarrja publike mundë të investoj kapitalin në shoqëritë të kapitalit, tani më të themeluara, me pëlqim paraprak të themeluesit.

На одлуку Надзорног одбора из става 1. и 2. овог члана сагласност даје Скупштина општине.

Në vendimin e Këshillit mbikqyrës nga parag. 1. dhe 2. të këtij neni, pëlqimin e jep Kuvendi i Komunës.

V ИМОВИНА ЈАВНОГ ПРЕДУЗЕЋА
V PASURIA E NDËRMARRJES

Основни капитал
Kapitali themelor

Члан - Neni 16.

Основни капитал Јавног предузећа према процени овлашћеног судског вештака износи **53.663.111,10** динара.

Kapitali themelor i Ndërmarrjes publike sipas vlerësimit të ekspertit të autorizuar gjygjësosë ka shumën **53.663.111,10** dinarë.

Основни капитал из става 1. овог члана је удео Оснивача, као јединог члана са 100% учешћа у основном капиталу Јавног предузећа.

Kapitali themelor nga parag. 1. I këtij neni është hise e Themeluesit, si themeluesit të vetëm me

100% të pjesëmarrjes në kapitalin themelor të Ndërmarrjes publike.

Износ основног капитала из става 1. овог члана уписује се у одговарајући регистар Агенције за привредне регистре и представља уписани капитал Јавног предузећа.

Shuma e kapitalit themelor nga parag. 1. i këtij neni shënohet në regjistrin përkatës të Agjensionit për regjistra ekonomik dhe paraqet kapitalin e regjistruar të Ndërmarrjes publike.

Усклађивање основног капитала предузећа врши се у складу са законом.

Harmonizimi i kapitalit themelor të ndërmarrjes bëhet në pajtim me ligjin.

Имовина јавног предузећа
Pasuria e ndërmarrjes publike

Члан - Neni 17.

Имовину Јавног предузећа чине право својине на покретним и непокретним стварима, новчана средства и хартије од вредности и друга имовинска права, која су пренета у својину Јавног предузећа у складу са законом, укључујући и право коришћења на стварима у јавној својини.

Pasurinë e ndërmarrjes publike e përbënë e drejta e pronësisë në gjërat e luajtshme dhe të paluajtshme, mjetet financiare dhe letrat me vlerë dhe të drejtat e tjera të pronësisë, të cilat i janë barut Ndërmarrjes publike në pajtim me ligjin, bashkë me të drejtën e shfrytëzimit mbi sendet në pronësi publike.

Стварима у јавној својини које је Оснивач уложио у Јавно предузеће преносом права коришћења, без преноса права својине, Јавно предузеће не може да располаже, нити да их даље уступа на коришћење, без сагласности Оснивача.

Me sendet në pronësi publike të cilat Themeluesi i ka investuar në Ndërmarrje publike përmes bartje ss të drejtës së shfrytëzimit, pa bartjen e të drejtës së pronësisë, Nëdrmarrja publike nuk mund të disponoj, as që më tutje ta jep në shfrytëzim, pa pëlqimin e Themeluesit.

Јавно предузеће управља и располаже својом имовином у складу са законом, оснивачким актом и Статутом.

Ndërmarrja publike menaxhon dhe disponon me pasurinë e saj në pajtim me ligjin, aktin themelues dhe me Statut.

Члан - Neni 18.

Средства у јавној својини могу се улагати у капитал Јавног предузећа, у складу са законом и актима Скупштине општине.

Mjetet në pronësi publike mund të investohen në kapitalin e Ndërmarrjes publike në pajtim me ligjin dhe aktet e Kuvendit të komunës.

По основу улагања средстава из става 1. овог члана општина стиче уделе у Јавном предузећу, као и права по основу тих удела.

Në bazë të investimit të mjeteve nga parag. 1. I këtij neni komuna fiton hise në Ndërmarrjen publike, si dhe të drejta sipas atyre hiseve.

Капитал у Јавном предузећу подељен на уделе уписује се у регистар.

Kapitali në Ndërmarrjen publike ndahet në hise shënohet në regjistër.

Повећање и смањење оснивачког капитала
Rritja dhe zvogëlimi i kapitalit themelues

Члан - Neni 19.

О повећању или смањењу основног капитала Јавног предузећа одлучује Скупштина општине, као оснивач у складу са законом.

Për rritjen ose zvogëlimin e kapitalit themelor të ndërmarrjes publike, në cilësinë e themeluesit, vendosë Kuvendi i komunës, në pajtim me ligjin.

Средства јавног предузећа
Mjetet e ndërmarrjes publike

Члан - Neni 20.

Јавно предузеће, у обављању својих делатности, стиче и прибавља средства из следећих извора:

Gjatë ushtrimit të veprimtarisë së vet, Ndërmarrja publikefiton dhe merr mjete nga këto burime:

- продајом производа и услуга,
  me shitjen e produkteve dhe shërbimeve,
- из кредита
  nga kreditë,
- из донација и поклона
  nga donacionet dhe dhuratat,
- из буџета оснивача и буџета Републике Србије и
  nga buxheti i themeluesit dhe buxheti i Republikës së Serbisë dhe
- из осталих извора, у складу са законом.
  Nga burimet e tjera, në pajtim me ligjin.

Расподела добити
Shpërndarja e fitimit

Члан - Neni 21.

Јавно предузећа је дужно да део остварене добити уплати у буџет општине, по завршном рачуну за претходну годину.

Ndërmarrja publike është e obliguar që një pjesë të fitimit të realizuar ta paguaj në në buxhetin e komunës, pas llogarisë përfiundimtare për vitin pararendës.

Висина и рок за уплату добити из става 1. овог члана утврђује се у складу са законом и Одлуком о буџету општине за наредну годину.

Lartësia dhe afati për pagesën e fitimit nga parag. 1. i këtij neni përcaktohet në pajtim me ligjin dhe Vendimin për buxhetin e komunës për vitin e ardhshëm.

Начела за одређивање цене услуга
Parimet për caktimin e çmimit të shërbimeve

Члан - Neni 22.

Елементи за образовање цена производа и услуга Јавног предузећа уређују се посебном одлуком, коју доноси Надзорни одбор, по уз сагласност оснивача, у складу са законом.

Elementet për formimin e çmimeve të produkteve dhe shërbimeve të Ndërmarrjes publike rregullohen me vendim të veçantë, të cilin e bie Këshilli mbikqyrës, me pëlqim të themeluesit, në pajtim me ligjin.

Висина накнаде за формира се у складу са начелима прописаним законом којим је уређена комунална делатност, и то:

Lartësia e kompensimit formohet në pajtim me parimet e parapara me ligj me të cilin rregullohet veprimtaria komunale edhe ate:

1) начелом „потрошач плаћа“;
parimin “konsumatori paguan”;

2) начелом „загађивач плаћа“;
parimin “ndotësi paguan”;

3) начелом довољности цене да покрије пословне расходе;
parimin e mjaftueshmërisë së çmimit që të mbuloj shpenzimet afariste;

4) начелом усаглашености цена комуналних услуга са начелом приступачности;
parimin e harmionizimit të çmimeve të shërbimeve komunale me parimin e qasshmërisë;

5) начелом непостојања разлике у ценама између различитих категорија потрошача, сем ако се разлика заснива на различитим трошковима обезбеђивања комуналне услуге.
Parimin e mosekzistimit të dallimit në çmime në mes të kategorive të ndryshme të konsumatorëve, përveç nëse dallimi bazohet në shpenzimet e ndryshme të sigurimit të shërbimit komunal.

Цене производа и услуга предузећа
Çmimet e produkteve dhe shërbimeve

Члан - Neni 23.

Елементи за одређивање цена комуналних услуга су :

Elementet për caktimin e çmimit të shërbimeve komunale janë:

1) пословни расходи исказани у пословним књигама и финансијским извештајима;
shpenzimet afariste të shprehura në librat afarist dhe raportet financiare;

2) расходи за изградњу и реконструкцију објеката комуналне инфраструктуре и набавку опреме, према усвојеним програмима и плановима вршиоца комуналне делатности на које је јединица локалне самоуправе дала сагласност;
shpenzimet për ndërtimin dhe rekonstruimin e objekteve të infrastrukturës komunale dhe i blerjes së paisjeve, sipas programeve dhe planeve të aprovuara të ushtruesit të veprimtarisë komunale nndaj të cilave njësia e vetadministrimit lokal ka dhënë pëlqimin.

3) добит вршиоца комуналне делатности.
dobia e ushtruesit të veprimtarisë komunale.

Средства која су намењена за финансирање обнове и изградње објеката комуналне инфраструктуре исказују се посебно и могу се употребити само за те намене.

Mjetet të cilat janë të destinuara për financimin e përtëritjes dhe ndërtimit të objekteve të infrastrukturës komunale shprehen në veçanti dhe mund të përdoren vetëm për ato destinime.

Усвајање захтева за измену цена
Aprovimi i kërkesave për ndryshimin e çmimeve

Члан – Neni 24.

Јавно предузеће је обавезно да захтев за измену цена производа и услуга укључи у свој годишњи програм пословања, у складу са чланом 27. ове Одлуке.

Ndërmarrja publike është e obliguar që kërkesën për ndryshimin e çmimeve të prodhimeve dhe shërbimeve ta përfshijë në planin afarist vjetor, në pajtim me nenin 27 të këtij Vendimi.

Када се значајније промене вредности елемената, који су укључени у методологију за обрачунавање цена, Јавно предузеће може да током пословне године да поднесе оснивачу детаљно образложен захтев за одобрење измене цена комуналних услуга, заједно са изменама годишњег програма пословања.

Nëse në masë të theksuar ndryshojnë vlerat e elmenteve të cilat janë pjesë e metodologjisë së përllogaritjes së çmimeve, Ndërmarrja publike mundet që gjatë vitit afarist t'ia paraqes themeluesit kërkesën e arsyetuar në hollësi për lejimin e ndryshimit të çmimeve të shërbimeve komunale, bashkë me ndryshimet e programit vjetor afarist.

Измене годишњег програма пословања са предлогом за измену цена се достављају се Скупштини општине.

Ndryshimet e programit afarist vjetor me propozimin për ndryshimin e çmimeve i dërgohen Kuvendit të komunës.

Унапређење рада и развоја предузећа
Avansimi i punës dhe i zhvillimit të ndërmarrjes

Члан – Neni 25.

Унапређење рада и развоја Јавног предузећа заснива се на дугорочном и средњорочном плану рада и развоја.

Avansimi i punës dhe i zhvillimit të Ndërmarrjes publike bazohet në planin afatgjatë dhe afatmesëm tëpunës dhe zhvillimit.

Плановима и програмом рада из става 1. ове Одлуке, утврђују се пословна политика и развој Јавног предузећа, одређују се непосредни задаци и утврђују средства и мере за њихово извршавање.

Me plane dhe programe të punës nga parag. 1 i këtij Vendimi përckatohet politika afariste dhe zhvillimi i Ndërmarrjes publike, caktohen detyrat e drejtëpërdrejta dhe përcaktohen mjetet dhe masat për ekzekutimin e tyre.

Планови и програми рада Јавног предузећа морају се заснивати на законима којима се уређују одређени односи у делатностима којима се бави Јавно предузеће, Стратегијом управљања водом и Стратегијом управљања отпадом.

Planet dhe programet e punës së Ndërmarrjes publike duhet patjetër të zbatohen në ligje me të cilat rregullohen raportet në veprimtaritë me të cilat merret Ndërmarrja publike, me Strategjinë e administrimit të ujit dhe me Strategjinë e menaxhimit të mbeturinave.

Планови и програми
Planet dhe programet

Члан – Neni 26.

Планови и програми Јавног предузећа су:

Planet dhe programet e Ndërmarrjes publike janë:

- годишњи програма пословања,
  programi afarist vjetor,
- средњорочни план пословне стратегије и развоја Јавног предузећа,
  Plani afatmesëm i strategjisë afariste dhe i zhvillimit të Ndërmarrjes publike,
- дугорочни план пословне стратегије и развоја Јавног предузећа,
  Plani afatgjatë i strategjisë afariste dhe i zhvillimit të Ndërmarrjes publike,
- финансијски планови и
  planet financiare dhe
- други планови и програми (посебни програми за коришћење субвенције, гаранције или других средстава).
  Planet dhe programet e tjera (programet e veçanta për shfrytëzimin e subvencioneve, garancioneve dhe mjeteve të tjera).

Планови и програми Јавног предузећа из става 1. алинеја 1, 2, 3. и 4. овог члана, достављају се Скупштини општине најкасније до 1. децембра текуће године за наредну годину.

Planet dhe programet e Ndërmarrjes publike nga parag. 1. alinea 1., 2., 3. dhe 4. të këtij neni i dërgohen Kuvendit të komunës më së voni deri më 1 dhjetor të vitit vijues për vitin e ardhshëm.

Планови и програми се сматрају донетим када на њих сагласност да Скупштина општине.

Planet dhe programet konsiderohen të nxjerrur kur ndaj tyre e jep pëlqimin Kuvendi i komunës.

Члан – Neni 27.

Годишњи, односно трогодишњи програм пословања Јавног предузећа садржи:

Programi afarist njëvjeçar, përkatësisht trevjeçar i Ndërmarrjes publike përmbanë:

1. планиране изворе прихода и позиције расхода по наменама;
   burimet e planifikuara të të hyrave dhe pozicionet e shpenzimeve sipas destinimit;
2. планиране набавке;
   prokurimet e planifikuara;
3. план инвестиција;
   plani i investimeve;

4. планирани начин расподеле добити, односно планирани начин покрића губитка;
   mënyra e planifikuar e ndarjes së fitimit, përkatësisht mënra e planifikuar e mbulimit të humbjeve;

5. елементе за целовито сагледавање цена производа и услуга;
   elementet për pasqyrimin e plotë të çmimeve të prodhimeve dhe shërbimeve;

6. план зарада и запошљавања;
   plani i fitimeve dhe i punësimit;

7. критеријуме за коришћење средстава за помоћ, спортске активности, пропаганду и репрезентацију.
   Kriteret për shfrytëzimin e mjeteve për ndihmë, aktivitete sportive, propagandë dhe reprezentacion.

Измене и допуне годишњег, односно трогодишњег програма пословања могу се вршити искључиво из стратешких и државних интереса или уколико се битно промене околности у којима јавно предузеће послује.

Ndryshimet dhe plotësimet e programit afarist njëvjeçar, përkatësisht trevjeçar mund të bëhen ekskluzivisht prej interesave strategjike dhe shtetërore ose nëse nuk ndryshohen qenësisht rrethanat në të cilat afaron ndërmarrja publike.

Члан – Neni 28.

Ако Надзорни одбор Јавног предузећа до почетка календарске године не донесе годишњи, односно трогодишњи програм пословања, до доношења тог програма зараде запосленима се обрачунавају и исплаћују на начин и под условима утврђеним годишњим, односно трогодишњим програмом пословања за претходну годину.

Nëse Këshilli mbikqyrës i Ndërmarrjes publike deri në fillim të vitit kalendarik nuk e bie programin afarist njëvjeçar, përkatësisht trevjeçar, deri në nxjerrjen e atij programi pagat e të punësuarëve llogariten dhe paguhen në mënyrë dhe nën kushte të përcaktuara me programin afarist njëvjeçar, përkatësisht trevjeçar për vitin paraprak.

Члан – Neni 29.

Јавно предузеће је дужно да Општинском већу доставља тромесечне извештаје о реализацији годишњег, односно трогодишњег програма пословања.

Ndërmarrja publike është e obliguar qët’ia paraqesë Këshillit komunal raportet tremujore për realizimin e programit afarist njëvjeçar, përkatësisht trevjeçar.

Извештај из става 1. овог члана доставља се у року од 30 дана од дана истека тромесечја.

Raporti nga parag. 1. i këtij neni dërgohet 30 ditë nga dita e skadimit të tremujorit.

VI ПРАВА И ОБАВЕЗЕ ЈАВНОГ ПРЕДУЗЕЋА И ОСНИВАЧА
VI TË DREJTAT DHE OBLIGIMET E NDËRMARRJES PUBLIKE DHE TË THEMELUESIT

Права оснивача
Të drejtat e themeluesit

Члан – Neni 30.

По основу учешћа у основном капиталу Јавног предузећа, општина, као оснивач има следећа права:

Në bazë të pjesëmarrjes/hises në kapitalin themelor të Ndërmarrjes publike, komuna, si themelues i ka këto të drejta:

- право управљања Јавним предузећем на начин утврђен Статутом Јавног предузећа;
  të drejtën e administrimit me Ndërmarrjen publike në mënyrën e përcaktuar me Statutin e Ndërmarrjes publike;

- право на учешће у расподели добити Јавног предузећа;
  të drejtën e pjesëmarrjes dhe të shpërndarjes së fitimit të Ndërmarrjes publike;

- право да буду информисани о пословању Јавног предузећа;
  të drejtën të jenë të informuar për afarizmin e Ndërmarrjes publike;

- право да учествују у расподели ликвидационе или стечајне масе, након престанка Јавног предузећа стечајем или ликвидацијом, а по измирењу обавеза и
  Të drejtën të merrë pjesë në shpërndarjen e masës së likudiuar ose të falimentuar, pas ndërprerjes së funksionimit të Ndërmarrjes publike me falimentim ose likuidim, ndërkaq paspagesës së obligimeve dhe

- друга права у складу са законом.
  Të drejtat e tjera në pajtim me ligjin.

Обезбеђење општег интереса
Sigurimi i interesit të përgjithshëm

Члан - Neni 31.

Ради обезбеђења општег интереса у делатности за коју је Јавно предузеће основано, Скупштина општине даје сагласност на:

Me qëllim të sigurimit të interesit të përgjithshëm në veprimtarinë për të cilën është themeluar Ndërmarrja publike, Kuvendi i komunës jep pëlqim në:

- Статут Јавног предузећа;
  Statutin e Ndërmarrjes publike;

- давање гаранција, авала, јемства, залога и других средстава обезбеђења за послове који нису из оквира делатности од општег интереса;
  Dhënien e garancioneve, avalla, jemstva, pengu dhe gjërave të tjera të sigurisë për punët të cilat nuk janë nga kuadri i veprimtarisë me interes të përgjithshëm;

- располагање (прибављање и отуђење) средствима у јавној својини која су пренета у својину Јавног предузећа, веће вредности, која је у непосредној функији обављања делатности од општег интереса
  Disponimin (marrjen apo tëhuajësimin) e mjeteve në pronësi publike të cilat iu janë bartur Ndërmarrjes publike, me vlerë më të madhe, e cila është në funksion të drejtëpërdrejtë të ushtrimit të veprimtarisë me interes të përgjithshëm.

- улагања капитала;
  investimit të kapitalit;

- статусне промене;
  ndryshimit statutar;

- акт о процени вредности капитала и исказивању тог капитала у акцијама, као и на програм и одлуку о својинској трансформацији и
  Aktin për vlerësimin e vlerës së kapitalit dhe të shprehjes së atij kapitali në aksione, si dhe në programin dhe vendimin për transformimin pronësor dhe

- друге одлуке којима се уређује обављање делатности од општег интереса у складу са законом и овим уговором.
  Vendime të tjera me të cilat rregullohet ushtrimi i veprimtarisë me interes të përgjithshëm në pajtim me ligjin dhe me këtë kontratë.

Члан - Neni 32.

Општинско веће даје сагласност на:
Këshilli komunal e jep pëlqimin në:

1. Акт о унутрашњој организацији и систематизацији радних места.
   Aktin e organizimit të brendshëm dhe të sistematizimit të vendeve të punës.

2. Претходну сагласност на повећање броја запослених.
   Pëlqimin paraprak ndaj rritjes së numrit të të punësuarëve.

Континуирано и квалитетно пружање услуга
Ofrimi i shërbimeve në vazhdimësi dhe me kualitet

Члан - Neni 33.

Јавно предузеће је дужно да делатност од општег интереса за коју је основано обавља на начин којим се обезбеђује редовно, континуирано и квалитетно пружање услуга крајњим корисницима.

Ndërmarrja publike është e obliguar që veprimtarinë me interes të përgjithshëm për të cilën është themeluar ta ushtroj në mënyrën me të cilën sigurohet ofrimi i rregullt, i vazhdueshëm dhe kualitativ i shërbimeve deri te shfrytëzuesi përfundimtar.

Несметано функционисање постројења и опреме
Funksionimi i papenguar i stabilimenteve dhe paisjeve

Члан - Neni 34.

Јавно предузеће је дужно да предузима мере и активности за редовно одржавање и несметано функционисање постројења и других објеката неопходних за обављање своје делатности, у складу са законима и другим прописима којима се уређују услови обављања делатности од општег интереса због које је основано.

Ndërmarrja publike është e obliguar të ndërmerr masa dhe aktivitete për mirëmbajtjen e rregullt dhe të fnksionimit të papengfuar të stabilimenteve dhe i objekteve të tjera të domosdoshme për ushtrimin e veprimtarisë, në pajtim me ligjin dhe me rregulat e tjera me të cilat rregullohen kushtet e ushtrimit të veprimtarisë me interes të përgjithshëm për shkak të të cilave është themeluar.

Поремећај у пословању
Komplikimet gjatë afarizmit

Члан - Neni 35.

У случају поремећаја у пословању Јавног предузећа, Скупштина општине предузеће мере којима ће обезбедити услове за несметан рад и пословање предузећа у обављању делатности од општег интереса, у складу са законом, а нарочито :

Do të ndërmerr masa me të cilat do të siguroj kushte për punë dhe afarizëm të papenguar të

ndërmarrjes në ushtrimin e veprimtarisë me interes të përgjithshëm, në pajtim me ligjin, e veçmas:

- разрешење Надзорног одбора и директора,
  Shkarkimin e këshillit mbikqyrës dhe drejtorit;

- ограничење права огранка Јавног предузећа да иступа у правном промету са трећим лицима,
  Kufizimi i të drejtave të degës së Ndërmarrjes publike që të paraqitet në qarkullimin juridik me personat e tretë,

- ограничење у погледу права располагања појединим срдствима у јавној својини,
  Kufizime në pikëpamje të të drejtave të disponimit me gjëra të caktuara në pronësi publike,

- друге мере одређене законом којим се уређују услови и начин обављања делатности од општег интереса и овом Одлуком.
  masa të tjera të caktuara me ligj me të cilin rregullohen kushtet dhe mënyra e ushtrimit të veprimtarisë me interes të përgjithshëm dhe me këtë Vendim.

Члан - Neni 36.

У случају поремећаја у пословању Јавног предузећа, Општинско веће предузеће мере којима ће обезбедити услове за несметан рад и пословање предузећа у обављању делатности од општег интереса, у складу са законом, а нарочито :

Në rast të komplikimeve në afarizmin e Ndërmarrjes publike, Këshilli komunal do të ndërmerr masa me të cilat do të siguroj kushte për punë dhe afarizëm të papenguar të ndërmarrjes në ushtrimin e veprimtarisë me interes të përgjithshëm, në pajtim me ligjin, e veçmas:

- промену унутрашње организације Јавног предузећа.
  Ndryshimin e organizimit të brendshëm të Ndërmarrjes publike.

VII ПОСЛОВАЊЕ ПОД ТРЖИШНИМ УСЛОВИМА
VII AFARIZMI SIPAS KUSHTEVE E TREGUT

Пословање под тржишним условима
Afarizmi sipas kushteve e tregut

Члан - Neni 37.

Јавно предузеће послује по тржишним условима, ради стицања добити, у складу са законом.

Ndërmarrja publike afaron sipas kushteve të tregut, me qëllim të realizimit të fitimit, në pajtim me ligjin.

Пружање услуга корисницима са територије других општина.
Ofrimi i shërbimeve për shfrytëzuesit e komunave të tjera.

Члан - Neni 38.

У обављању своје претежне делатности, Јавно предузеће своје производе и услуге може испоручивати, односно пружати и корисницима са територије других општина и градова, под условом да се ни на који начин не угрожава редовно, континуирано и квалитетно снабдевање крајњих корисника са територије општине Бујановац.

Gjatë ushtrimit të veprimtarisë së tij kryesore, Ndëmarrja publike mund t’ia dërgoj, përkatësisht t’ia ofroj shfrytëzuesve nga territori i komunave dhe qyteteve të tjera, me kushtin që në asnjë mënyrë të mos rrezikohet furnizimi i rregullt, i vazhdueshëm dhe kualitativi shfrytëzuesve përfundimtar nga territori i Komunës së Bujanocit.

Испоруку производа и пружање услуга из става 1. овог члана Јавно предузеће обавља у складу са посебно закљученим уговорима.

Dërgimin e produkteve dhe ofrimin e shërbimeve nga parag. 1. I këtij neni, Ndërmarrja publike e ushtron në pajtim me kontratën e lidhur veçmas.

VIII ОРГАНИ ЈАВНОГ ПРЕДУЗЕЋА
VIII ORGANET E NDËRMARRJES PUBLIKE

Органи јавног предузећа
Organet e ndërmarrjes publike

Члан - Neni 39.

Органи Јавног предузећа су
Organet e ndërmarrjes publike janë:

1) надзорни одбор
   këshilli mbikqyrës

2) директор
   drejtori.

1) Надзорни одбор
1) Këshilli mbikqyrës

Састав Надзорног одбора
Përbërja e Këshillit mbikqyrës

Члан - Neni 40.

Надзорни одбор Јавног предузећа има три члана, од којих је један председник.

Këshilli mbikqyrës i Ndërmarrjes publike i ka tre anëtarë, njëri prej tyre është kryetar.

Председника и чланове надзорног одбора Јавног предузећа, од којих је један члан из реда запослених, именује Скупштина општине, на период од четири године, под условима, на начин и по поступку утврђеним законом, статутом општине и овом Одлуком.

Kryetarin dhe anëtarët e këshillit mbikqyrës, njërin nga ta nga radhët e të punësuarëve, i emëron Kuvendi i komunës, për periudhën katërvjeçare, në mënyrë dhe me procedurë të prëcaktuar me ligj, statutin e komunës dhe me këtë Vendim.

Члан надзорног одбора из реда запослених предлаже се на начин и по постпку који је утврђен Статутом Јавног предузећа.

Anëtari i këshillit mbikqyrës nga radhët e të punësuarëve propozohet në mënyrë dhe me procedurës të përcaktuar me Statutin e Ndërmarrjes publike.

Услови за чланове Надзорног одбора
Kushtet për anëtar të Këshillit mbikqyrës

Члан - Neni 41.

За председника и члана надзорног одбора Јавног предузећа именује се лице које испуњава следеће услове:

Për kryetar dhe anëtar të këshillit mbikqyrës të Ndërmarrjes publike emërohet personi i cili i plotëson këto kushte:

1. да је пунолетно и пословно способно;
   të jetë i moshës madhore dhe të ketë zotësi veprimi;

2. да има стечено високо образовање на основним студијама у трајању од најмање четири године, односно на основним академским студијама у обиму од најмање 240 ЕСПБ бодова, мастер академским студијама, мастер струковним студијама, специјалистичким академским студијама или специјалистичким струковним студијама;
   të ketë shkallë superiore të arsimit në studimet themelore së paku katëvjeçare , përkatësisht në studimet akademike themelore prej së paku 240 pikë ECTS, studime akademike master, studimet profesionale master, studimet akademike specialistike ose studimet profesionale specialistike

3. да има најмање пет година радног искуства на пословима за које се захтева високо образовање из тачке 2) овог члана;
   të ketë së paku pesë vjetë përvojë pune në punët për të cilat kërkohet arsim superior nga pika 2. e këtij neni;

4. да има најмање три године радног искуства на пословима који су повезани са пословима Јавног предузећа;
   të ketë së paku tre vjet përvojë pune në punët të cilat janë të lidhura me punët e Ndërmarrjes publike;

5. да познаје област корпоративног управљања или област финансија;
   ta njohë lëminë e menaxhimit korrporativ ose lëminë e financave;

6. да није осуђивано на казну затвора од најмање шест месеци;
   të mos jetë i gjykuar me dënim me burg më së paku gjashtë muaj;

7. да му нису изречене мере безбедности у складу са законом којим се уређују кривична дела, и то:
   të mos iu janë shqiptuar masat e sigurisë në pajtim me ligjin me të cilin rregullohen veprat penale, edhe atë:

   a) обавезно психијатријско лечење и чување у здравственој установи;
      shërimi i obliguar psikiatrik dhe ruajtja në entin shëndetësor;

   b) обавезно психијатријско лечење на слободи;
      shërim i obliguar psikiatrik në liri;

   c) обавезно лечење наркомана;
      shërim i obliguar për narkoman;

   d) обавезно лечење алкохоличара;
      shërim i obliguar i alkoolistit;

   e) забрана вршења позива, делатности и дужности.
      Ndalim i ushtrimit të thirrjes, veprimtarisë dhe obligimeve.

Председник и чланови надзорног одбора дужни су да се додатно стручно усавршавају у области корпоративног управљања, у складу са Програмом за додатно стручно усавршавање који утврђује Влада.

Kryetari dhe anëtarët e këshillit mbikqyrës janë të obliguar për aftësim shtesë në lëmin e administrimit korporativ, në pajtim me Programin për ngritje profesionale shtesë të cilin e përcakton Qeveria,

Члан - Neni 42.

Представник запослених у надзорном одбору мора испуњавати услове из члана 39. Одлуке, као и додатна два услова:

Përfaqësuesi i të punësuarëve në këshillin mbikqyrës duhet patjetër t'i plotësoj kushte nga neni 39 i vendimi, si dhe dy kushte të tjera shtesë:

1) да није био ангажован у вршењу ревизије финансијских извештаја предузећа у последњих пет година и
Të mos ketë qenë i angazhuar në ushtrimin e auditimit të raporteve financiare të ndërmarrjes në pesë vitet e fundit dhe

2) да није члан политичке странке;
Të mos jetë anëtarë i ndonjë partie politike.

Члан - Neni 43.

Надзорни одбор, директор и извршни директор не могу предлагати представника запослених у надзорном одбору.

Këshilli mbikqyrës, drejtori dhe drejtorët ekzekutiv nuk mund t'i propozojnë përfaqësuesit e punëtorëve në këshillin mbikqyrës.

Престанак мандата чланова Надзорног одбора
Ndërprerja e mandatit të anëtarëve të Këshillit mbikqyrës

Члан - Neni 44.

Мандат председнику и члановима Надзорног одбора престаје истеком периода на који су именовани, оставком или разрешењем.

Kryetarit dhe anëtarëve të këshillit mbikqyrës iu ndërpritet me skadimin e periudhës për të cilën janë emëruar, me dorëheqje ose me shkarkim.

Председник и чланови Надзорног одбора разрешавају се пре истека периода на који су именовани, уколико:

Kryetari dhe anëtarët e Këshillit mbikqyrës shkarkohen para skadimit të periudhës nët ë cilën janë zgjedhur nëse:

1) Јавно предузеће не достави годишњи, односно трогодишњи програм пословања у роковима прописаним законом;
Ndërmarrja publike nuk e dërgon në afatet e parapara me ligj programin e afarizmit vjetor, përkatësisht trevjeçar;

2) Надзорни одбор пропусти да предузме неопходне мере пред надлежним органима у случају постојања основане сумње да одговорно лице јавног предузећа делује на штету јавног предузећа несавесним понашањем или на други начин;
Këshilli mbikqyrës bënë lëshim në ndërmarrjen e masave të domosdoshme para organeve kompetente në rast të ekzistimit të dyshimit të bazuar se personi përgjegjës i ndërmarrjes publike vepron në dëmë të ndërmarrjes publike me sjelljen e tij të pandërgjegjshme ose në mënyrë tjetër;

3) се утврди да делује на штету Јавног предузећа несавесним понашањем или на други начин;
Nëse konstatohet se po vepron në dëmë të Ndërmarrjes publike me sjelljen e tij të pandërgjegjshme ose në mënyrë tjetër;

4) у току трајања мандата буде осуђен на условну или безусловну казну затвора.
Nëse gjatë ushtrimit të mandatit gjykohet me burgim me kusht ose pa kusht.

Председник и чланови Надзорног одбора којима је престао мандат, дужни су да врше своје дужности до именовања новог надзорног одбора, односно именовања новог председника или члана надзорног одбора, а најдуже шест месеци.

Kryetari dhe anëtarët e Këshillit mbikqyrës të cilëve iu është ndërprerë mandati, janët ë obliguar ta ushtrojnë detyrat e tyre deri në emërimin e këshillit të ri mbikqyrës, gjegjësisht të emërimit të kryetarit dhe të anëtarëve të Këshillit mbikqyrës, e më së gjati gjashtë muaj.

Надлежност Надзорног одбора
Kompetencat e Këshillit mbikqyrës

Члан - Neni 45.

Надзорни одбор:
Këshilli mbikqyrës:

1) доноси дугорочни и средњорочни план пословне стратегије и развоја и одговоран је за њихово спровођење;
nxjerrë planin afatëgjatë dhe afatmesëm të strategjisë afariste dhe të zhvillimit dhe është përgjegjës për zbatimin e tyre.

2) доноси годишњи, односно трогодишњи програм пословања Јавног предузећа, усклађен са дугорочним и средњорочним планом пословне стратегије и развоја из тачке 1) овог члана;
Nxjerrë programin afarist njëvjeçar, përkatësisht trevjeçar të Ndërmarrjes publike, të harmonizuar me planin afatëgjatë dhe afatmesëm të strategjisë afariste dhe të zhvillimit nga pika 1) të këtij neni;

3) усваја извештај о степену реализације годишњег, односно трогодишњег програма пословања;
e aprovon raportin për shkallën e realizimit të programit afarist njëvjeçar, përkatësisht trevjeçar;

4) усваја тромесечни извештај о степену усклађености планираних и реализованих активности;
e aprovon raportin tremuhjor për shkallën e harmonizimit të aktiviteteve të planifikuara dhe të realizuara;

5) усваја финансијске извештаје;
I aprovon raportet financiare;

6) доноси Статут Јавног предузећа;
e nxjerrë Statutin e Ndërmarrjes publike;

7) надзире рад директора;
e mbikqyr punën e drejtorit;

8) успоставља, одобрава и прати рачуноводство, унутрашњу контролу, финансијске извештаје и политику управљања ризицима;
e vendosë, e lejon dhe e përcjellë kontabilitetin, kontrollin e brendshëm, raportet financiare dhe politikën e administrimit të rreziqeve;

9) доноси одлуку о расподели добити Јавног предузећа, односно начину покрића губитка;
nxjerrë vendimin mbi shpërndarjen e fitimit të Ndërmarrjes publike, përkatësishtë të mënyrës së mbulimit të humbjeve;

10) доноси инвестиционе програме и критеријуме за инвестициона улагања;
Nxjerrë programet investuese dhe kriteret për investime;

11) даје сагласност директору за предузимање послова или радњи у складу са овим законом, статутом и одлуком оснивача;
i jep pëlqimin drejtorit për ndërmarrjen e punëve ose veprimeve në pajtim me këtë ligj, statutin dhe me vendimin e themeluesit;

12) доноси одлуку о давању или одузимању прокуре;
Nxjerrë vendimin për dhënien ose marrjen e prokurës

13) закључује уговор о раду са директором, у складу са законом којим се уређују радни односи;
Nxjerr kontratë për punë me drejtorin, në pajtim me ligjin me të cilin rregullohet mardhënia e punës;

14) доноси одлуку о располагању (прибављање и отуђење) средствима у јавној својини која су пренета у својину Јавног предузећа, велике вредности, која је у непосредној функцији обављања делатности од општег интереса, утврђених оснивачким актом;
nxjerrë vendimin për disponimin (marrjen dhe tëhuajësimin) me mjetet në pronësi publike të cilat janë bartur në pronësi të Ndërmarrjes publike, em vlerë të madhe, e cila është në funksion të drejtëpërdrejtë të ushtrimit të veprimtarisë me interes publik, të përcaktuara me aktin themelues.

15) доноси одлуку о висини цена услуга;
Nxjerrë vendimin për çmimet e shërbimeve;

16) одлучује о улагању капитала Јавног предузећа;
vendosë për investimin e kapitalit të ndërmarrjes;

17) одлучује о статусним променама Јавног предузећа;
Vendos për ndryshimet statutare të Ndërmarrjes publike;

18) одлучује о оснивању зависних друштава капитала;
vendosë për themelimin e shoqërive të varura të kapitalit;

19) одлучује о смањењу и повећању капитала Јавног предузећа;
Vendosë për zvogëlimin dhe rritjen e kapitalit të Ndërmarrjes publike;

20) одлучује о издавању, продаји и куповини удела, као и продаји удела у Јавном предузећу или куповини удела или акција у другом предузећу, односно привредном друштву;
Vendosë për lëshimin, shitjen dhe blerjen e hises, si dhe të shitjes së hises në Ndërmarrjen publike ose të blerjes së hises ose aksioneve në ndërmarrjen tjetër, përkatësisht në shoqërinë ekonomike;

21) доноси акт о исплати стимулације директора и извршног директора;
Bie akt për pagesën e stimulimit të drejtorit dhe të drejtorit ekzekutiv;

22) врши друге послове у складу са законом, овом одлуком и Статутом.
Kryen punë të tjera në pajtim me ligjin, këtë vendim dhe me Statutin.

Одлуке из става 1. тач. 1), 2), 6), 9), 14), 15), 19), 20), и 22) овог члана Надзорни одбор доноси уз сагласност Скупштине општине.
Vendimet nga parag. 1. pikat 1), 2), 6), 9), 14), 15), 19), 20), dhe 22) të këtij neni Këshilli mbikqyrës i bie me pëlqimin e Kuvendit të komunës.

Одлуке из става 1. тач. 16), 17) и 18) овог члана Надзорни одбор доноси уз претходну сагласност Скупштине општине.
Vendimet nga parag. 1. pikat 16), 17) dhe 18) të këtij neni Këshilli mbikqyrës i bie me pëlqimin paraprak të Kuvendit të komunës.

Одлуке из става 1. тач. 21) овог члана Надзорни одбор доноси уз претходну сагласност Скупштине општине.
Vendimet nga parag. 1. pikat 21) të këtij neni Këshilli mbikqyrës i bie me pëlqimin paraprak të Kuvendit të komunës

Члан - Neni 46.

Надзорни одбор одлучује већином гласова својих чланова.
Këshillit mbikqyrës vendos me shumicë votash të anëtarëve të tij.

Надзорни одбор не може пренети право на одлучивање о питањима из свог делокруга на директора или другог запосленог у Јавном предузећу.
Këshillit mbikqyrës nuk mund ta barte të drejtën e vendosjes për çështjet nga fushëveprimi i vet te drejtori ose ndonjë i punësuar tjetër në Ndërmarrjen publike.

Члан - Neni 47.

Председник и чланови Надзорног одбора Јавног предузећа имају право на одговарајућу накнаду за рад у надзорном одбору.
Kryetari dhe anëtarët e Këshillit mbikqyrës të Ndërmarrjes publike kanët ë drejtë në kompensimin përkatës për punë në Këshillin mbikqyrës.

Висина накнаде из става 1. овог члана, утврђује се у складу подзаконским актима.
Lartësia e kompensimit nga parag. 1 i këtij neni përcaktohet në pajtim me aktet nënligjor.

2) Директор
2) Drejtori

Члан - Neni 48.

Директора предузећа именује Скупштина општине на период од четири године, а на основу спроведеног јавног конкурса.
Drejtorin e ndërmarrjes e emëron Kuvendi i komunës për periudhën për katër vjet, ndërkaq në bazë të konkursit publik të zbatuar.

Директор Јавног предузећа заснива радни однос на одређено време.
Drejtori i Ndërmarrjes publike themelon mardhënie të punës në kohë të caktuar,

Директор предузећа је функционер који обавља јавну функцију.
Drejtori i ndërmarrjes është funksionar i cili ushtron funksion publik.

Директор не може имати заменика.
Drejtori nuk mund të ketë zëvendës.

Надлежности директора
Kompetencat e drejtorit

Члан - Neni 49.

1) представља и заступа Јавно предузеће;
paraqet dhe përfaqëson ndërmarrjen publike

2) организује и руководи процесом рада;
organizon dhe udhëheq procesin e punës;

3) води пословање Јавног предузећа;
udhëheq afarizmin e ndërmarrjes publike

4) одговара за законитост рада Јавног предузећа, за реализацију одлука и других аката Скупштине општине, председника општине и Општинског већа;
përgjigjet për ligjshmërinë në punën e Ndërmarrjes publike, për realizimin e vendimeve dhe akteve të tjera të Kuvendit të komunës, kryetarit të Komunës dhe Këshillit komunal;

5) предлаже дугорочни и средњорочни план пословне стратегије и развоја Јавног прдузећа и одговоран је за њихово спровођење;
E propozon planin afatëgjatë dhe afatmesëm të strategjisë afariste dhe të zzhvillimit të Ndërmarrjes publike dhe përgjigjet për zbatimin e tyre;

6) предлаже годишњи, односно трогодишњи програм пословања Јавног предузећа и одговоран је за његово спровођење;
e propozon programin afarist një, përkatësisht trevjeçar të Ndërmarrjes publike dhe përgjigjet për zbatimin e tij.

7) предлаже финансијске извештаје;
propozon raportet financiare;

8) предлаже доношење посебног програма коришћења средстава из буџета општине/града (субвенције, гаранције или коришћење других средства);
propozon nxjerrjen e programit të veçantë të shfrytëzimit të mjeteve të buxhetit të komunës/qytetit (subvencionet, garancionet ose shfrytëzimit të mjeteve të tjera);

9) извршава одлуке Надзорног одбора;
i ekzekuton vendimet e Këshillit mbikqyërs;

10) бира извршне директоре;
i zgjedhë drejtorët ekzekutiv;

11) бира представнике Јавног предузећа у скупштини друштва капитала чији је једини власник Јавно предузеће, по претходно прибављеној сагласности Скупштине општине;
i zgjedhë përfaqësuesit e Ndërmarrjes publike në Kuvendin e shoqërisë së kapitalit pronarë i vetëm i të cilit është Ndërmarrja publike, pas marrjes paraprake të pëlqimit të Kuvendit të komunës;

12) закључује уговоре о раду са извршним директорима, у складу са законом којим се уређују радни односи;
lidhë kontrata për punë me drejtorët ekzekutiv, në pajtim me ligjin me të cilin rregullohet mardhënia e punës;

13) доноси акт о систематизацији;
e bie aktin për sistematizimin;

14) предлаже Надзорном одбору доношење акта о исплати стимулације извршним директорима;
i propozon Këshillit mbikqyrës nxjerrjen e aktit për pagesën e stimulimit për drejtorët ekzekutiv;

15) предлаже Надзорном одбору доношење одлука и других аката из делокруга директора;
i propozon Këshillit mbikqyrës nxjerrjen e vendimeve dhe të akteve të tjera nga fushëveprimi i drejtorit;

16) одлучује о појединачним правима, обавезама и одговорностима запослених у складу са законом, колективним уговором и Статутом предузећа;
vendos për të drejtat individuale, obligimet dhe përgjegjësitë e të punësuarëve në pajtim me ligjin, kontratën kolektive dhe Statutin e ndërmarrjes;

17) доноси план набавки за текућу годину;
nxjerrë planin e prokurimeve për vitin vijues;

18) доноси одлуке у поступцима јавних набавки и набавки на које се не примењује закон о јавним набавкама,
nxjerrë vendime në procedurat e prokurimit publik dhe prokurimit ndaj të cilave nuk aplikohet ligji për prokurimet publike,

19) врши друге послове одређене законом, овом Одлуком и Статутом Јавног предузећа.
kryen punë të tjera të caktuara me ligj, me këtë Vendim dhe me Statutin e Ndërmarrjes publike.

Услови за избор директора
Kushtet për zgjedhjen e drejtorit

Члан - Neni 50.

За директора Јавног предузећа, може бити именовано лице које испуњава следеће услове:

Për drejtor të Ndërmarrjes publike, mudnë të emërohet personi i cili i plotëson këto kushte:

1) да је пунолетно и пословно способно;
të jetë i moshës madhore dhe të ketë zotësi veprimi;

2) да има стечено високо образовање, на основним студијама у трајању од најмање четири године, односно на основним академским студијама у обиму од најмање 240 ЕСПБ бодова, мастер академским студијама, мастер струковним студијама, специјалистичким академским студијама или специјалистичким струковним студијама;
të ketë shkallë superiore të arsimit, në studimet themelore së paku katëvjeçare, përkatësisht në studimet akademike themelore prej së paku 240 pikë ECTS, studime akademike master, studimet profesionale master, studimet akademike specialistike ose studimet profesionale specialistike;

3) да има најмање пет година радног искуства на пословима за које се захтева високо образовање из тачке 2) овог члана;
të ketë së paku pesë vjetë përvojë pune në punët për të cilat kërkohet arsim superior nga pika 2. e këtij neni;

4) да има најмање три године радног искуства на пословима који су повезани са пословима Јавног предузећа;

të ketë së paku tre vjet përvojë pune në punët të cilat janë të lidhura me punët e Ndërmarrjes publike;

5) да познаје област корпоративног управљања;
ta njohë lëminë e menaxhimit korrporativ;

6) да има радно искуство у организовању рада и вођењу послова;
të ketë përvojë pune në organizimin dhe udhëheqjen e punëve;

7) да није члан органа политичке странке, односно да му је одређено мировање у вршењу функције у органу политичке странке;
të mos jetë anëtar në organet e partisë politike, përkatësisht se i ka pushuar ushtrimi i funksionit në organin e partisë politike;

8) да није осуђивано на казну затвора од најмање шест месеци;
të mos jetë i gjykuar me dënim me burg më së paku gjashtë muaj;

9) да му нису изречене мере безбедности у складу са законом којим се уређују кривична дела, и то:
të mos iu janë shqiptuar masat e sigurisë në pajtim me ligjin me të cilin rregullohen veprat penale, edhe atë:

a) обавезно психијатријско лечење и чување у здравственој установи;
shërimi i obliguar psikiatrik dhe ruajtja në entin shëndetësor;

b) обавезно психијатријско лечење на слободи;
shërim i obliguar psikiatrik në liri;

c) обавезно лечење наркомана;
shërim i obliguar për narkoman;

d) обавезно лечење алкохоличара;
shërim i obliguar i alkoolistit;

e) забрана вршења позива, делатности и дужности.
Ndalim i ushtrimit të thirrjes, veprimtarisë dhe obligimeve.

Услови за именовање директора из става 1. овог члана прописани су законом, а Статутом Јавног предузећа могу бити одређени и други услови које лице мора да испуни да би било именовано за директора предузећа.

Kushtet për emërim të drejtorit nga parag. 1. I këtij neni janë të parapara me ligj, ndërsa me Statutin e Ndërmarrjes publike mund të caktohen edhe kushte të tjera të cilat personi duhet t’i përmbushë për të qenë i emëruar për drejtor të Ndërmarrjes publike.

Извршни директор
Drejtori ekzekutiv

Члан - Neni 51.

Директор може бирати извршне директоре за вођење послова из одређених области од значаја за успешно функционисање Јавног предузећа.

Drejtori mund t’i zgjedhë drejtorët ekzekutiv për udhëheqjen e punëve për lëmenjë me rëndësi për funksionimin e suksesshëm të Ndërmarrjes publike.

Извршни директор за свој рад одговара директору.

Drejtori ekzekutiv për punëne tij i përgjigjet drejtorit.

Извршни директор обавља послове у оквиру овлашћења које му је одредио директор, у складу са овом Одлуком и Статутом Јавног предузећа.

Drejtori ekzekutiv i kryen punët në kuadër të autorizimeve të cilat ia ka caktuar drejtori, në pajtim me këtë Vendim dhe Statutin e Ndërmarrjes publike.

Извршни директор не може имати заменика.

Drejtori ekzekutiv nuk mund të ketë zëvendës.

Извршни директор мора бити у радном односу у Јавном предузећу .

Drejtori ekzekutiv patjetër duhet të jetë në mardhënie pune në Ndërmarrjen publike.

Члан - Neni 52.

За извршног директора Јавног предузећа бира се лице које испуњава услове:

Për drejtor ekzekutiv të Ndërmarrjes publike zgjedhet personi i cili i plotëson këto kushte:

1 да је пунолетно и пословно способно;
të jetë i moshës madhore dhe të ketë zotësi veprimi;

2 да има стечено високо образовање, на основним студијама у трајању од најмање четири године, односно на основним академским студијама у обиму од најмање 240 ЕСПБ бодова, мастер академским студијама, мастер струковним студијама, специјалистичким академским студијама

или специјалистичким струковним студијама;
të ketë shkallë superiore të arsimit, në studimet themelore së paku katëvjeçare, përkatësisht në studimet akademike themelore prej së paku 240 pikë ECTS, studime akademike master, studimet profesionale master, studimet akademike specialistike ose studimet profesionale specialistike;

3 да има најмање пет година радног искуства на пословима за које се захтева високо образовање из тачке 2) овог члана;
Të ketë së paku pesë vjetë përvojë pune në punët për të cilat kërkohet arsim superior nga pika 2. e këtij neni;

4 да има радно искуство у организовању рада и вођењу послова;
të ketë përvojë pune në organizimin e punës dhe të udhëheqjes së punëve;

5 да није осуђивано на казну затвора од најмање шест месеци;
të mos jetë i gjykuar me dënim me burg më së paku gjashtë muaj;

6 да му нису изречене мере безбедности у складу са законом којим се уређују кривична дела, и то:
të mos iu janë shqiptuar masat e sigurisë në pajtim me ligjin me të cilin rregullohen veprat penale, edhe atë:

a) обавезно психијатријско лечење и чување у здравственој установи;
shërimi i obliguar psikiatrik dhe ruajtja në entin shëndetësor;

b) обавезно психијатријско лечење на слободи;
shërim i obliguar psikiatrik në liri;

c) обавезно лечење наркомана;
shërim i obliguar për narkoman;

d) обавезно лечење алкохоличара;
shërim i obliguar i alkoolistit;

e) забрана вршења позива, делатности и дужности.
Ndalim i ushtrimit të thirrjes, veprimtarisë dhe obligimeve.

Поред услова из става 1. овог члана, лице које се бира за извршног директора мора имати три године радног искуства на пословима за које ће бити задужен у јавном предузећу.

Krahas kushteve nga parag. 1. i këtij neni, personi që zgjidhet për drejtor ekzekutiv duhet patjetër të ketë tre vjetë përvoj pune në punët për të cilat do të obligohet në Ndërmarrjen publike.

Јавно предузеће не може имати више од седам извршних директора, а број извршних директора утврђује се Статутом Јавног предузећа.

Ndërmarrja publike nuk mund të ketë më shumë se shtatë drejtor ekzekutiv, ndërkaq numri i drejtorëve ekzekutiv përcaktohet me Statutin e Ndërmarrjes publike.

Зарада директора и извршног директора
Paga e drejtorit dhe e drejtorit ekzekutiv

Члан - Neni 53.

Директор и извршни директор имају право на зараду, а могу имати и право на стимулацију, у складу са подзаконским актом.

Drejtori dhe drejtori ekzekutiv kanë të drejtë në pagë, ndërsa mund të kenë të drejtë edhe në stimulim, në pajtim me aktin nënligjor.

Одлуку о исплати стимулације директора и извршног директора доноси Надзорни одбор Јавног предузећа, уз сагласност Општинског већа.

Vendimi për pagesën e stimulimit për drejtorin dhe drejtorin ekzekutiv e bie Këshilli mbikqyrës i Ndërmarrjes publike, me pëlqim të Këshillit komunal.

Одлука о исплати стимулације извршног директора доноси се на предлог директора.

Vendimi për pagesën e stimulimit të drejtorit ekzekutiv, nxjerret me propozim të drejtorit.

Поступак именовања директора
Procedura e emërimit të drejtorit

Члан - Neni 54.

Директор јавног предузећа именује се након спроведеног јавног конкурса, у складу са законом, подзаконским актима, Статутом општине и овом Одлуком.

Drejtori i Ndërmarrjes publike emërohet pas zbatimit të konkursit publik, në pajtim me ligjin, aktin nënligjor, Statutin e komunës dhe me këtë Vendim.

Јавни конкурс спроводи Комисија за спровођење конкурса за избор директора.

Konkursin publik e zbaton Komisioni për zbatimin e konkursit për zgjedhjen e drejtorit.

Комисија јединице локалне самоуправе има пет чланова, од којих је један председник.

Komisioni i njësisë së vetadministrimit lokal i ka pesë anëtarë, prej të cilëve njëri është kryetar.

Комисију из става 3. овог члана образује Скупштина општине.

Komisionin nga parag. 3 të këtij neni e formon Kuvendi i komunës.

Председник и чланови комисије не могу бити народни посланици, посланици у скупштини аутономне покрајине, одборници у Скупштини општине, као ни изабрана, именована и постављена лица у органима општине.

Kryetari dhe anëtarët e komisionit nuk mund të jenë deputetë popullor, deputet në Kuvendin e krahinës autonome, këshilltarë në Kuvendin e komunës, sikur as personat e zgjedhur, të emëruar dhe të caktuar në organet e Komunës.

Члан - Neni 55.

Одлуку о спровођењу јавног конкурса за избор директора Јавног предузећа доноси Скупштина општине, на предлог Општинског већа.

Vendimin prë zbatimin e konkursit publik për zgjedhjen e drejtorit të Nërmarrjes publike e bie Kuvendi i komunës, me propozim të Këshillit komunal.

Иницијативу за доношење одлуке из става 1. Овог члана може покренути и Надзорни одбор Јавног предузећа, преко Општинске управе.

Nismën për nxjerrjen e vendimit nga parag. 1 i këtij neni mund ta inicoj edhe Këshilli mbikqyrës i Ndërmarrjes publike, përmes Administratës komunale.

Општинска управа доставља Општинском већу текст огласа о јавном конкурсу.

Administrata komunale ia përcjellë Këshillit komunal tekstin për konkursin publik.

Оглас о јавном конкурсу садржи нарочито: податке о Јавном предузећу, пословима, условима за именовање директора Јавног предузећа, месту рада, стручној оспособљености, знањима и вештинама које се оцењују у изборном поступку и начину њихове провере, року у коме се подносе пријаве, податке о лицу задуженом за давање обавештења о јавном конкурсу, адресу на коју се пријаве подносе, као и податке о доказима који се прилажу уз пријаву.

Shpallja për konkursin publik veçmas përmbanë: të dhënat për Ndërmarrjen publike, punët që ushtron, kushtet për emërimin e drejtorit të Ndërmarrjes publike, vendin e punës, aftësinë profesionale, njohuritë dhe shkathësitë të cilat vlerësohen në procedurën e zgjedhjes dhe mënyrën e verifikimit të tyre, afati për paraqitjen e aplikacioneve, të dhënat për personin e autorizuar për dhënien e informatave për konkursin publik, adresën në të cilën dërgohen aplikacionet si dhe të dhënat për dëshmitë që i bashkëngjiten aplikacionit.

Оглас о јавном конкурсу за избор директора Јавног предузећа објављује се у "Службеном гласнику Републике Србије", у „Службеном гласнику општине Бујановац“, у најмање једним дневним новинама које се дистрибуирају на целој територији Републике Србије, као и на интернет страници општине Бујановац.

Shpallja e konkursit publik për zgjedhjen e drejtorit të Ndërmarrjes publike publikohet në “Gazetën zyrtare të Republikës së Serbisë”, në “Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit”, së paku në njëjrën prej gazetave ditore të cilat shpërndahen në gjithë territorin e Republikës së Serbisë, si dhe në faqen zyrtare të Komunës së Bujanocit në internet.

Рок за објављивање огласа из става 4. овог члана у "Службеном гласнику Републике Србије" не може бити дужи од осам дана од дана доношења одлуке о спровођењу јавног конкурса за избор директора јавног предузећа.

Afati për publikimin e shpalljes nga parag. 4 i këtij neni në “Gazetën zyrtare të Republikës së Serbisë” nuk mund të jetë më i gjatë se tetë ditë nga dita e nxjerrjes së vendimit për zbatimin e konkursit publik për zgjedhjen e drejtorit të ndërmarrjes publike.

Пријава на јавни конкурс за избор директора јавног предузећа подноси се у року од 30 дана од дана објављивања јавног конкурса у "Службеном гласнику Републике Србије".

Aplikimi në konkursin publik për zgjedhjen e drejtorit të ndërmarrjes publike ushtrohet në afat prej 30 ditčsh nga dita e publikimit të konkursit publik në “Gazetën zyrtare të Republikës së Serbisë”.

Неблаговремене, неразумљиве и пријаве уз које нису приложени сви потребни докази, Комисија одбацује закључком против кога није допуштена посебна жалба.

Aplikacionet jashtë afatit, të paqarta dhe aplikacionet krahas të cilave nuk janë bashkëngjitur të gjitha dëshmitë e nevojshme, Komisioni i hudhë me konkluzion kundër të cilit nuk lejohet ankesë e veçantë.

Члан - Neni 56.

Решење о именовању директора је коначано.

Aktvendimi për emërimin e drejtorit është përfundimtar.

Решење о именовању директора Јавног предузећа, са образложењем, објављује се у ”Службеном гласнику РС”, „Службеном гласнику

општине Бујановац“ и на интернет страници општине Бујановац.

Aktvendimin për emërimin e drejtorit të Ndërmarrjes publike, bashkë me arsyetimin, publikohet në “Gazetën zyrtare të Republikës së Serbisë”, në “Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit”, si dhe në faqen zyrtare të Komunës së Bujanocit në internet.

Члан - Neni 57.

Именовани кандидат дужан је да ступи на функцију у року од осам дана од дана објављивања решења о именовању у "Службеном гласнику Републике Србије".

Kandidati i emëruar është obliguar ta merrë funksionin në afat prej tetë ditësh nga data e publikimit të aktvendimit për emërim në “Gazetën zyrtare të Republikës së Serbisë”.

Рок из става 1. овог члана, из нарочито оправданих разлога, може се продужити за још осам дана.

Afati nga parag.1 i këtij neni, nga shkaqet veçmas të arsyetuara, mundë të vazhdohet edhe për tetë ditë të tjera.

Мандат директора – Mandati i drejtorit

Члан - Neni 58.

Мандат директора престаје истеком периода на који је именован, оставком или разрешењем.

Mandati i drejtorit ndërpritet me skadimin e periudhës për të cilën është emëruar, me dorëheqje ose shkarkim.

Поступак за именовање директора покреће се шест месеци пре истека периода на који је именован, односно у року од 30 дана од дана подношења оставке или разрешења.

Procedura për emërimin e të drejtorit inicohet gjashtë muaj para skadimit të periudhës në të cilën është emëruar, përkartësishtë në afat prej 30 ditësh nga dita e paraqitjes së dorëheqjes ose dita e shkarkimit.

Оставка директора
Dorëheqja e drejtorit
Члан - Neni 59.

Оставка се у писаној форми подноси Скупштини општине.

Dorëheqja në formë të shkruar i paraqitet Kuvendit të komunës.

Разрешење
Shkarkimi
Члан - Neni 60.

Предлог за разрешење директора Јавног предузећа, подноси Општинско веће.

Propozimin për shkarkimin e drejtorit të Ndërmarrjes publike, e paraqet Këshilli komunal.

Предлог из става 1. овог члана може поднети и Надзорни одбор Јавног предузећа, преко надлежне Општинске управе.

Propozimin nga neni 1. I këtij neni mund ta paraqes edhe Këshilli mbikqyrës i Ndërmarrjes publike, përmes administratës kompetente komunale.

Предлог за разрешење мора бити образложен, са прецизно наведеним разлозима због којих се предлаже разрешење и доставља се директору који има право да се у року од 20 дана изјасни о разлозима због којих се предлаже разрешење.

Propozimi për shkakrim duhet patjetër të jetë i arsyetuar, me shkaqet e precizuara për shkak të të cilave propozohet shkarkimi dhe i dërgohet drejtorit i cili ka të drejtë që në afat prej 20 ditësh të deklarohet për shkaqet e propozimit për shkarkim.

Пошто директору пружи прилику да се изјасни о постојању разлога за разрешење и утврди потребне чињенице, Општинско веће, предлаже Скупштини општине доношење одговарајућег решења.

Pasi që drejtorit i ka ofruar rastin për t’u deklaruar rreth ekzistimit të shkaqeve për shkarkim dhe të konstatohen faktet e nevojshme, Këshilli komunal i propozon Kuvendit të komunës nxjerrjen e aktvendimit përkatës.

Против решења о разрешењу жалба није допуштена, али се може водити управни спор.

Kundër aktvendimit për shkarkim ankesa nuk është e lejuar, por mund të udhëhiqet kontest administrativ.

Члан- Neni 61.

Скупштина општине разрешава или може разрешити директора Јавног предузећа под условима предвиђеним законом.

Kuvendi i komunës e shkarkon ose mund ta shkarkoj drejtrorinb e Ndërmarrjes publike nën kushtet e parapara me me ligj.

Суспензија директора – Suspendimi i drejtorit

Члан - Neni 62.

Уколико у току трајања мандата против директора буде потврђена оптужница, Скупштина општине доноси решење о суспензији директора Јавног предузећа.

Nëse gjatë kohës së mandatit kundër drejtorit vërtetohet aktakuza, Kuvendi i komunës nxjerrë aktvendim për suspendimin e drejtorit të Ndërmarrjes publike.

Суспензија траје док се поступак правноснажно не оконча.

Suspendimi zgjatë deri sa procedura nuk merrë formë të prerë juridke.

Вршилац дужности директора
Ushtruesi i detyrës së drejtorit

Члан - Neni 63.

Скупштина општине може именовати вршиоца дужности директора до именовања директора јавног предузећа по спроведеном јавном конкурсу или у случају суспензије директора.

Kuvendi i komunës mund të emëroj ushtruesin e detyrës së drejtorit deri në emërimin e drejtorit të ndërmarrjes publike sipas konkursit publikt ë zbatuar ose në rast të suspendimit të drejtorit.

Период обављања функције вршиоца дужности директора не може бити дужи од једне године.

Periudha e ushtrimit të funksionit të ushtruesit të detyrës nuk mund të jetë më e gjatë se një vjet.

Исто лице не може бити два пута именовано за вршиоца дужности директора.

I njëjti person mundë të emërohet dy herë për ushtrues detyre të drejtorit.

Вршилац дужности директора мора испуњавати услове за именовање директора јавног предузећа из члана 50. ове Одлуке.

Ushtruesi i detyrës së drejtorit duhet t’i përmbushël kushtet për emërimin e drejtorit të ndërmarrjes publike nga nenin 50. të këtij Vendimi.

Вршилац дужности има сва права, обавезе и овлашћења која има директор јавног предузећа.

Ushtruesi i detyrës i ka të gjitha të drejtat, obligimet dhe autorizimet të cilat i ka drejtori i ndërmarrjes publike.

IX KOMPLIKIMET У РАДУ УСЛЕД ВИШЕ СИЛЕ
IX NDËRLIKIMET NË PUNË ME RASTIN E FUQIVE MBINATYRORE

Поремећаји у пословању
Komplikimet gjatë afarizmit

Члан - Neni 64.

У случају поремећаја у пословању Јавног предузећа, Скупштина општине, може предузети мере прописане законом, ради обезбеђења услова за несметано функционисање и обављање делатности од општег интереса, а нарочито:

Në ras të komplikimit në afarizmin e Ndërmarrjes publike, Kuvendi i komunës, mundë të ndërmerr masa të parapara me ligj, me qëllim të sigurimit të kushteve për funksionim të papenguar dhe të kryerjes së veprimtarisë me interes të përgjithshëm, veçmas:

- промену унутрашње организације Јавног предузећа;
  ndryshimin e organizimit të brendshëm të Ndërmarrjes publike;

- разрешење Надзорног одбора и директора и именовање привременог органа Јавног предузећа;
  të shkarkimit të Këshillit mbikqyrës dhe të drejtorit dhe të emërimit të organit të përkohshëm të Ndërmarrjes publike;

- ограничење права појединих делова Јавног предузећа да иступају у правном промету са трећим лицима;
  kufizimi i të drejtave të pjesëve të caktuara të Ndërmarrjes publike për të dalë në qarkullim juridik me personat e tretë;

- ограничење у погледу права располагања појединим средствима у јавној својини;
  kufizimje në pikëpamje të të drejtave të disponimit me mjete të caktuara në pronësi publike;

- друге мере одређене законом којим се одређују делатности од општег интереса.
  Masa të tjera të caktuara me ligj me të cilin rregullohen veprimtari me interes të përgjithshëm.

За време ратног стања или непосредне ратне опасности, у складу са одлуком Владе, Скупштина општине може у Јавном предузећу утврдити организацију за извршавање послова од стратешког значаја за Републику Србију или општину Бујановац.

Gjatë gjendjes së luftës ose të rrezikut të drejtëpërdrejtë nga lufta, në pajtim me vendimine Qeverisë, Kuvendi i komunës mundet që në Ndërmarrje publike ta konstatoj organizimin për kryerjen e punëve me rëndësi strategjike për Republikën e Serbisë ose Komunën e Bujanocit.

Остваривање права на штрајк
Realizimi i të drejtës në grevë

Члан - Neni 65.

У јавном предузећу право на штрајк остварује се у складу са законом.

E drejta në grevë në Ndërmarrjen publike realizohet në pajtim me ligjin.

У случају да у јавном предузећу нису обезбеђени услови за остваривање редовног процеса рада услед више силе, Скупштина општине, ако оцени да могу наступити штетне последице за живот и здравље људи или њихову безбедност и безбедност имовине или друге штетне неотклоњиве последице, поступа у складу са законом.

Në rast se në Ndërmarrjen publike nuk janë siguruar kushtet për realizimin e procesit të rregullt të punës për shkak të ndikimit të fuqive mbinatyrore, Kuvendi i Komunës, nëse e vlerëson se mund të shfaqen pasoja të dëmshme për jetën dhe shëndetin e njerëzve ose të sigurisë së tyre dhe të pasurisë, ose pasoja të paevitueshme të tjera të dëmshme, vepron në pajtim me ligjin.

Унутрашња организација
Organizimi i brendshëm

Члан - Neni 66.

Статутом, општим актима и другим актима Јавног предузећа ближе се уређују унутрашња организација Јавног предузећа, делокруг органа и друга питања од значаја за рад и пословање Јавног предузећа, у складу са законом и овим уговором.

Me Statut, aktet e përgjithshme dhe me aktet e tjera të Ndërmarrjes publike më hollësisht rregullohen organizimi i brendshëm i Nëdrmarrjes publike, fushëveprimi i organit dhe çështjet e tjera me rëndësi për punë dhe afarizmin e Ndërmarrjes publike, në pajtim me ligjin dhe me këtë kontratë.

Радни односи
Mardhënia e punës

Члан - Neni 67.

Права, обавезе и одговорности запослених из радног односа уређују се колективним уговором Јавног предузећа у складу са законом и актима оснивача.

Të drejtat obligimet dhe përgjegjësisitë e të punësuarëve nga mardhënia e punës rregullohen me kontratë kolektive të Ndërmarrjes publike në pajtim me ligjin dhe aktet e themeluesit.

Колективни уговор Јавног предузећа мора бити сагласан са законом, општим и посебним колективним уговором.

Kontrata kolektive e Ndërmarrjes publike duhet të jetë në përputhje me ligjin, aktin e përgjithshëm dhe me kontratën e veçantë kolektive.

Безбедност и здравље запослених на раду
Siguria dhe shëndeti i të punësuarëve në punë

Члан - Neni 68.

Права, обавезе и одговорности у вези са безбедношћу и здрављем на раду остварују се у складу са законом и прописима донетим на основу закона, а ближе се уређују колективним уговором, општим актима Јавног предузећа или уговором о раду.

Të drejtat, obligimet dhe përgjegjësisitë lidhur me sigurinë dhe shëndetin në punë rregullohen me kontratën kolektive, me aktet e përgjitshme të Ndërmarrjes publike ose me kontratën e punës.

Заштита животне средине
Mbrojtja e mjedisit jetësor

Члан - Neni 69.

Јавно предузеће је дужно да у обављању своје делатности обезбеђује потребне услове за заштиту и унапређење животне средине и да спречава узроке и отклања штетне последице које угрожавају природне и радом створене вредности човекове средине.

Ndërmarrja publike është e obliguar që në ushtrimin e veprimtarisë së vet të siguroj kushtet e nevojshme për mbrojtjen dhe përparimin e mjedisit jetësor dhe të parandaloj shkaktarët dhe t’i mënjanoj pasojat e dëmshme të cilat rrezikojnë vlerat natyrore dhe vlerat e mjedisit jetësor të krijuara me punë.

Статутом Јавног предузећа детаљније се утврђују активности предузећа ради заштите животне средине, сагласно закону и прописима оснивача који регулишу област заштите животне средине.

Me Statutin e Ndërmarrjes publike në hollësi jenë të përcaktuara aktivitetet e ndërmarrjes me qëllim të mbrojtjes së mjedisit jetësor, në pajtim me ligjin dhe dispozitat e themeluesit të cilat e rregullojnë sferën e mbrojtjes së mjedisit jetësor.

Јавност рада предузећа
Puna publike e ndërmarrjes

Члан - Neni 70.

Јавно предузеће дужно је да на својој интернет страници објави:

Ndërmarrja publike është e obliguar që në faqen e saj në internet të publikoj:

1) радне биографије чланова Надзорног одбора, директора и извршних директора;
biografitë punuese të anëtarëve të Këshillit mbikqyrës, drejtorit dhe të drejtorëve ekzekutiv;

2) организациону структуру;
strukturën organizative;

3) годишњи, односно трогодишњи програм пословања, као и све његове измене и

допуне, односно извод из тог програма ако јавно предузеће има конкуренцију на тржишту;
programin vjetor, përkatësisht trevjeçar të afarizmit, si dhe të gjitha ndryshimet dhe plotësimet, përkatësisht ekstraktin nga ai program nëse ndërmarrja publike ka konkurencë në treg;

4) тромесечне извештаје о реализацији годишњег, односно трогодишњег програма пословања;
raportet tremujore të realizimit të programit afarist vjetor, përkatësisht trevjeçar;

5) годишњи финансијски извештај са мишљењем овлашћеног ревизора;
raporti vjetor financiar me mendimin e revizorit të autorizuar;

6) друге информације од значаја за јавност.
Informacionet e tjera me rëndësi për opinionin.

Доступност информација
Qasja në informacione

Члан - Neni 71.

Доступност информација од јавног значаја Јавно предузеће врши у складу са одредбама закона који регулише област слободног приступа информацијама од јавног значаја.

Qasshmëria në informacione me rëndësi publike Ndërmarrja publike e kryen në pajtim me mdispozitat e Ligjit i cili e rregullon sferën e qasjes në informacione me rëndësi publike.

Пословна тајна
Sekreti afarist

Члан - Neni 72.

Пословном тајном сматрају се исправе и подаци утврђени одлуком директора или Надзорног одбора Јавног предузећа чије би саопштавање неовлашћеном лицу било противно пословању Јавног предузећа и штетило би његовом пословном угледу и интересима.

Sekret afarist konsiderohen dokumentet dhe të dhënat e përcaktuara me vendim të drejtorit ose të Këshillit mbikqrës të Ndërmarrjes publike komunikimi i paautorizuar i të cilave do të ishte në kundërshtm me afarizmin e Ndërmarrjes publike dhe në dëmë të reputacionit dhe interesit të saj afarist.

X СТАТУТ И ДРУГИ ОПШТИ АКТИ
X STATUTI DHE AKTET E TJERA TË PËRGJITHSHME

Општи акти

Aktet e përgjithshme

Члан - Neni 73.

Општи акти Јавног предузећа су Статут и други општи акти утврђена законом.

Aktet e përgjithshme të Ndërmarrjes publike janë Statuti dhe aktet e tjera të përgjithshme të përcaktuara me ligj.

Статут је основни општи акт Јавног предузећа.

Statuti është akt i përgjithshëm i Nëdrmarrjes publike.

Други општи акти Јавног предузећа морају бити у сагласности са Статутом Јавног предузећа.

Aktet e tjera të ndërmarrjes duhet patjetër të jenë në përputhje me Statutin e Ndërmarrjes publike.

Појединични акти које доносе органи и овлашћени појединци у Јавном предузећу, морају бити у складу са општим актима Јавног предузећа.

Aktet individuale të cilat i nxjerrin organet dhe individë të autorizuar në Ndërmarrjen publike duhet të jenë në pajtim me aktet e përgjithshme të Ndërmarrjes publike.

XI ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ
XI DISPOZITAT KALIMTARE DHE PËRFUNDIMTARE

Члан - Neni 74.

Јавно предузеће дужно је да Статут и друга општа акта усагласи са законом и овом Одлуком у року од 90 дана од дана ступања на снагу ове одлуке.

Ndërmarrja publike është e obliguar që Statutin dhe aktet e tjera të përgjithshme t’I harmonizoj me ligjin dhe me këtë Vendim në afat prej 90 ditë nga dita e hyrjes në fuqi të këtij vendimi.

Члан - Neni 75.

Чланови Надзорног одбора Јавног предузећа, који не испуњавају услове из члана 41. ове Одлуке, разрешиће се, а нови именовати, у року од 90 дана од дана доношења ове Одлуке.

Anëtarët e këshillit mbikqyrës të ndërmarrjes publike, të cilët nuk I plotësojnë kushtet nga neni 41. I këtij Vendimi, do të shkakrkohen, ndërsa të rinjët duhet emëruar në afat prej 90 ditësh nga dita e nxjerrjes së këtij vendimi.

Председник и чланови Надзорног одбора Јавног предузећа разрешавају се пре истека периода на који су именовани уколико Надзорни одбор не донесе дугорочни и средњорочни план пословне стратегије и развоја.

Kryetari dhe anëtarët e Këshillit mbikqyrës të Ndërmarrjes publike shkarkohen para skadimit të

periudhës në të cilën janë zgjedhur nëse Këshilli mbikqyrës nuk e bie planin afatëgjatë dhe afatmesëm të strategjisë afariste dhe të zhvillimit.

Директор Јавног предузећа који је изабран на јавном конкурсу у складу са одредбама Закона о јавним предузећима ("Службени гласник РС", број 119/12, 116/13 и 44/14), наставља са радом до истека мандата.

Drejtori i Nëdrmarrjes publike i cili është zgjedhur me konkurs public në pajtim me dispozitat e Ligjit mbi ndërmarrjes publike ("Gazeta zyrtare e RS", numër 119/12, 116/13 dhe 44/14), e vazhdon punën deri në skadimin e mandatit.

Члан - Neni 76.

Јавно предузеће наставља са радом у складу са овом одлуком и Законом о јавним предузећима („Службени гласник РС", број 15/16).

Ndërmarrja publike vazhdon me punën në pajtim me këtë vendim dhe me Ligjin për ndërmarrjet publike ("Gazeta zyrtare e RS", numër 15/16).

Јавно предузеће ускладиће Статут Јавног предузећа са овом одлуком у року од 90 дана од дана доношења ове одлуке.

Ndërmarrja publike do ta harmonizoj Statutin e ndërmarrjes publike me këtë vendim në afat prej 90 ditësh nga dita e nxjerrjes së vendimit.

Члан - Neni 77.

Ова Одлука ступа на снагу осмог да од дана објављивања у ”Службеном гласнику општине Бујановац".

Ky Vendim hynë në fuqi në ditën e tetë nga dita e publikimit në "Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit".

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број - Numri: 02-18/17

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ
KRYETARI I KUVENDIT
Jonuz Musliu, с. р. – d. v.

29

На основу члана 524. и члана 525. Закона о привредним друштвима („Сл. гласник РС" бр. 36/2011, 99/2011, 83/2014-др.закон и 5/2015), члана 32. Закона о локалној самоуправи („Сл.гласник РС", бр. 129/2007, 83/2014-др.закон и 101/2016-др.закон) и члана 35. Статута општине Бујановац („Сл.гласник Пчињског округа", бр.24/2008), Скупштина општине Бујановац, на седници одржаној дана19.04.2017. године, донела је

Në bazë të nenit 524 dhe nenit 525 të Ligjit mbi shoqërit ekonomike („Gazeta zyrtare e RS", nr. 36/2011, 99/2011, 83/2014-ligj. tjera dhe 5/2015), nenit 32 Ligjit mbi vetadministrimin local („Gazeta zyrtare e RS", nr. 129/2007, 83/2014- ligj. tjera dhe 101/2016- ligj. tjera) dhe nenit 35 të Statutit të komunës Bujanocit („Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës", nr. 24/2008), Kuvendi komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më datë 19.04.2017, aprovoi

О Д Л У К У - V E N D I M
О ПОКРЕТАЊУ ПОСТУПКА ЛИКВИДАЦИЈЕ ЈАВНОГ ПРЕДУЗЕЋА - ДИРЕКЦИЈА ЗА ГРАЂЕВИНСКО ЗЕМЉИШТЕ, УРБАНИЗАМ, ПУТЕВЕ И СТАМБЕНЕ ПОСЛОВЕ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
MBI INICIMIN E PROCEDURËS PËR LIKUIDIMINE NDËRMARRJES PUBLIKE – DREJTORIA PËR TOKË NDËRTIMORE, URBANIZËM, RRUGË DHE ÇËSHTJE BANESORE TË KOMUNËS BUJANOCIT

Члан – Neni 1.

Над друштвом **ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ – ДИРЕКЦИЈА ЗА ГРАЂЕВИНСКО ЗЕМЉИШТЕ, УРБАНИЗАМ, ПУТЕВЕ И СТАМБЕНЕ ПОСЛОВЕ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ** (у даљем тексту: Јавно предузеће) уписаним у Регистар привредних субјеката Агенције за привредне регистре, **матични број 17109138,** ПИБ 100975542, са пословним бројем рачуна: 840-464641-95 и 840-30152845-10 код Министарства финансија, Управе за трезор, основаног 29.04.1996. године **ПОКРЕЋЕ СЕ ПОСТУПАК ЛИКВИДАЦИЈЕ,** с обзиром да су испуњени законом прописани услови за покретање поступка ликвидације.

Mbi shoqërin **NDËRMARRJA PUBLIKE – DREJTORIA PËR TOKË NDËRTIMORE, URBANIZËM, RRUGË DHE ÇËSHTJE BANESORE TË KOMUNËS BUJANOCIT** (në vijim të tekstit: Ndërmarrja publike) të shënuar në regjistrin e subjekteve ekonomike te Agjencioni për regjistrat ekonomik, **numrin e amzës 17109138**, dhe NIT 100975542 me numrin afarist te llogaris: 840-464641-95 dhe 840-30152845-10 te Ministria e finacave, Drejtoria për thesarë, të themeluar më datë 29.04.1996. **INICON PROVCEDURËN E LIKUIDIMIT,** pasi që janë plotësuar kushtet e parapara me ligjë për inicimin e procedurës së likuidimit.

Ликвидација се спроводи вансудски, преко ликвидационог управника.

Likuidimi realizohet me procedurë jashtëgjygjësore, përmes drejtorit likuidues.

Члан – Neni 2.

Јавно предузеће је основано Одлуком о оснивању Јавног предузећа – Дирекција за

грађевинско земљиште, урбанизам, путеве и стамбене послове општине Бујановац, број 020-6 од 29.04.1996.године („Службени гласник Пчињског округа“, бр.7/96).

Ndërmarrja publike është themeluar me Vendim mbi themelimin e Ndërmarrja publike – Drejtoria për tokë ndërtimore, urbanizëm, rrugë dhe çështje banesore të komunës Bujanocit, numër 020-6 të datës 29.04.1996 („Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës“, nr. 7/96).

Седиште јавног предузећа је Бујановац ул.Карађорђа Петровића, б.б.

Selia e Ndërmarrjes publike ëashtë në Bujanoc rr. Karagjorgje Petroviq, p.n.

Оснивач Јавног предузећа је Општина Бујановац, ул. Карађорђа Петровића, бр.115, матични број 07337604. Права оснивача остварује Скупштина општине.

Themelues i Ndërmarrjes publike është Komuna e Bujanocit, rruga Koragjorgje Petroviq nr. 115, numri amzë 07337604. Të drejtën e themeluesit e realizon Kuvendi komunal.

Члан – Neni 3.

Права, обавезе, одговорности и имовину Јавног предузећа, коју чине право својине на покретним стварима, право коришћења на стварима у јавној својини, новчана средства и друга имовинска права, преузеће оснивач Општина Бујановац.

Të drejtat, obligimet, përgjegjësistë dhe pasurinë e Ndërmarrjes publike, të cilën e përbëjnë e drejta e pronësisë mbi gjërat e luajtshme, të drejtën e shfrytëzimit të gjësendeve në pronësi publike, mjetet në para dhe të drejtat e tjera, do t’i merrë themeluesi Komuna e Bujancoit.

Документацију насталу у раду Јавног предузећа, а која представља архивску грађу, преузеће оснивач Општина Бујановац на даљу надлежност, у складу са законом.

Dokumentacionin e krijuar gjatë punës së Ndërmarrjes publike, e që paraqet material arkivor, do ta merrë themeluesi Komuna e Bujanocit nën kompetencë të vet, në pajtim me ligjin.

Члан 4.

Ликвидација Јавног предузећа почиње даном регистрације ове Одлуке код Агенције за привредне регистре и објављивањем огласа о покретању ликвидације.

Likuidimi i Ndërmarrjes publike fillon në ditën e regjistrimit të këtij Vendimi te Agjensioni për regjistra ekonomik dhe të publikimit të shpalljes për inicimin e likuidimit.

Оглас о покретању ликвидације објављује се у трајању од 90 дана на интернет страници Регистра привредних субјеката, са даном регистрације Одлуке о покретању поступка ликвидације Јавног предузећа.

Shpallja për inicimin e likuiditetit publikohet në kohëzgjatje prej 90 ditësh në faqen e internetit të regjistrit të subjekteve ekonomike, me ditën e regjistrimit të Vendimit për inicimin e procedures së likuidimit të Ndërmarrjes publike.

Од дана регистрације ове Одлуке Јавно предузеће не може предузимати нове послове, већ само послове везане за спровођење ликвидације који обухватају: уновчење имовине, наплату потраживања, исплату поверилаца и друге нужне послове.

Nga dita e regjistrimit të këtij Vendimi, Ndërmarrja publike nuk mund të ndëmerr punë të reja, por vetëm punët që kanët ë bëjnë me zbatimin e likuidimit të cilat përfshijnë: shënrrimin në para të pasurisë, arkëtimin e kërkesave, pagesën e kreditorëve dhe punët e tjera të domosdoshme.

Члан 5.

Разрешава се функције вршиоца дужности директора и законског заступника Јавног предузећа **Наим Реџепи** ЈМБГ: 2602963742514, из Бујановца, улица Хиландарска, бр. б.б.

Naim Rexhepi shkarkohet nga funksioni i ushtruesit të detyrës së drejtorit dhe i përfaqësuesit ligjor të Ndërmarrjes publike NANJQ: 2602963742514, nga Bujanoci, rruga e Hilandarit, p.nr.

Разрешавају се дужности председника Надзорног одбора Рамадан Ајвази из Бујановца ЈМБГ 0607982752511 и чланови Надзорног одбора: Неџиб Мемиши из Бујановца ЈМБГ 0404974742539 и Миљана Ташковић из Бујановца ЈМБГ 2606971742539.

Nga detyra e kryetarit të Këshillit drejtues shkarkohet Ramadan Ajvazi nga Bujanoci NANJQ 0607982752511 dhe anëtarët e Këshillit mbikqyrës: Nexhib Memishi nga Bujanoci NANJQ 0404974742539 dhe Milana Tashkoviq nga Bujanoci, NANJQ 2606971742539.

Члан- Neni 6.

За ликвидационог управника друштва именује се Фаруш Исљами ЈМБГ: 2410969742536, из Бујановца, улица Косовска, бр.4/10.

Për administruesin likuidues të shoqërisë emërohet Farush Islami, NANJQ: 2410969742536, nga Bujanoci, rruga e Kosovës, nr. 4/10.

Накнаду за рад ликвидационог управника и трошкова нужних за спровођење поступка

ликвидације одредиће својим актом Општинско веће општине Бујановац.

Kompensimin për punën e administratorit likuidues dhe të shpenzimeve të domosdoshme për zbatimin e procedurës së likuidimit do t’i caktoj me aktin e tij Këshilli komunal i Komunës së Bujanocit.

Ликвидациони управник ће одмах, а најкасније до истека петнаестог дана од дана доношења ове одлуке, поднети Агенцији за привредне регистре регистрациону пријаву покретања ликвидације Јавног предузећа и ову одлуку, ради ликвидације Јавног предузећа.

Administruesi likuidues menjëherë, e më së voni deri në skadimit të ditës së pesëmbëdhjetë nga dita e nxjerrjes së këtij vendimi, do t’ia paraqese Agjensionit për regjistra ekonomik fletëparaqitjen regjistruese të inicimit të likuidimit të Ndërmarrjes publike dhe këtë vendim, me qëllim të likuidimit të Ndërmarrjes publike.

Члан - Neni 7.

Ликвидациони управник заступа Јавно предузеће у ликвидацији и одговоран је за законитост пословања Јавног предузећа у ликвидацији.

Administruesi likuidues e përfaqëson Ndërmarrjen publike në likuidim dhe është përgjegjës për afarizmin e ligjshëm të Ndërmarrjes publike në likuidim.

Ликвидациони управник може предузимати следеће активности:

Administruesi likuidues mund t’i ndërmerr këto aktivitete:

1. вршити радње на окончању послова започетих пре почетка ликвидације;

t’i bëjë veprimet në përfundimin e punëve të filluara para fillimit të likuidimit;

2. предузимати радње потребне за спровођење ликвидације, као што су уновчење имовине, исплата поверилаца и наплата потраживања;
   t’i ndërmerr veprimet e nevojshme për zbatimin e likuidimit, siç janë shëndrrimi në para i pasurisë, pagesa e kreditorëve dhe arkëtimi i debitorëve;

3. вршити друге послове неопходне ради спровођења ликвидације Јавног предузећа.
   t’i kryej punët e tjera të domosdoshme me qëllim të zbatimit të likuidimit të Ndërmarrjes publike.

Члан - Neni 8.

Ликвидациони управник може да задржи на раду онолики број запослених у Јавном предузећу колико буде сматрао да је потребно у току поступка ликвидације, а радноправни статус запослених решаваће се путем интерног огласа у оквиру система локалне самоуправе Бујановац.

Administruesi likuidues mund të mbajë në punë në Ndërmarrjen publike aq të punësuar sa konsideron se është e nevojshme gjatë procedures së likuidimit, ndërkaq statusi punues-juridik I të punësuarëve do të zgjidhet perms shpalljes interne në kuadër të sistemit të vetadministratës locale Bujanoc.

Члан - Neni 9.

Позивају се повериоци да пријаве своја потраживања према друштву, најкасније у року од 90 дана, од дана објављивања огласа о покретању поступка ликвидације на интернет страници регистра привредних субјеката.

Ftohen kreditorët t’i paraqesin kërkesat e tyre ndaj shoqërisë, më së voni në afat prej 90 ditësh, nga dita e publikimit të shpalljes për inicimin e procedurës së likuidimit në faqen e internetit të regjistrit të subjekteve ekonomike.

Пријаве потраживања достављају се на адресу седишта Јавног предузећа:

Fletëparaqitjet e kërkesave dërgohen në adresën e selisë së Ndërmarrjes publike:

Пословно име – Emri afarist:

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ – ДИРЕКЦИЈА ЗА ГРАЂЕВИНСКО ЗЕМЉИШТЕ, УРБАНИЗАМ, ПУТЕВЕ И СТАМБЕНЕ ПОСЛОВЕ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ; NDËRMARRJA PUBLIKE - DREJTORIA PËR TOKA NDËRTIMORE, URBANIZËM, RRUGË DHE PUNË BANESORE E KOMUNËS SË BUJANOCIT

Седиште - Selia:
Бујановац, ул.Карађорђа Петровића, б.б.
Bujanoc, rr. Karagjorgje petroviq, p.nr.

Упозоравају се повериоци да ће им потраживања бити преклудирана ако их не пријаве најкасније у року од 30 дана од последњег дана објављивања огласа о ликвидацији.

Paralajmrohen kreditorët se kërkesat do t’i prekludohen nëse nuk i paraqesin në afat prej 30 ditësh nga dita e fundit e publikimit të shpalljes për likudim.

Ликвидација Јавног предузећа почиње даном регистрације одлуке о ликвидацији и објављивањем огласа о покретању ликвидације, у складу са законом о регистрацији.

Likuidimi i Ndërmarrjes publike fillon në ditën e regjistrimit të vendimit për likuidim dhe të

publikimit të shpalljes për inicimin e likuidimit, në pajtim me ligjin për regjistrim.

Ликвидациони управник ће свим познатим повериоцама упутити и писано обавештење о покретању ликвидације Јавног предузећа, најкасније у року од 15 дана од дана почетка ликвидације.

Administruesi i likudimit do t'i dërgoj të gjithë kreditorëve të ditur edhe lajmërim me shkrim për inicimin e likuidimit të Ndërmarrjes publike, më së voni në afat prej 15 ditësh nga dita e fillimit të likuidimit.

Све приспеле пријаве потраживања, као и потраживања познатих поверилаца Јавно предузеће ће евидентирати у листу пријављених потраживања и сачинити листу признатих и оспорених потраживања.

Të gjitha fletëparaqitjet arritura të debitorëve, si dhe kërkesat e kreditorëve të ditur Ndërmarrja publike do t'i evidentoj në listën e debitorëve të paraqitur dhe do të përpiloj listën e debitorëve të ditur dhe të kontestueshëm.

Ако поверилац чије је потраживање оспорено не покрене поступак пред надлежним судом у року од 15 дана од дана пријема обавештења о оспоравању потраживања и у истом року о томе писаним путем обавести Јавно предузеће, то потраживање се сматра преклудираним.

Nëse kreditori, kërkesa e të cilit është kontestuar, nuk inicon procedurë në gjykatën kompetente në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të lajmërimit për kontestimin e kërkesës dhe në të njëjtin afat ta lajmëroj për këtë me shkrim Ndërmarrjen publike, kjo kërkesë konsiderohet e prekluduar.

Члан - Neni 10.

Позивају се сви дужници Јавног предузећа да измире своје обавезе према Јавном предузећу.

Ftohen të gjithë borxhlinjët e Ndërmarrjes publike që t'i paguajnë obligimet e vetandaj nëdrmarrjes publike.

Члан - Neni 11.

Ликвидациони управник ће у року од 30 дана од почетка ликвидације саставити почетни ликвидациони биланс као ванредни финансијски извештај у складу са прописима којима се уређују рачуноводство и ревизија и у истом року ће га доставити Скупштини општине Бујановац.

Administratori/drejtori likuidues në afat prej 30 ditësh nga dita e fillimit të likuidimit do ta përpiloj binalncin likuidues si raport i jashtëzakonshëm financiar në pajtim me rregullat me të cilat rregullohen kontabiliteti dhe auditimi dhe brenda të njëjtit afat do t'ia dërgoje Kuvendit të komunës së Bujanocit.

Ликвидациони управник ће најраније 90 дана, а најкасније 120 дана од дана почетка ликвидације саставити почетни ликвидациони извештај, са стањем на дан отварања поступка ликвидације и доставити га у року од 30 дана Скупштини општине Бујановац. По усвајању од стране оснивача, почетни ликвидациони извештај региструје се у складу са законом о регистрацији.

Administruesi likuidues 90 ditë para, e më së voni 120 ditë nga fillimi i likuidimit do ta përpiloj raportin likuidues fillestar, me gjendjen në ditën e hapjes së procedurës së likuidimit dhe do t'ia dërgoj Kuvendit të komunës së Bujanocit në afat prej 30 ditësh. Pas aprovimit nga ana e themeluesit, raporti llikuidues fiillestar regjistrohet në pajtim me ligjin për regjistrimin.

Члан - Neni 12.

Општина Бујановац преузеће обавезу испуњења пријављених потраживања, а која из наплаћених прихода у току поступка не буду довољна за измирење тих потраживања, као и обавезу плаћања свих трошкова који настану у поступку ликвидације.

Komuna e Bujanocit do ta mere obligimin e kërkesave të paraqitura, e të cilat nga të hyrat e inkasuara gjatë procedures nuk do të jenë të mjaftueshme për shlyerjen e atyre kërkesave, si dhe obligimin e pagesës së të gjitha shpenzimeve të cilat shfaqen në procedure e likuidimit.

Члан - Neni 13.

Ликвидација се окончава доношењем Одлуке о окончању ликвидације.

Likuidimi përmbyllet me nxjerrjen e vendimit për përfundimin e likuidimit.

Брисање Јавног предузећа из Регистра привредних субјеката Агенције за привредне регистре извршиће се по окончању поступка ликвидације.

Shlyerja e Ndërmarrjes publike prej regjistrit të subjekteve ekonomike të Agjensionit për regjistra ekonomik do të bëhet pas përmbylljes së procedures së likuidimit.

Члан - Neni 14.

На питања која нису уређена овом одлуком непосредно се примењују одредбе Закона о привредним друштвима.

Ndaj çështjeve që nuk janë të rregulluara me këtë vendim drejtëspërsëdrejti aplikohen dispozitat e Ligjit për shoqëritë ekonomike.

Члан - Neni 15.

Ступањем на снагу ове Одлуке престају да важе Одлука о оснивању Јавног предузећа – Дирекције за грађевинско земљиште, урбанизам, путеве и стамбене послове општине Бујановац број 020-6 од 29.04.1996. године („Службени гласник Пчињског округа“, бр.7/96), са свим изменама и допунама и решења Скупштине општине Бујановац о давању претходне сагласности на статусну промену припајања Јавног предузећа Дирекција за грађевинско земљиште, урбанизам, путеве и стамбене послове општине Бујановац, Јавном предузећу „Комуналац“ Бујановац бр.04-99/16 и 04-100/16 од 07.12.2016.г. („Службени гласник Општине Бујановац“, број 18/16).

Me hyrjen në fuqi të këtij Vendimi shfuqizohet Vendimi për themelimin e Ndërmarrjes publike për toka ndërtimore, urbanizëm, rrugë dhe punë banesore të Komunës së Bujanocit numër 020-6 të datës 29.04.1996. (“Gazeta zyrtare e Qarkut të Pçinjës” nr. 7/96), me të gjitha ndryshimet dhe plotësimet dhe aktvendimi i Kuvendit të kom,unës së Bujanocit për dhënien e pëlqimit paraprak ndaj ndryshimit statutar të bashkëngjitjes së Ndërmarrjes publike për toka ndërtimore, urbanizëm, rrugë dhe punë banesore të Komunës së Bujanocit në Ndërmarrjen publike “Komunalia” Bujanoc nr .04-99/16 dhe 04-100/16 të datës 07.12.2016.

Ступањем на снагу ове Одлуке престају да важе сва општа акта Јавног предузећа.

Me hyrjen në fuqi të këtij Vendimi shfuqizohen të gjitha aktet e përgjithshme të Ndërmarrjes publike.

Члан - Neni 16.

Ступањем на снагу ове Одлуке сви започети, а незавршени послови преносе се са Јавног предузећа на општину Бујановац.

Me hyrjen në fuqi të këtij Vendimi të gjitha punët e filluara, e që nuk janë kryer barten nga Ndërmarrja publike në Komunën e Bujanocit.

Члан - Neni 17.

Ова Одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Општине Бујановац“.

Ky Vendim hynë në fuqi në ditën e tetë nga dita e publikimit në “Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број - Numri: 02-19/17

ПРЕДСЕДНИК -KRYETAR
Jonuz Musliu, с. р. – d. v.

30

На основу члана 55.став 5.Закона о водама („Сл.гласник РС”, бр. 30/10 , 93/12 и 101/2016), члана 84.став 3. Закона о ванредним ситуацијама(„Сл.гласник РС.”, бр.111/09, 92/2011 и 93/2012). члан 32 Закона о локалној самоуправи(„Сл.гласник РС”, бр.129/07 83/2014 и др.закон 101/2016 - др.закон) и члана 35 Статута Општине Бујановац („Сл.гласник Пчињског округа”, бр.24/08), уз прибављено Мишљење ЈВП “Србијаводе” ВПЦ „Морава” Ниш, бр.2-07-833/3 од 16.03.2017.године, Скупштина општине Бујановац, на седници одржаној дана 19.04.2017. године, донела је :

Në bazë të nenit 55. alinea 5. të Ligjit mbi ujërat (“Gazeta zyrtare e RS”, nr. 30/10, 93/12 dhe 101/2016), të neni 84. alinea 3. të Ligjit mbi situatat e jashtëzakonshme (“Gazeta zyrtare e RS”. nr.111/09, 92/2011 dhe 93/2012). të neni 32. të Ligjit mbi vetëqeverisjen lokale (“Gazeta zyrtare e RS”, br.129/07,83/2014 dhe ligj.tjera, 101/2016 - ligj. tjera) dhe të nenit 35. të Statutit të Komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës”, br.24/08), me marrjen e Mendimit nga NPEU “Srbijavode”QEU “Morava” Nish, nr.2-07-833/3 prej 16.03.2017, Kuvendi i Komunës së Bujanocit, në seancën e mbajtur më 19.04.2017. ka aprovuar:

ОПЕРАТИВНИ ПЛАН ЗА ОДБРАНУ ОД ПОПЛАВА ЗА 2017.ГОДИНУ НА ВОДАМА II РЕДА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ

PLANI OPERATIV PËR MBROJTJE NGA VËRSHIMET NË UJËRAT E RENDIT TË II NË TERRITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT PËR VITIN 2017

УВОДНЕ НАПОМЕНЕ
VËREJTJET HYRËSE

Одбрана од поплава на територији Републике Србије, се спроводи на основу следећих прописа:

Mbrojtja nga vërshimet në territorin e Republikës së Serbisë, zbatohet në bazë të dispozitave në vijim:

- Закона о водама Републике Србије, („Службени гласник РС”,бр. 30/10 , 93/12 и 101/2016);
- Ligji mbi ujërat i Republikës së Serbisë, (“Gazeta Zyrtare e RS”, nr 30/10 , 93/12 dhe 101/2016);
- Општег плана за одбрану од поплава, за период од 2012. до 2018.године (донет Уредбом Владе РС „Службени гласник РС”,бр.23/12);
- Planit të përgjithshëm për mbrojtje nga

vërshimet, për periudhën prej vitit 2012 deri 2018 (e miratuar me Urdhëresën e Qeverisë së R.S “Gazeta Zyrtare e RS” , br.23/12);

- Оперативног плана одбране од поплава за 2017.годину (донет Наредбом Министарства пољопривреде и заштите животне средине (“Службени гласник РС”, бр.5/17 од 25.01.2017 године) и.
- Plani operativ për mbrojtjen nga vërshimet për vitin 2017 (e miratuar me Urdhëresën e Ministrisë së bujqësisë dhe mbrojtjes së mjedisit jetësor (“Gazeta Zyrtare e RS”, nr.5/17 prej 25.01.2017) dhe
- Закона о ванредним ситуацијама Републике Србије („Сл. гласник РС” бр. 111/2009, 92/11 и 93/2012).
- Ligji mbi situatat e jashtëzakonshme të Republikës së Serbisë (“Gazeta Zyrtare e RS”, nr. 111/2009, 92/11 dhe 93/2012).

Закон о ванредним ситуацијама, поред утврђене надлежности и утврђивања обавеза субјеката одбране, у примени мера заштите и спасавања од поплава и мера у одбрани од поплава конкретизовао је прописане мере цивилне заштите и утврдио одговорност задатке субјектима који учествују у заштити и спасавању од поплава, сходно њиховим надлежностима, укључујући и Штабове за ванредне ситуације.

Ligji mbi situata të jashtëzakonshme, përveç kompetencave dhe përcaktimit të obligimeve themelore të mbrojtjes, në zbatimin e masave për mbrojtje dhe shpëtimin, masave nga vërshimet dhe masat e parashikuara të mbrojtjes civile që ka përcaktuar detyrat përgjegjëse subjekteve që marrin pjesë në mbrojtjen dhe shpëtimin nga vërshimet, në përpuethshmëri me kompetencat e tyre, duke përfshirë edhe Shtabin për situata të jashtëzakonshme.

Према Закону о ванредним ситуацијама Заштита и спасавање од поплава и других несрећа на води и под водом обухвата планирање, изградњу, одржавање и ојачавање оштећених објеката за заштиту од поплава, осматрање и извиђање стања водостаја, узбуњивање, планирање и спровођење евакуације становништва и материјалних добара из угрожених подручја, планирање и обезбеђење превожења и прелаза преко река и језера, одстрањивање воде из поплављених објеката, проналажење и извлачење настрадалих и утопљених, збрињавање угроженог становништва и санирање последица изазваних поплавама.

Sipas Ligjit mbi situatat e jashtëzakonshme të Mbrojtjes dhe të shpëtimit nga vërshimet dhe fatkeqësitë e tjera mbi dhe nën ujë, mbulon planifikimin, ndërtimin, mirëmbajtjen dhe forcimin e ndërtesave të dëmtuara për mbrojtje nga vërshimet, monitorimin dhe vrojtimin , alarmet e nivelit të ujit, planifikimin dhe zbatimin e evakuimit të njerëzve dhe pronës nga zonat e ndjeshme, planifikimin dhe sigurimin e transportit ose të kalimit të lumenjëve dhe liqejve, heqjen e ujit nga ndërtesat e vërshuara dhe viktimave të shkaktuara dhe të vërshimeve, kujdesjen ndaj popullatës së rrezikuar dhe rehabilitimin e pasojave të shkaktuara nga vërshimet .

Општим и оперативним планом за одбрану од поплава утврђује се праћење, организација и спровођење одбране од поплава која је у надлежности водопривредних органа, привредних друштава и других правних лица чија је делатност заштита од штетног дејства вода и управљање водама и водопривредним објектима.Надлежни орган јединице локалне самоуправе израђује план заштите и спасавања од поплава за територију јединице локалне самоуправе који мора бити усклађен са Националним планом заштите и спасавања у ванредним ситуацијама Републике Србије.

Me planin e përgjithshëm dhe operativ, për mbrojtjen nga vërshimet, përcaktohet monitorimi, organizimin dhe zbatimin i mbrojtjes nga vërshimet, e cila është përgjegjësi e autoriteteve të menaxhimit të ujërave, ekonomive shoqërore dhe persona të tjerë juridikë, veprimtaria e të cilëve është mbrojtja nga efektet e dëmshme të ujërave dhe menaxhimin e ujërave në objektet ekonomike.Organet kompetente të vetëqeverisjes lokale përgatitin planin për mbrojtje nga vërshimet dhe shpëtimin nga vërshimet, për njësin territoriale të vetëqeverisjes lokale, i cili duhet të jetë në përputhje me Planin Kombëtar për mbrojtje dhe shpëtim në situata të jashtzakonshme të Republikës së Serbisë.

Према Закону о ванредним ситуацијама у заштити и спасавању људи, материјалних и културних добара и животне средине од поплава учествују: органи и организације надлежни за водопривреду, надлежна служба и друге организационе јединице Министарства, јединице цивилне заштите, овлашћена и оспособљена правна лица и друге оспособљене организације, грађани и други субјекти чија је имовина угрожена поплавом, а по потреби и Војска Србије.

Sipas Ligjit mbi situatat e jashtëzakonshme në mbrojtjen dhe shpëtimin e njerëzve, pronës dhe burimeve kulturore dhe mjedisit jetësor nga vërshimet marrin pjesë: organet dhe organizatat përgjegjëse për ekonomin e ujërave, shërbimi kompetent dhe njësitë e tjera organizative të Ministrisë, njësive të mbrojtjes civile, të autorizuar dhe të trajnuar dhe personat dhe organizatat e tjera të kualifikuar, qytetarët dhe subjektet e tjera prona e të cilëve është rrezikuar nga vërshimet, nëse nevojitet edhe Ushtria Serbe.

Одбрану од поплава на неуређеним водотоковима ван система редовне одбране

водопривредних предузећа, планирају и спроводе јединице локалне самоуправе, надлежни орган и штабови за ванредне ситуације и правна и физичка лица чија је имовина угрожена од ових поплава. Штаб за ванредне ситуације, с обзиром на карактер бујичних поплава,предузима планом утврђене мере одмах по сазнању да постоји опасност и ризик од настанка бујичних поплава.

Mbrojtja nga vërshimet në lumenjët të parregulluar, jashtë sistemit të rregullt të mbrojtjes nga ndërmarrjet e ekonomis së ujërave, planifikojn dhe zbatojn qeveritë lokale, autoritetet kompetente dhe shtabet e emergjencave, personave fizik dhe juridik prona e të cilëve është rrezikuar nga këto vërshime.Shtabi për situata të jashtëzakonshme, duke marrë parasysh natyrën e vërshimeve, merrë masa të menjëhershme të përcaktuara me plan, menjëherë pasi të kemi mësuar se ekziston një rrezik nga shkaku i vërshimeve të bujëshme .

Уколико је одбрамбена линија угрожена дуготрајним високим водостајем или дође до превазилажења критичног водостаја за који је одбрамбени систем димензионисан, надлежни штаб за ванредне ситуације предузима мере непосредне одбране од поплава и предлаже проглашење ванредне ситуације.

Nëse Reparti i mbrojtjes është rrezikuar me nivel të ujit afatëgjatë, apo vie deri tek kapërcimi i nivelin kritik të ujit për të cilat sistemi mbrojtës është i dimenzionuar, Shtabi kompetent për situata të jashtëzakonshme, ndërmerrë masa të drejtëpërdrejta të mbrojtjes nga vërshimet dhe propozon shpalljen e situatës së jashtëzakonshme.

Опште карактеристике подручја
Karakteristikat e përgjithshme të territorit

Општина Бујановац простире се на површини 461 км^{2,} у којој живи 43.302 становника. Становништво на територији општине Бујановца просторно је настањено у 59 насељених места. Већа насељена места у Бујановцу: Велики Трновац, Несалце, Биљача, Муховац, Жбевац, Кленике и Зарбинце, где су смештене месне канцеларије, са пратећим здравственим и образованим капацитетима.

Komuna e Bujanocit shtrihet në sipërfaqe prej 461 km2, me popullsi 43.302 banorë. Popullsia në territorin e komunën së Bujanocit, është e populluar në 59 vendbanime. Vendbanime më të mëdha në Bujanoc janë:Tërnoci i madh, Nesalca, Bilaçi, Muhoci, Žbevci, Kleniki, dhe Zarbinca ku edhe janë të vendosura zyrat e vendit, me objektet përcjellëse të kapaciteteve shëndetësore dhe arsimore.

У структури земљишта пољопривредне површине учествују са 26.656 ха и шумске са 16.981 ха.

Në strukturën e sipërfaqes së tokës bujqësore llogariten 26.656 ha dhe 16.981 ha të pyjeve.

Територију чини котлина долине реке Јужне Мораве са притокама и планинска област Рујна, Козјака и Крстиловице.На територији општине налазе се две вештачке акумулације – Бујановачко језеро „ Кисела вода”, капацитета 280.000 м^3 са просечним годишњим дотоком воде 120.000 м^3 и акумулација код Манастира „Прохор Пчињски”, на реци Пчињи,запремине 300.000 м^3, са просечним годишњим дотоком воде 750.000м^3.

Territorin e përbëjn fushat e luginave të lumit të Moravës Jugore dhe degëve të tij dhe rajonit malor Rujna, Kozjaka dhe Krstilovice. Në komunë ka dy rezervuarë artificiale - Liqeni Bujanoc “ujit mineral”, me kapacitet 280.000 m3, me një fluks mesatar vjetor prej 120.000 m3 të ujit dhe akumulimit në Manastirin “Prohor Pçinjski” me volumin prej 300.000 m3, me një fluks mesatar vjetor prej 750.000 m3 ujë.

Већа сливна подручја имају реке:Биначка Морава, Моравица, Јужна Морава, Кршевичка, Жбевачка, Љиљанска, Богдановачка и Трновачка и потоци: Божињевачки, Лопардински, Караднички, Биљачки и Слатина.

Zona më të mëdha derdhëse kanë lumenjtë:Morava e Binçës, Moravica, Morava Jugore, Krshevicës, Zhbevcit, Lilancës, Bogdanocit dhe Tërnocit dhe përronjët:Bozhinjecit, Llopardincës, Karadnikut, Bilaçit dhe Sllatina.

Путна мрежа општине Бујановац састоји се од 365 км категорисаних путева, од тога 32 км магистралних, 67 км регионалних и 266 км локалних путева.

Rrjeti i rrugëve të komunës së Bujanocit, përbëhet nga 365 km të rrugëve të kategorizuara, prej të cilave 32 km magjistrale, 67 km regjionale dhe 266km rrugë lokale.

Хидрографске карактеристике
Karakteristikat hidrografike

Подручје Бујановца се одликује добро развијеном речном мрежом.Сви токови припадају сливу Јужне Мораве коју код Бујановца формирају Биначка Морава и Моравица и заједно са њом граде широку алувијалну раван.Највеће притоке Јужне Мораве на подручју општине су Трновачка река, Кршевичка и Љиљанска река.Ови токови као и бројни потоци имају углавном бујични карактер и својим наносом угрожавају плодну равницу у својим доњим токовима.Територију општине Бујановца карактерише сложена хидрографска мрежа, која се грана у два слива, црноморски и егејски.

Zona e Bujanocit është e karakterizuar me zhvillimin e mirë të rrjetit të lumenjëve.Të gjitha

rrjedhat i përkasin Moravës Jugore, të cilën tek Bujanoci e formojnë Morava e Binçës dhe Moravica dhe së bashku me te ndërtojnë klasën e saj të gjerë aluviale.Përronjët më të mdhenjë të Moravës Jugore në territorin e komunës janë: lumi i Tërnocit, Krshevicës dhe i Lilancës.Këto rrjedha dhe shumë përronjë, kanë karakter të rrëmbyeshëm në përgjithësi dhe me sedimentet e tyre rrezikojnë fushën pjellore.Territorin e komunën së Bujanocit e karakterizon, rrjet hidrografik kompleks, e cila është në dy degë rrjedhëse, Detit të Zi dhe Detit Egje .

У Јужну Мораву се уливају Трновачка, Кршевичка, Љиљанска и Богдановачка река, и све оне са својим притокама припадају црноморском сливу.

Në Moravën e Jugut, derdhen lumenjët i Tërnocit, Krshevicës, Lilancës dhe Bogdanocit dhe të gjitha degëve të tij që i i takojnë pellgut të Detit të Zi.

Неконтролисана експлоатација песка из корита Јужне Мораве, Кршевичке и Љиљанска реке значајно утиче на спуштање нивоа река, што посредно утиче на деградацију еко система и пољопривредних површина. У егејско море тече река Пчиња која се улива у реку Вардар, а спада у реке са квалитетом воде прве класе.На истој је направљена хидроакумулација код Манастира „Св. Прохор Пчињски”.

Shfrytëzimi i pa kontrolluar i eksploatimit të rërës nga shtrati i lumit të Moravës së Jugut, lumenjët e Kërshevicës dhe Lilancës, kanë ndikim të rëndësishëm në uljen e nivelit të lumit, i cili në mënyrë indirekte ndikon në degradimin e ekosistemeve dhe tokës bujqësore.Në Detin Egje rrjedh lumi i Pçinjës i cili derdhet në lumin Vardar që bie në lumenjët me cilësinë e ujit të klasit të parë.Në të njëjtën mënyrë, është bërë edhe rezervuari për akumulimin e ujit në afërsi të Manastirit “Shën Prohor Pçinjski “.

Подручје општине Бујановац је богато минералном и термалном водом.

Zona e komunës së Bujanocit është e pasur me minerale dhe ujërat termale.

Климатске карактеристике

Клима општине Бујановац је измењена, умерено – континентална, са прелазима ка медитеранској клими.Градско насеље Бујановац има влажну микро климу.

Klima e komunës së Bujanocit, është e ndryshueshme, e butë - kontinentale, me kalime nga ajo mediterane.Vendbanimet e Bujanocit ka një mikroklimë të lagësht.

ВОДОТОЦИ II РЕДА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
RRJEDHAT UJORE TË RENDIT TË II NË TERRITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT

На територији општине Бујановац, по чл.55 став 5 Закона о водама („Сл.гласник РС”, бр.30/10), одбрана од поплава за воде II реда, а у циљу заштите становништа, сточног фонда, пољопривредног земљишта, материјалних добара и инфраструктуре предвиђена је за следеће водотокове:

Në territorin e komunës së Bujanocit, në bazë të nenit.55. alinea 5. të Ligjit mbi ujërat (“Gazeta zyrtare e RS”, nr.30/10), mbrojtja nga vërshimet për ujërat e rendit të II, me qëllim të mbrojtjes së popullsisë, fondit të bagëtive, tokave bujqësore, resurseve materiale dhe infrastrukturës janë parapar pë rrjedhat ujore në vijim:

1. Кршевичка река - Lumi Kërshevicës
2. Жбевачка река - Lumi Zhbevcës
3. Љиљанска река - Lumi i Lilancës
4. Богдановачка река - Lumi Bogdanocit
5. Биљачка река - Lumi i Bilaçit
6. Трновачка река - Lumi i Trnocit
7. Несалска река - Lumi i Nasalcës
8. Божињевачки поток - Prroi i Bozhinjevcit
9. Лопардински поток - Prroi i Llopardincës
10. Караднички поток - Prroi i Karadnikut
11. Слатиначки поток - Prroi i Sllatinës
12. Јашаначки поток - Prroi i jashanicës
13. Летовички поток - Prroi i letovicës

Топографске-Морфолошке карактеристике водотока II реда на територији општине Бујановац

Karakteristikat Topografiko-Morfologjike të rrjedhave të ujrave të rendit të II në teritorin e komunës së Bujanocit

	Водоток - Rrjedhat ujore	**Дужина - км Gjatësia - km**	**Одбрана од поплаве у км Mbrojtja nga vërshimet në km.**	**Штићени део Pjesa mbrojtëse**
1.	Кршевичка - Kërshevicës	10	7	насељ. Места Venbanimet
2.	Жбевачка - Zhbevcës	3,25	1	

3.	Љиљанска - Lilancës	8,25	3	
4.	Богдановачка - Bogdanovcës	7	1	
5.	Трновачка - Tërnocës	22,5	5,17	Насељ.места до улива.морава Venbanimet gjerë në rrjedhën e Moravës
6.	Слатина - Sllatina	5,95	4,5	Кроз насеља до улива Моравицу Nëpër vendbanimet gjer në rrjedhën e Moravicës
7.	Биљачка – Bilaçit	4,8		
8.	Јашаначки – Jashanicës	2.5		

Остали речни токови, потоци, долине не захтевају примену мера приправности и одбране од поплава, јер увећање водостаја и изљивање воде и плављење не угрожавају становништво кроз насељена места где протичу воде.Осим тога спорадичне ситуације које могу настати на штету обрадиви површина могу бити превентивно решене, односно ефикасно отклоњене како би се последици избегле или ублажиле.Издатих разлога овим плану нису обухваћених у одбрани од поплаве.

Rrjedhat e lumenjëve tjerë, përronjët, luginat nuk kërkojnë zbatimin e masave të gatishmërisë dhe mbrojtjes nga vërshimet, sepse rritja e nivelit të ujit dhe vërshimet nuk e rrezikojn popullatën nëpërmjet zonave urbane ku ujërat rrjedhin.Përveç situatave sporadike që mund të dalin në dëmë të tokës bujqësore që mundë të zgjidhen paraprakisht, dmth në mënyrë efektive duke larguar për të shmangur ose zbutur pasojat.Dhënja e arsyeve në këtë planë është se nuk janë të përfshira në mbrojtjen nga vërshimet.

ПРОЦЕНА МОГУЋЕ УГРОЖЕНОСТИ ОД ПОПЛАВЕ И БУЈИЦЕ
VLERSIMI I MUNDSHËM I RREZIKSHMËRIS NGA VËRSHIMET DHE RRËKET

На територији општине Бујановац обзиром на конфигурацију терена постоји више бујичних потока. Обраслост бртског терена није задовољавајућа те се јавља ерозија земљишта. Карактеристика бујичних потока је да су кратког тока и услед великих киша попуне своје корито и изливају се у околно земљиште, економске и стамбене објекте и том приликом испирају површински слој земљишта и наносе га у равничарске делове где застају у корито и узрокују изливање воде.

Në komunën e Bujanocit duke pasur parasysh konfigurcionin e terrenit, ka shumë përronjë të rrëmbyeshëm.Mbulimi i terenit kodrinor, nuk është i kënaqshëm dhe për ate ka një erozion të tokës.Karakteristikat e përronjëve të rrëmbyeshëm është se janë me rrjedha të shkurtër edhe për shkak të shirave të dendur mbushin shtretërit e tyre dhe derdhen për rreth tokës, objekteve ekonomike dhe banesore dhe me këtë rast shpërlajnë shtresat sipërfaqësore të tokës dhe i bartin në pjesët fushore ku ndalen në shtretër dhe shkaktojë rrjedhje të ujit.

Најдуже реке на територији општине Бујановац су: Биначка, Јужна Морава и Моравица, дужини око 20 км, река Трновачка,Кршевичка, Љиљанска , Пчиња као и потоци Биљачки, лопардински, божињевачки, жужељачки и Слатина са мањим сливним подручјем

Lumenjët më të gjatë në territorin e komunës së Bujanocit janë: Morava e Binçës, Morava e Jugut dhe Moravica, me gjatësi rreth 20 km, lumi i Tërnocit, Krshevicës, Lilancës dhe Pçinjës, si dhe përronjët i Bilaçit, Lopardincës, Bozhinjevcit, Zhuzhelicës dhe Slatina me sipërfaqe më të vogël të zonës derdhëse.

Материјалне и друге потребе и могућности за ову заштиту

Nevojat materiale dhe të tjera dhe mundësitë për këtë mbrojtje

За спречавање штета које изазивају бујице неопходно је:

Për të parandaluar dëmet e shkaktuara nga rrëket është e nevojshme:

- редовно одржавање корита ових водотока
  mirëmbajtja e rregullt e shtretërve të këtyre rrjedhave ujore,
- пошумљавање и затрављивање површина на сливу изнад насељених места и на голим површинама
  pyllëzimi dhe gjelbrimi i sipërfaqeve në pellgun mbi vendbanimet dhe në sipërfaqet e xhveshura,
- брзо и ефикасно чишћење растиња и шибља у кориту водотока од стране засеока у месној заједници на чијој територији су бујични потоци

pastrimi i shpejt dhe efikasë i shkurreve dhe kaçubave në shtratin e rrjedhës ujore nga qytetarët e bashksis lokale të fshatit në territorin e të cilëve janë prronjët të rrëmbyeshëm.

- чишћење улива потока у корито реке од наноса који проузрокују токови и притоке реке.

pastrimi i rrjedhjes së përroit në shtratin e lumit nga sedimentet që shkaktojnë rrjedhat dhe prronj

Критична места на територији општине Бујановац где постоји могућност настанка ванредног стања – ситуације од поплава.

Vendet kritike në territorin e komunës së Bujanocit, ku ekziston mundësia e paraqitjes së gjendjes së jashtëzakonshme – situatës nga vërshimet.

ПОПЛАВЕ - VËRSHIMET

Биначка Морава – угрожава гњилански пут и део насељеног места Бујановца.

Morava e Binçës - rrezikon rrugën e Gjilanit dhe një pjesë të vendeve të banuara të Bujanocit.

Јужна Морава и Моравице – угрожава МЗ Левосоје, Коридор 10, Железничку пругу и индустријску зону поред Левосоја као и локални пут Бујановац – Прешево.

Morava Jugore dhe Moravica - rrezikojn BL Levosojë, Korridorin 10, hekurudhën dhe zonës industriale pranë Levosojës, si dhe rrugën lokale Bujanoc - Preshevë.

Трновачка река угрожава низводни део насељеног места Велики Трновац, Ново Насеље и Бујановац.

Lumi i Tërnocit rrezikon pjesën e poshtme të vendeve të banuara të Tërnocit të Madhë, Novo Naselen dhe Bujanocin.

Летовички поток на део ливаде на леву стране реке пробијен бедем на дужини од 15 метара и угрожени су бунари водовода за село Летовица и Несалце.

Prroi i Letovicës në pjesën e livadheve të anës së majtë të lumit është hapur bedeni në gjatësi prej 15 metra dhe janë të rrezikuar bunarnat e ujsjellsit të fshatit Letovicë dhe Nasalcë.

Јашаначка долина угрожава Бујановачку Бању и куће поред бање.

Lugina Jashanaçka rrezikon Banjën e Bujanocit dhe shtëpit për rreth banjës

Поток Слатина угрожава село Осларе, Левосоје и локални пут Осларе – Бујановац.

Përroi i Sllatinës rrezikon fshatin Osllarë, Levosojë, Osllarë dhe rrugën lokale Osllarë - Bujanoc.

Потоци у насељена места Велики Трновац, Жбевац, Љиљанце, Жужељица, Осларе и Левосоје приликом обилних киша угрожавају стамбене објекте низводних потока, локалне путеве који повезују село и град и мостове на тим потоцима.

Përronjët në vendbanimet Tërnoc i madhë, Zhbevc, Lilancë, Zhuzhelic, Osllarë dhe Levosojë, gjatë shirave të dendur rrezikojn objektet banesore, rrjetin e përronjëve, rrugët lokale që lidhin fshatin dhe qytetin dhe urat në këto përronjë.

Због не постојања изграђене инфраструктуре у граду Бујановацу код Новог Насеља стално се дешавају поплаве од површинских вода приликом обилних падавина (односи се на канализацију).

Për shkak të mos ekzistimit të infrastruktures së ndërtuar në qytetin e Bujanocit tek Novo nasele vazhdimisht ndodhin vërshimet nga ujërat sipërfaqësorë gjatë shirave të rrëmbyeshëm (që lidhet me kanalizimin - ujërat e zeza).

ПРОГЛАШЕЊЕ И УКИДАЊЕ ОДБРАНЕ ОД ПОПЛАВЕ
SHPALLJA DHE ELIMINIMI I MBROJTJES NGA VËRSHIMET

На територији општине Бујановац одбраном од поплава за воде II реда руководи Општински штаб за ванредне ситуације за територију општине Бујановац. Штаб за ванредне ситуације, с обзиром на карактер бујичних поплава, предузима планом утврђене мере одмах по сазнању да постоји опасност и ризик од настанка бујичних поплава.

Në territorin e Komunës së Bujanocit, mbrojtja nga vërshimet për ujërat e rendit të II udhëhiqet nga Shtabi komunal për situatat e jashtëzakonshme për territorin e komunës së Bujanocit.Shtabi për situata të jashtëzakonshme, për shkak të natyrës së vërshimeve të rrëmbyeshëme, merrë masat e parapara me planin menjëherë pas të mësuarit se ekziston rreziku i paraqitjes së vërshimeve të rrëbyeshme.

На предлог Општинског штаба за ванредне ситуације, командант општинског штаба- председник општине проглашава и укида одбрану од поплава на водотоцима II реда, а у складу са условима и критеријумима утврђеним Оперативним планом одбране од поплава за 2017.годину.

Me propozimin e Shtabit Komunal për situata të jashtëzakonshme, komandanti i shtabit komunal - Kryetari i komunës shpallë dhe largon mbrojtjen nga

vërshimet në rrjedhat e lumenjëve të rendit të II dhe në përputhje me kushtet dhe kriteret e përcaktuara nga Plani operativ për mbrojtje nga vërshimet për vitin 2017.

Одлуком Скупштине општине дефинисан је састав, као и послови и задаци које штаб извршава, (одлука дата у прилогу).

Me Vendim të Kuvendit komunal, është përcaktuar përbërja, si dhe detyrat dhe punët që i kryen shtabi, (vendim i dhënë në shtojcë).

На територији општине Бујановац, речни токови су бујичног карактера. У зависности од степена опасности, одбрана од поплава организује се и спроводи према следећим фазама:

Në territorin e komunës së Bujanocit, rrjedhat e lumenjve janë me karakter të rrëkeve.Varësisht nga shkalla e rrezikut, mbrojtja nga vërshimet organizohet dhe kryhet sipas fazave në vijim:

1. Приправност
   Gatishmëria

2. Ванредна одбрана од поплава
   Mbrojtja e jashtëzakonshme nga vërshimet

Мере приправности се уводи у случају када се очекује даљи пораст водостаја или када су заштитни објекти угрожени услед дуготрајно високих водостаја. Са увођењем мере приправности предузимају се мере осматрања и праћења кретања водостаја, појава и стања заштитних објеката и по потреби мере неопходне за спречавање нежељених појава.

Masat e gatishmërisë futen në rastin kur pritet të rritet edhe më tej nivelet e ujit ose kur objektet mbrojtëse janë në rrezik për shkak të zgjatjes dhe nivelit të lartë të ujit.Me futjen e masave të jashtëzakonshme, merren masat e mbikqyrjes dhe përcjelljes së lëvizjeve të niveleve të ujërava, pamjes dhe gjendjen e objekteve mbrojtëse dhe nëse është e nevojshme edhe masat e parandalimit të efekteve negative.

Ванредна одбрана од поплава од спољних вода на бујичним водотоковима, проглашава се када се најаве екстремно јаки пљускови или нагло топљење снега на сливу бујичног водотока, када изграђени системи за одводњавање и канализациона мрежа није у могућности да у задовољавајућем року одведе поплавне воде са пољопривредног земљишта или из насеља са претњом настајања штете на усевима и објектима и када се очекује пораст протока бујичне поплаве и пробој одбрамбене линије.

Mbrojtja e jashtëzakonshme nga vërshimet nga ujërat e jashtëm në rrjedhat e ujërave të rrëmbyeshëm,shpallet kur paralajmrohen të rreshura ekstreme apo shkrirja e shpejt e borës në ujëmbledhsin e rrëkeve, ku sistemi i kullimit dhe rrjeti i kanalizimit nuk kanë mundësi që në afat të kënaqshëm të largojnë ujërat vërshuese nga tokat bujqësore ose nga vendbanimet me kërcnim të lajmrimit të dëmeve në kulturat dhe objektet kur pritet rritja e rrjedhave të rrëkeve vërshuese dhe të çarat e vijës mbrojtëse.

Мере које се предузимају у току ванредне одбране од бујичних поплава су:

Masat të cilat mirren gjatë mbrojtjes nga vërshimet e rrëmbyeshme janë:

- непрекидно осматрање, обавештавање и упозоравање јавности на опасност од поплава,
- Vëzhgimi i vazhdueshëm, informimi dhe njoftimi i publikut për rrezikun nga vërshimet,
- предузимање мера и радова на одбрани од поплава и хитне радове на заштитним објектима током одбране од поплава,
- marrja e masave dhe punëve në mbrojtjen nga vërshimet dhe punët emergjente në objektet mbrojtëse gjatë mbrojtjes nga vërshimet,
- мере на отклањању последица у водотоку и на постојећим заштитним објектима након проласка бујичне воде,
- masat për të eliminuar pasojat nga rrjedhat ujore dhe në objektet ekzistuese mbrojtëse pas kalimit të ujërave të vërshuar-rrëmbyeshëm,

Меру приправности и ванредну одбрану од поплава на водама II реда на којима се спроводи одбрана од поплава спроводи члан Општинског штаба за ванредне ситуације задужен за мере заштите од поплава у сарадњи са стручно оперативним тимом за одбрану од поплава.О спровођењу датих мера члан Општинског штаба за ванредне ситуације за спровођење мера заштите од поплава обавештава надлежног руководиоца из републичког оперативног плана и Општински штаб за ванредне ситуације.

Masat e gatishmëris dhe mbrojtjen nga vërshimet në ujërat e rendit të II, në të cilat kryhet mbrojtja nga vërshimet, e kryen Shtabi komunal për situate të jashtëzakonshme i obliguar për masat mbrojtse nga vërshimet në bashkëpunim me ekipin profesional operativ për situate të jashtëzakonshme lajmron udhëheqsin e autorizuar nga plani operativ republikan dhe Shtabin komunal për situat të jashtëzakonshme .

Ванредно стање настаје када није могуће са људством, средствима и постојећим капацитетима за одбрану од поплава отклонити

опасност од поплава ширих размера и већих материјалних штета. Члан Општинског штаба за ванредне ситуације задужен за мере заштите од поплава (руководилац одбране од поплава) у сарадњи са стручно оперативним тимом за одбрану од поплава у таквој ситуацији предлаже Општинском штабу за ванредне ситуације давање предлога за проглашење ванредног стања од стране председника.Са проглашењем ванредног стања,

Gjendja e jashtëzakonshme ndodh kur nuk është e mundur që me njerzit, mjetet dhe kapaciteteve ekzistuese për mbrojtjen nga vërshimet të eliminohet rreziku nga vërshimet me një shkallë më të gjerë dhe dëme më të madhe materiale.Anëtari i Shtabit komunal për situata të jashtzakonshme përgjegjës për masat e mbrojtjes nga vërshimet (Udhëheqës i mbrojtjes nga vërshimet) në bashkëpunim me ekipin profesional operative për mbrojtje nga vërshimet në këtë situatë sugjeron Shtabin Komunal për gjendje të jashtzakonshme dhënjen e propozimit për shpalljen e gjendjes së jashtëzakonshme nga ana e kryetarit.Me shpalljen e gjendjes së jashtëzakonshme.

Општински штаб предузима
Shtabi komunal ndërmerrë

1) руковођење и координацију рада субјеката система заштите и спасавања и снага заштите и спасавања у ванредним ситуацијама на спровођењу утврђених задатака;
   menaxhimin dhe koordinimin e subjekteve për mbrojtje dhe shpëtim dhe forcat të mbrojtjes dhe shpëtimit në situata të jashtëzakonshme për zbatimin e detyrave të përcaktuara;

2) руковођење и координацију спровођења мера и задатака цивилне заштите;
   menaxhimin dhe koordinimin e zbatimit të masave dhe detyrave të mbrojtjes civile;

3) руковођење и координацију спровођења мера и задатака обнове, реконструкције и рехабилитације, узимајући у обзир потребе одрживог развоја и смањења угрожености и ризика од будућих ванредних ситуација.
   menaxhimin dhe koordinimin e zbatimit të masave dhe detyrave të rindërtimit, rikonstruimit dhe rehabilitimin, duke marrë parasysh nevojat e zhvillimit të qëndrueshëm dhe reduktimin e rrezikut nga situatat e jashtëzakonshme të ardhshme .

4) Наређује ангажовање додатне радне снаге и механизације, ради преузимање већих радова (ископавање нових канала, покретни црпни агрегати и сл.).
   Urdhëron angazhimin e fuqis puntore shtesë dhe mekanizmit me qëllim të marrjes së punëve më të mëdha(hapja e kanaleve të reja, agregat lëvizës ujë nxjerrës e të ngjajshme.).

Мере у току ванредне ситуације су дефинисане одредбама Закона о ванредним ситуацијама. Предузимају се мере организоване евакуације становништва и имовине, уз благовремено обавештавање (центри за обавештавање и узбуњивање) и упозоравање јавности на опасност од поплава, по потреби и одговарајуће мере, а непосредно након проласка великих вода, предузимају се неопходне мере на отклањању последица на поплављеном подручју, у водотоку и на постојећим заштитним објектима, у складу са планом за деловање у случају ванредних ситуација.

Masat gjatë situatuatës së jashtëzakonshme janë të përcaktuara me dispozitat e Ligjit mbi situatat e jashtëzakonshme.Merren masat e evakuimit të njerëzve dhe pasurisë, krahas informimit me kohë (Qendrat për informim dhe alarmim), dhe paralajmrimin publikut për rrezikun e vërshimeve, sipas nevojës edhe masat e domosdoshme dhe të përshtatshme, dhe menjëherë pas kalimit të ujërave të mëdha, të marren masat e nevojshme për të eliminuar pasojat e zonave të vërshuara, në kanalet dhe objektet ekzistuese mbrojtëse, në përputhje me planin e veprimit në rast të gjendjes së jashtëzakonshme.

ПРЕВЕНТИВНЕ МЕРЕ
MASAT PREVENTIVE

Да би се смањило штетно дејство вода и да би последице изазване плављењем биле што мање, неопходно је предузети одређене превентивне мере одбране од поплава и то:

Në mënyrë për të zvogëluar efektet e dëmshme të ujit dhe për pasojat e shkaktuara nga vërshimet, që të ishin sa më pak, është e nevojshme që të ndërrmirren disa masa parandaluese për kontrollin e vërshimeve si në vijim:

Превентивне мере:
Masat preventive:

1. Обезбедити да се у поступку израде и доношења урбанистичких планова, одреде општи и посебни услови за заштиту од непогода и поплава;
   Të sigurohet që në procesin e hartimit dhe miratimit të planeve urbanistike, të përcaktojnë kërkesat e përgjithshme dhe të veçanta për mbrojtjen nga fatkeqësitë natyrore dhe vërshimet;

2. Кроз урбанистичко уређење простора и насеља, предвидети и мере за заштиту живота и здравља људи, као и

материјалних добара, од поплава ,
Përmes planifikimit hapësinor të vendbanimeve dhe hapsirave, të parashikojnë edhe masat për të mbrojtur jetën e kafshëve dhe shëndetin e njerëzve, si dhe të mirave materiale nga vërshimet,

3. Извођење антиерозионих радова, првенствено пошумљавањем и санирањем клизишта,
Kryerja punëve antierozive kryesisht ripyllëzimin dhe rehabilitimi i rrëshqitjeve të dheut,

4. Изградња недостајућих одбрамбених насипа, обалоутврда и одржавања постојећих,
Ndërtimi i argjinaturave(pendëve) mbrojtëse që mungojnë, përforcimine bregjeve dhe mirëmbajtjen e tyre ekzistuese,

5. Изградња система канала за одвођење воде и њихово одржавање,
Ndërtimi i sistemit të kanaleve për kullimin e ujit dhe mirëmbajtjen e tyre,

6. Изградња мостова и пропуста са већом пропусном моћи,
Ndërtimi i urave dhe depërtimeve me kapacitet më të madh depërtues,

7. Оспособљавање грађана за заштиту и спасавање од поплава, кроз личну и узајамну заштиту,
Trajnimi i qytetarëve për mbrojtjen dhe shpëtimin nga vërshimet, përmes mbrojtjes personale dhe reciproke,

8. Оспособљавање предузећа од интереса за заштиту и спасавање од поплава и уношење њихових задатака у планове одбране,
Trajnimit e ndërrmarrjeve me interes për mbrojtjen dhe shpëtimin nga vërshimet, dhe futjen e detyrave të tyre në planet e mbrojtjes,

9. унапређивати системе осматрања, веза и информација о извршењу задатака.
përparimin e sistemeve të vëzhgimit, lidhjeve dhe informatave mbi ekzekutimin e detyrave

10. Оспособљавање јединица ЦЗ опште намене ,
Trajnimin e njësive për destinimin e përgjithshëm,

11. Оспособљавање добровољних организација (ДО) и дефинисање задатака чија је активност везана за воду (кајакаши, рониоци и сл.),
Trajnimi organizatat vullnetare () dhe përcaktimin e detyrave , veprimtaria e të cilave lidhet për ujë (kaikashët, zhytësit dhe të njejtat.)

12. Остваривање сарадње са јединицама Војске Србије,
krijimine mardhënjeve me njësitë e Ushtrisë së Serbisë,

13. Оспособљавање чланова Општинског штаба за ванредне ситације за руковођење акцијама заштите и спасавања од поплава,
Trajnimi e anëtarëve të Shtabit Komunal për situata të jashtëzakonshme për menaxhimin e aksioneve të mbrojtjes dhe shpëtimt nga vërshimet,

14. Кроз мирнодопске вежбе увежбати и систем спасавања од поплава,
Nëpërmjet stërvitje paqësore të stërvitet edhe sistemi i shpëtimit nga vërshimet

15. Израда планова заштите и спасавања од поплава.
Hartimin e planeve për mbrojtje dhe shpëtimin nga vërshimet

На рекама и мањим водотоцима где је ниво организованости слабији, предузети мере:

Në lumenj dhe rrjedha të vogla ku niveli i organizimit është më i ulët të ndërrmirren masa:

- изградњу мањих устава и брана, за пријем поплавног таласа,
  Ndërtimi i digave e portave të vogla , për pranimin e valës së vërshimeve
- на пошумљавању голети и засејавању травом.
- në pyllëzimit e vendeve të xhveshura dhe mbjelljen e barit .
- редовно одржавње пропуста, канала и др,
  mirmbajtja e rregullta të kalimeve, kanaleve etj,
- програмско сагледавање и спровођење мера на чишћењу речних корита од ситног растиња, наноса и депонованог материјала,
  Në mënyr programore rishikimi dhe zbatimi i masave për pastrimin e shtretërve të lumenjve nga vegjetacionet e vogla, sedimenteve dhe materialeve të depozituara ,

НОСИОЦИ РЕАЛИЗАЦИЈЕ ПРЕВЕНТИВНИХ МЕРА
BARTËSIT E REALIZIMIT TË MASAVE PREVENTIVE

ред.бр. nr.rend.	**НОСИОЦИ МЕРЕ BARTËS I MASAVE**	МЕРЕ MASAT
1	ЈП» Дирекција за развој и изградњу општине Бујановац» NP Direkcioni për ndërtim dhe zhvillim të komunës së Bujanocit	Комунално уређење општине и изградња инфраструктуре Rregullimi komunalë i komunës dhe ndërtimi i infrastrukturës
2	Завод за урбанизам и комуналну изградњу Enti për urbanizëm dhe ndërtimin komunalë	Урбанистич уређење простора и насеља Rregullimin urbanistik hapsirës dhe vendbanimeve
3	Општинска управа – одељење за урбанизам имовинско правне послове, комунално, стамбене грађевинске делатности и заштита животне-средине Administrata komunale - drejtorati për urbanizëm punë pronsoro juridike, veprimtari ndërtimore banesore dhe mbrojtjen e mjedisit jetësorë	Спровођење просторног и урбанистичког плана општине Бујановац у слкаду са Законом о планирању и изградњи Zbatimi i planit hapsinorë dhe urbanistikë i komunës së Bujanocit në përputhshmëri me Ligjinë mbi planifikim dhe ndërtim
4	ЈП»Србијашуме» ШГ Бујановац NP »Srbijashume» EP Bujanoc	Извођење антиерозионих радова Ekzekutimi i punëve antierozive
5	Општинска управа-послови заштите и спасавања од елементарних непогода Administrata komunale – aktivitet mbrojtëse dhe shpëtimi nga fatketësitë elementare	- Израда планова заштите и спасавања од поплава. Punimi planeve mbrojtëse dhe shpëtimi prej vërshimeve -Обука и вежбе Stërvitje dhe ushtrime
ред.бр. nr. rend.	НОСИОЦИ MASAT BARTËSE	МЕРЕ MASAVE
1	-ЈП „Дирекција за развој и изградњу општине Бујановац” NP Direkcioni për ndërtim dhe zhvillim i komunës së Bujanocit	Одржавање водотокова,канала и пропуста и уређење Mirëmbajtja e rrjedhave të ujit ,kanalave dhe lëshimeve dhe rregullimi
2	Одржавање (чишћење) канала, пропуста и других објеката за одвођење атмосферских вода Mirëmbajtja (pastrimi) i kanaleve, lëshimeve dhe objekteve tjera për zbrapjen e ujrave atmosferike	Власници-имовине Pronarët e pasurive
3	Контрола забране бацања отпада и друге врсте депоновања материјала у речна корита и потока. Kontrollimi ndalues i hudhjeve të mbeturinave dhe llojeve tjera të materjaleve deponuese në shtratet e lumejve dhe prrockave	-Ком. инспекција општине Бујановац -Републичка инспекција за водопривреду -Inspekcioni komunal i komunës sëBujanocit Inspekcioni republikan për ekonomin e ujërave
4	Употреба водних објеката и експлоатација-песка, Përdorimi i objekteve ujore dhe eksploatimi i rërës	-ЈВП„Србијаводе” NPEU “Sbijavode” - Републичка инспекција за водопривреду Inspekcioni republikan për ekonomi të ujrave
5	Обезбеђење финансијских средстава за изградњу и одржавање речних токова другог реда, примену плана одбране од поплава и санацију Sigurimi i mjeteve finansiare për ndërtimin dhe mirëmbajtjen e shtretërve të lumenjëve të rendit të dytë, zbatimin e planit mbrojtës nga vërshimet dhe sanimin	-Буџет општине Бујановац Buxheti i komunës së Bujanocit - Год.финанс.план Дирекције Plani finansiar vjet. i Direkcionit -Донације Donacionet -Осигуравајућа друштва Shoqërit e sigurimeve -Средства власника имовине Mjetet pronsore të pronarit

РУКОВОЂЕЊЕ ОДБРАНОМ ОД ПОПЛАВА НА ВОДОТОКОВИМА II РЕДА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
MENAXHIMI I MBROJTJES NGA VËRSHIMET NË RRJEDHAT E UJËRAVE TË RENDIT TË II NË TERITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT

На територији Општине Бујановац, одбраном од поплава руководи Општински штаб за ванредне ситуације Општине Бујановац.

Në territorin e komunës së Bujanocit, mbrojtja nga vërshimet udhëhiqet nga Shtabi komunal për situata të jashtëzakonshme i Komunës së Bujanocit.

Општински штаб за ванредне ситуације - део надлежан за поплаве обавља следеће:

Shtabi komunal për situatat e jashtëzakonshme - pjesa e përgjegjësive që duhet kryer për vërshimet është si në në vijim:

- руководи свим активностима означеним у шеми активности у надлежности општине (административне, хидротехничке и комуналне активности), у периоду редовног стања (у периоду без непосредне опасности од поплава), као и у периоду ванредних хидролошких околности - од момента најаве поплаве до престанка опасности;
  Menaxhon të gjitha aktivitetet e paraqitura në skemën e aktiviteteve nën kompetencat e komunës (aktiviteteve administrative, hidroteknik dhe komunale) në periudhën e gjendjes së rregullt (në periudhën pa kërcënimin e menjëhershëm nga vërshimet), si dhe në periudhë të kushteve të jashtëzakonshme hidrologjike - nga momenti i njoftimit të vërshimeve deri tek ndërprerja nga rreziqet;
- руководи и координира учешћа ових субјеката у одбрани од поплава, у синхронизованом спровођењу свих планираних мера заштите од вода;
  udhëheq dhe kordinon pjesëmarrjen e këtyre subjekteve në mbrojtjen nga vërshimet, në sinhronizimin dhe zbatimin e të gjitha masave të planifikuara nga ujërat.
- у току одбране, штаб је у пуној приправности.

gjatë mbrojtjes, shtabi është në gatishmëri të plotë.

Општински штаб за ванредне ситуације
Shtabi komunal për situata të jashtëzakonshme

Командант Општинског штаба је Председник општине Бујановац, Шаип Камбери.

Komandant i Shtabit Komunal është Kryetari i komunës së Bujanocit, Shaip Kamberi

Заменик команданта Општинског штаба је заменик Председника Општине, Др.Стојанча Арсић.

Zëvendës i komandantit të Shtabit komunal, zëvendës i Kryetarit të komunës, Dr. Stojança Arsiq.

Начелник Општинског штаба, МУП - руководилац групе за послове цивилне заштите, Али Аслани.

Kryeshef i Shtabit komunal, MPB - udhëheqësi i grupës për punët e mbrojtes civile, Ali Asllani.

Одређено је лице задужено за евидентирање поплавних догађаја на подручју локалне самоуправе –Стана Грујић – 064-2159-420.

Personi i caktuar për evidentimin e ndodhive në zonat e përmbutjeve në vetqeverisjen lokale është Stana Grujiq tel. 064-2159-420.

Чланови Општинског штаба за ванредне ситуације:

Anëtarët e Shtabit Komunal për situata të jashtëzakonshme:

1. Фадиљ Алити, начелник Општинске управе,
   Fadil Aliti, kryeshef i Administratës komunale,
2. Звонко Николић, представник Југоисток ЕД Врање, ПЈ Бујановац,
   Zvonko Nikoliq, përfaqësues “Jugoistok” ED Vranjë, NJA Bujanoc,
3. Горан Савић, командир ПС Бујановац,
   Goran Saviq, komandant i SP në Bujanoc,
4. Адем Хасани, директор ЈП “Комуналац” Бујановац,
   Adem Hasani, drejtor i NP “Komunalia” Bujanoc,
5. Лела Јовановић, в.д. директор Дом здравља Бујановац,
   Llella Jovanoviq, u.d. drejtor i Shtëpisë së shëndetit në Bujanoc,
6. Нијази Амети, директор Центра за социјални рад Бујановац
   Nijazi Ameti, drejtor i Qendrës për punë sociale në Bujanoc,
7. Наим Реџепи, директор ЈП Дирекција за изградњу Бујановца,
   Naim Rexhepi, drejtor i NP “Drejtoria për ndërtim” në Bujanoc,
8. Братислав Лазаревић, секретар Општинске организације Црвеног крста,
   Bratisllav Llazareviq, sekretar i Organizatës komunale të Kryqit të kuq,
9. Миодраг Милковић, директор Ветеринарске станице Бујановац,
   Miodrag Milkoviq, drejtor i Stacionit të veterinarinës,
10. Зоран Спасић, директор СЦ

„Младост”Бујановац,
Zoran Spasiq, drejtor i QS “Rinia “ në Bujanoc,

11. Љубиша Јањић, командир ватрогасно спасилачке јединице ПС Бујановац,
    Lubisha Janjiq, komandir i njësisë së zjarrëfiksëve dhe shpëtimit në SP Bujanoc,
12. Горан Накић, шеф Шумске управе, Бујановац,
    Goran Nakiq, shef i Drejtoris së pylltaris, Bujanoc,
13. Маријан Илић, База – Југ, припадник ВС,
    Marijan Iliq, Baza – Jug, përfaqësues i US,
14. Весна Јовановић, Општинска управа Бујанова.
    Vesna Jovanoviq, Administrata komunale Bujanoc.

- доноси наредбу о увођењу степена одбране од поплава укључујући и проглашавање ванредног стања,
  miraton urdhëresën mbi futjen e shkallës së mbrojtjes nga vërshimet duke përfshirë shpalljen e gjendjes së jashtëzakonshme,

- издаје наредбе о предузимању мера за спречавање поплава које се односе на ангажовање механизације, опреме, ангажовања људства (мобилизација) и др.
  nxjerr urdhra për marrjen e masave për të parandaluar vërshimet në lidhje me angazhimin e makinizmit, pajisjeve, angazhimin e personelit (mobilizimin) dhe të tjerët.

- издаје наредбу за евакуацију становништва на угроженом подручју,
  lëshimin e një urdhërese mbi evakuim të popullatës në zonat e prekura,

- захтева преко Сектора за ванредне ситуације-Одељења у Бујановцу ангажовање јединице Војске Србије,
  kërkon përmes Sektorit për situata të jashtëzakonshme – Drejtorati në Bujanoc angazhimin e të Ushtrisë së Sërbisë,

- подноси извештај Скупштини и Општинском већу са предлогом мера.
  i raporton Kuvendit dhe Këshillit komunal me propozim masat.

- непосредно сарађује са Окружним штабом за ванредне ситуације,на усаглашавању активности, пружању помоћи и ангажовању Републичког штаба за ванредне ситуације.
  krahas bashkëpunon me shtabin e Qarkut për situata të jashtëzakonshme, në harmonizimin e aktiviteteve, ndihmën dhe angazhimin e Shtabit Republikan për situata të jashtëzakonshme.

Командант Општинског штаба за ванредне ситуације
Komandanti i Shtabit Komunal për situata të jashtëzakonshme

Командант Општинског штаба за ванредне ситуације,кординира рад са Руководиоцем за одбрану од поплава и врши следеће послове (по фазама у току одбране):

Komandanti i Shtabit Komunal për *situata të jashtëzakonshme*, koordinon aktivitetet me drejtuesit për mbrojtjen nga vërshimet , kryen detyrat në vijim (në faza gjatë mbrojtjes):

Фаза 1: Припрема за одбрану од поплава
Faza 1: Përgatitja për mbrojtjen nga vërshimet

1.1. Заказује и руководи седницама одговорних за одбрану од поплава на којима се усвајају планови рада.
Cakton dhe menaxhon seancat përgjegjëse për mbrojtjen nga vërshimetnë të cilat miratohen planet e punës.

1.2. Обезбеђује услове за имплементацију Локалног плана код свих општинских субјеката;
Siguron kushtet për zbatimin e Planit Lokal tek të gjithë subjektet komunale;

1.3. У случају да постоји потреба, врши усаглашавање општег и локалног оперативног плана за заштиту и спасавање од поплава са општим и оперативним планом за одбрану од поплава са Водопривредним центром Ниш.
Në rast se ka nevojë, bënë pajtimin e planit të përgjithshëm dhe atij lokal operativ për mbrojtje nga vërshimet me Qendrën e ekonomis së ujërave në Nish.

1.4. Обезбеђује услове и организује програм мера и активности за имплементацију плана за заштиту и спасавање од поплава код институција које чине виталне системе града.
Siguron kushtet dhe organizonë programin e masave dhe aktiviteteve për zbatimin e planit për mbrojtje dhe shpëtim nga vërshimet tek institucionet që përbëjnë sistemet vitale të qytetit.

1.5. Обезбеђује услове за интегралне и координиране активности у имплементацији локалног оперативног

планова, активности у реализацији активности у склопу припрема за одбрану од поплава и организован рад у ванредним условима.
Siguron kushtet për integrim dhe koordinim të aktiviteteve në implementimin e planit operativ lokal, aktivitetet në zbatimin e aktiviteteve në përgatitjen për mbrojtjen nga vërshimet dhe organizim të punës në kushte të jashtëzakonshme.

1.6. Обезбеђује услове за израду техничке документације за одбрану од поплава за подручје града.
Ofron kushtet për punimin e dokumentacionit teknik për mbrojtjen nga vërshimet për territorin e qytetit .

1.7. Обезбеђује услове за реализацију програм мера и активности за информисање и едукацију јавности.
Siguron kushtet për realizimin e programit të masave dhe aktiviteteve për informimin dhe edukimin e publikut.

1.8. Организује у сарадњи са другим субјектима и спроводи програм мера и активности за обезбеђење прихватних центара за прихват људи и имовине у ванредним условима.
Organizon në bashkëpunim me subjektet e tjera dhe zbaton program të masave dhe aktiviteteve për sigurimin e qendrave të pritjes për pritjen e personave dhe pronës në situata të jashtëzakonshme.

1.9. Прати реализацију радова у складу са усвојеним плановима рада.
Monitorimi zbatimin e punimeve, në përputhje me planet e miratuara të punës.

1.10. Прима и прати информације у вези са наиласком олујних облака које му доставља Оперативни центар Одељења за ванредне ситуације и Хидрометеоролошки завод.
Pranon dhe përcjell informacione në lidhje me ardhjen e stuhive të erës, të ofruara nga Qendra e Operacioneve të Drejtoratit për situata të jashtëzakonshme dhe Institutit Hidrometeorologjik.

1.11. Са раном дојавом о могћих великих падавина и настанка бујица, нарeђује приправност и о томе обавештава становништво.
Me një paralajmrim të hershëm të reshjeve të rënda të mundshme dhe paraqitjes së rrebesheve, urdhron gjendjen e gatishmëris dhe për këtë njoftojnë popullsinë.

Фаза 2: Ванредна одбрана од поплава:
Faza 2: Mbrojtja e jashtëzakonshme nga vërshimet:

2.1. Руководи радом штаба за ванредне ситуације.
Menaxhon me punën e Shtabit për situata të jashtëzakonshme.

2.2. Координира активности са задуженима за одбрану од поплава.
Koordinon aktivitetet me të angazhuarit për mbrojtjen nga vërshimet.

2.3. Сарађује са руководством за одбрану од поплава из националног Оперативног плана.
Bashkëpunon me udhëheqsin për mbrojtjen nga vërshimet e nga Plani Operacional Kombëtar.

2.4. Сарађује са оперативним руководиоцем за одбрану од поплава у области цивилне заштите и оперативним лицем оперативног центра за обавештавање и узбуњивање у Одељењу за ванредне ситуације .
Bashkëpunon me udhëheqsin e operativës për mbrojtjen nga vërshimet në fushën e mbrojtjes civile dhe me personin operativ të qendrës operative për informimin dhe alarmimin në Drejtoratin për situatat të jashtëzakonshme,

2.5. Издаје наредбу о предузимању мера за спречавање поплава, које се односе на ангажовање радне снаге, механизације и других средстава и др.
Urdhëron marrjen e masave për të parandaluar përmbytjet, të cilat kanë të bëjnë me angazhimin e fuqisë punëtore, mekanizmit dhe mjeteve tjera e të ngjajshme.

2.6. Издаје наредбу о предузимању мера за заштиту здравља људи и добара, које се односе на ангажовање радне снаге, механизације и других средстава и др.
Urdhëron marrjen e masave për mbrojtjen e shëndetit të njerëzve dhe të të mirave, të cilat janë të lidhura me angazhimin e fuqisë punëtore, mekanizmit dhe mjeteve tjera .

2.7. Даје предлог надлежном органу за евакуацију становништва и имовине у ванредним околностима у координацији са Општинским штабом за ванредне ситуације .

Jep propozim organit kompetent për evakuimin e njerëzve dhe pronës në situata të jashtëzakonshme, në koordinim me Shtabin Komunal për situata të jashtëzakonshme.

2.8. Проглашава ванредну ситуацију за територију или део територије која је угрожена од бујичних вода, на предлог Општинског штаба за ванредне.
Deklaron gjendja e jashtëzakonshme në territorin apo në pjesë të territorit e cila është e kërcënuar nga ujërat e rrëmbyeshëm, me propozimin e Shtabit Komunal për situata të jashtzakonshme,

Фаза 3: Ванредна ситуација:
Faza 3: Gjendja e jashtëzakonshme:

3.1. У случајевима када постојећи и планирани одбрамбени систем није довољан и прети изливање воде и налет бујице, Командант Општинског програма евакуације становништва до прихватних центара у ванредним околностима у координацији са члановима Општинског штаба за ванредне ситуације одговорним за спровођe мере евакуације, прихвата и збрињавања.
Në rastet kur sistemi i planifikuar mbrojtës ekzistues nuk është i mjaftueshëm dhe kërcënon me rrjedhjen e ujit dhe vrullin e vërshimeve, Komandant i programeve komunale për evakuimin e popullatës deri në qendrat e pritjes në rrethana të jashtëzakonshme, në koordinim me anëtarët e Shtabit Komunal për situata të jashtëzakonshme është përgjegjëse për aplikimin e masave të evakuimit, pranimit dhe kujdesin.

Фаза 4: Отклањање последица поплава:
Faza 4 : Eliminimi i pasojave nga vërshimet:

4.1. Обезбеђује услове за спровођење мера и руководи активностима и радовима на отклањању последица поплава по престанку опасности,
Ofron kërkesat për zbatimin e masave dhe menaxhon aktivitetet dhe punon për të eliminuar pasojat e vërshimeve pas përfundimit të rrezikut,

4.2. Обезбеђује услове за контакт са институцијама за благовремено пружање финансијске и материјалне помоћи угроженом становништву и привреди на подручју општине.
Ofron kërkesat për kontakt me institucionet për dhënien në kohë të ndihmës financiare dhe materiale për popullatën e prekur dhe ekonomisë në territorin e komunës .

4.3. У сарадњи са члановима општинског штаба и опремљеним и оспособљеним привредним субјектима прати спровођење прописаних мера у ублажавању и санацији поплављеног подручја.
Në bashkëpunim me anëtarët e shtabit komunal dhe subjekteve të ekonomive ndërmarrëse të trajnuar monitorojë zbatimin e masave zbutëse të përshkruara në rehabilitimin e zonave të vërshuara.

Заменик Команданта општинског штаба за ванредне ситуације
Zëvendëskomandanti i shtabit komunal për situata të jashtëzakonshme

У одсуству Команданта општинског штаба или по његовом налогу, у свему га замењује.
Në mungesë të Komandantit të shtabit komunal ose me urdhër të tijë, për të gjitha e zëvendson.

Руководилац одбране од поплава (члан штаба)
Udhëheqs i mbrojtjes nga vërshimet (anëtar i shtabit)

Руководилац одбране од поплава на водама II реда на територији општина врши следеће послове (по фазама у току одбране)
Udhëheqsi mbrojtjes nga vërshimet në ujërat e rendit të dytë në komunat kryen detyrat e mëposhtme (në faza gjatë mbrojtjes)

Фаза 1:Припрема за одбрану од поплава:
Faza 1: Përgatitja për mbrojtje nga vërshimet:

1.1. Директно обезбеђује примену оперативног плана код субјеката који учествују у заштити и спасавања од поплава;
Direkt siguron zbatimin e planit operacional tek subjektet që marrin pjesë në mbrojtjen dhe shpëtimin nga vërshimet ;

1.2. Координира рад повереника на терену и о томе обавештава Команданта и начелника штаба;
Koordinon punën e komisarit në terren dhe për ate njofton Komandantin dhe kryeshefin e Shtabit;

1.3. Врши непосредан увид стања на подручју које може бити угрожено, у сарадњи са стручном службом Општинске управе предлаже Општинског штабу потребне мере из свог домена.

Kryen shqyrtim të drejtpërdrejtë të gjendjes në zonën që mund të preket, në bashkëpunim me shërbimet profesionale të Administratës komunale i propozon Shtabit komunal masa të nevojshme në fushën e saj.

Фаза 2, 3, 4: Ванредна одбрана од поплава, Ванредна ситуација, отклањање последица поплава :

Faza 2, 3, 4: Mbrojtja e jashtzakonshme nga vërshimet, Situata e jashtëzakonshme, eliminimin e pasojave të vërshimeve:

1. Врши непосредан увид стања на угроженом подручју, стручном службом Општинске управе и чланова Општинског штаба за ванредне ситуације по одређеним мерама и предлаже потребне мере.
   Kryen shqyrtim të drejtpërdrejtë të gjendjes në zonën e prekur, shërbimeve profesionale të Administratës komunale dhe anëtarëve të Shtabit Komunal për situata të jashtëzakonshmetë sipas masave të caktuara edhe i propozon masat e nevojshme.

2. Општинском штабу за ванредне ситуације и служби за заштиту и спасавање даје стручне предлоге по фазама одбране од поплава у циљу предузимања мера и активности за одбрану од поплава.
   Shtabit komunal për situatat të jashtzakonshme, dhe Shërbimit për mbrojtje dhe shpëtim ofron sugjerime profesionale nëpër faza të mbrojtjes nga vërshimet kontrollit të përmbytjeve në mënyrë që të ndërmarrin masa dhe aktivitete për mbrojtje nga vërshimet.

3. Спроводи наредбе руководиоца одбране од поплава у сектору М 11.1 и 4, информише га о стању на терену и предлаже предузимање радова и мера,
   Kryen urdhërat e udhëheqsit të mbrojtjes nga vërshimet në sektorin M 11.1 dhe 4, informon për gjendjen në terren dhe sugjeron ndërmarrjen e punëve dhe masave,

4. Спроводи наредбе Команданта Општинског штаба за ванредне ситуације, информише га о стању на терену и предлаже предузимање радова и мера који изискују материјалне трошкове у току одбране као и за отклањање последица поплава;
   Zbaton urdhërat e Komandantit të Shtabit Komunal për situata të jashtëzakonshme,e informojnë atë për gjendjen në terren dhe sugjeron ndërmarrjen e punëve dhe masave që kërkojnë shpenzimet materiale gjatë mbrojtjes, si dhe për eliminimin e pasojave të vërshimeve;

5. Организује и руководи хитним радовима и мерама у одбрани од поплава на територији општине и координира активност са повереницима у месним заједницама,
   Organizon dhe menaxhon punët emergjente dhe masat në mbrojtjen nga vërshimet në territorin e komunës dhe koordinon aktivitetet me të besuarit në BL,

6. Непрекидно размењује информације од значаја за интегрално управљање одбраном од поплава на водама I и II-ог реда са јавним предузећим и органима надлежним за спровођење одбране од поплава на водама II-ог реда на територији општине Бујановац.
   Në vazhdimësi shkëmbejn informacione të rëndësishme për menaxhimin e integruar të mbrojtjes nga vërshimet në ujërat e rendit të I dhe të II-të me kompanitë publike dhe organet përgjegjëse për zbatimin e mbrojtjes nga vërshimet në ujërat e rendit të II-të në territorin e komunës së Bujanocit.

7. Информише Штаб за ванредне ситуације, Општинско веће и секторског руководиоца за деоницу М 11.1 и 3. Бујановац о стању на терену и предлаже мере
   Njofton Shtabin për situata të jashtëzakonshme , Këshillit komunal dhe udhëheqsin e sektorit për seksionin e M 11.1 dhe 3 Bujanoc mbi situatën në terren dhe propozon masa

8. Води евиденцију о предузетим радовима, мерама и утрошеним средствима у току одбране и отклањању последица поплава;
   Mban evidencë mbi punët e ndërmarra, masat dhe shpenzimet e shkaktuara gjatë mbrojtjes dhe eliminimin e pasojave të vërshimeve;

9. Подноси извештај Општинском штабу за ванредне ситуацје по завршетку одбране од поплава, а обавезно у току одбране.
   I paraqet raport Shtabit e Komunal për situata të jashtëzakonshme pas mbarimit të mbrojtjes nga vërshimet dhe detyrimisht gjatë mbrojtjes.

СПИСАК РУКОВОДИОЦА ОДБРАНЕ ОД ПОПЛАВА
LISTA E UDHËHEQËSVE TË MBROJTJES NGA VËRSHIMET

РЕД. БР. NR. REN.	**РУКОВОДИОЦИ ОДБРАНЕ ОД ПОПЛАВА UDHËHEQËSIT E MBROJTJES NGA VËRSHIMET**	**ИМЕ И ПРЕЗИМЕ EMRI DHE MBIEMRI**	**ТЕЛЕФОН TELEFONI**	**ТЕЛЕФОН НА ПОСЛУ TELEFONI NË PUNË**
1	**2**	**3**	**4**	**5**
	ЦД ХИС ,ДОО,Ниш деоници М.11.1. Врање CD HIS, SHA, Nish. sektori M.11.1 Vranjë	Директор Драган Цветановић Надежда Влајић Милош Вучковић Drejtor Dragan Cvetanoviq Nadezhda Vlajiq Millosh Vuçkoviq	063/406-580 063/403-272 062/271-462	
	Руководилац одбране од поплава за територију СО Бујановац Udhëheqësi i mbrojtjes nga vërshimet për territorin e Komunës së Bujanocit	Фадил Алити Fadil Aliti	062-8786804 017-651-103	
Председници Савета Месних заједница Kryetarët e Këshillave të Bashkësive lokale				
1	-МЗ Бујановац BL Bujanoc	Божидар Ташковић Bozhidar Tashkoviq	064-6542256	
2	-МЗ Раковац BL Rakoc	Арсић Томислав Arsiq Tomisllav	063-421851	
3	-МЗ Левосоје BL Levosojë	Атанасковић Горан Atanaskoviq Goran	064-1878443	648129059
4	-МЗ Карадник BL Karadnik	Ивица Станковић Ivica Stankoviq	063-421924	
5	-МЗ Жужељица BL Zhuzhelica	Алексић Бобан Aleksiq Boban	063-7275697	654502
6	-МЗ Барањевац BL Baralevc	Илић Бојан Iliq Bojan	063-408432	
7	-МЗ Клиновац BL Klinoc	Мишић Властимир Mishiq Vlastimir	062-426636	
8	-МЗ Српска Кућа BL Sërpska kuqa	Ненад Маринковић Nenad Marinkoviq	063-8324281	
9	-МЗ Кршевица BL Kërshevica	Стевановић Андрија Stevanoviq Andrija	062-8597015	
10	-МЗ Спанчевац BL Spançevac	Стјилковић Синиша Stjilkoviq Sinisha	069-2465101	
11	-МЗ Лопардинце BL Llopardincë	Јањић Горан Janjiq Goran	069-652055	
12	-МЗ Љиљанце BL Lilancë	Димчић Стојадин Dimçiq Stojadin	064-8020120	
13	-МЗ Биљача BL Bilaç	Џељиљи Јакуп Jakup Xhelili	063-411921	
14	-МЗ Брњаре BL Bërnjare	Драгољуб Илић Dragolub Iliq	061-3158947	017-58-009
15	-МЗ Кленике BL Klenik	Арсић Саша Arsiq Sasha	062-8070656	
16	-МЗ Јабланица BL Jabllanica	Драган Јовчић Dragan Jovçiq	064-1802751	
17	-МЗ Жбевац BL Zhbevcë	Анђелковић Зоран Angjelkoviq Zoran	064-1760712	

18	-МЗ Лучане BL Lluçan	Исуфи Ридван Ridvan Isufi	062-323957	
19	-МЗ Летовица BL Letovicë	Мустафа Амет Amet Mustafa	063-8468635	
20	-МЗ Несалце BL Nesalcë	Весељи Басри Basri Veseli	063-1813053	
21	-МЗ. Брезница BL Breznicë	Сулејмани Бедри Bedri Sulejmani	063-7018521	
22	-МЗ Кончуљ BL Konçul	Шерифи Зуљћефљи Zulqefli Sherifi	064-3620307	
23	-МЗ Зарбинце BL Zarbincë	Бајрами Сељами Selami Bajrami	064-3254893	
24	-МЗ Муховац BL Muhoc	Асани Џеват Xhevat Asani	062-8752553	
25	-МЗ Самољица BL Samolicë	Бисљими Екрем Ekrem Bislimi	062-292288	
26	-МЗ Добросин BL Dobrosin	Ферати Ферат Ferat Ferati	063-8170028	
27	-МЗ В.Трновац BL Tërnoc	Халити Агим Agim Haliti	063-471581	
28	-МЗ Осларе BL Osllarë	Бајрами Насер Naser Bajrami	062-9690245	
29	-МЗ Турија BL Turi	Ибиши Шефкет Shefket Ibishi	063-8857927	

СПИСАК ПРЕДУЗЕЋА , ОРГАНИЗАЦИЈА И УСТАНОВА КОЈА СЕ АНГАЖУЈУ У ОДБРАНИ ОД ПОПЛАВА
LISTA E NDËRMARRJEVE, ORGANIZATAVE DHE ENTEVE TË CILAT ANGAZHOHEN NË MBROJTJEN NGA VËRSHIMET

РЕД. БР. NR. REN.	**НАЗИВ ОРГАНА-ПРИВРЕДНОГ ДРУШТВА EMËRI I ORGANIT DHE I SHOQËRISË EKONOMIKE**	**ДИРЕКТОР DREJTORI**	**ТЕЛЕФОН TELEFONI**	**ФАКС FAKSI**	**ОГОВОРНИ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ МЕРЕ ORGANET PËR ZBATIMIN E MASAVE**
2.	**-Општинска управа Бујановац** -Општински Штаб за ванредне ситуације **-Administrata komunale Bujanoc** **-Shtabi komunal për situata të jashtëzakonshme**	Шаип Камбери Shaip Kamberi	0638188767 017/653-580 017/651-013	017/651-044	Евакуација, збрињавање, контрола и обезбеђење услова за спровођење Плана одбране Evakuimi, përkujdesi, kontrolli dhe sigurimi i kushteve për zbatimin e Planit të mbrojtjes
	- Комунална полиција -Policia komunale	Исен Весели Isen Veseli	063/7350787 017/654-369		
	- Одељење за инспекцијске послове -Drejtorati për punë të inspekcionit	Исен Весели Isen Veseli	063/7350787 017/654-369		
	- Одељење за финансије -Drejtorati për financa	Павловић Бобан Boban PavllovIq	063/470698 017/652-369		
	-Служба за елементарне непогоде **Руковаоц плана**	Фадил Алити Fadil Aliti	0628786804 017/651-103		-Заштита и спасавање становништва и

	Shërbimi për fatëkeqësi elementare Udhëheqës i planit				материјалних добара -обавештавање становништва и корисника информација Mbrojtja dhe shpëtimi i populates dhe i të mirave material –njoftimi i popullatës dhe i shfrytëzuesve të informacioneve
	Референт ЦЗ Referent i MC	Али Аслани Ali Asllani	062/1178314 017-653-782	93	
	Начелник Центра за обавештавање Kryeshef i qendrës për informim	Реџеп Реџепи Rexhep Rexhepi	063/7128340 017/651-138 017/661-027 017/668-466	017/651-138 017/651-392	
	Командир В.С.Ј Бујановац Komandant NJSHKZ Bujanoc	Љубиша Јањић Lubisha Janjiq	064/8923892 017/651-123		
3	Републички инспектор за водопривреду Inspektori republikan për ekonomi të ujërave	Горан Станковић Goran Stankoviq	017/471-900 064/2560-168		Инспекцијски надзор Mbikqyrje inspektuese
4	Центар за социјални рад Qendra për punë sociale	Амети Нијази Nijazi Ameti	017/651-222		Збрињавање угроженог становништва и пружање помоћи Përkujdesi ndaj popullatës së rrezikuar dhe të ofruarit e ndihmës
5.	Црвени крст Бујановац Kryqi i kuq Bujanoc	Братислав Лазаревић Bratisllav Llazareviq	063/45-325	017/651-209	
6.	ЦД ХИС-Ниш РЈ-Врање CD HIS-Nish NJ P-Vranjë	Верка Никић Verka Nikiq	063435630		Заштита од штетног дејства бујичних вода Mbrojtja nga veprimet e dëmshme të ujërave të bujshme
7	ЈП”Комуналац” Бујановац NP “Komunalia” Bujanoc	Адем Хасани Adem Hasani	0621564906 017-651-000		Заштита од штетног дејства бујичних вода и обезбеђење грађана здравом пијаћом водом Mbrojtja nga efekti i dëmshëm i ujërave të bujshme dhe i sigurimit të qytetarëve me ujë të pastër për pije
8.	ЈП”Комуналац” Бујановац NP “Komunalia” Bujanoc	Адем Хасани Adem Hasani	0621564906 017-651-000	017/651-000	Заштита од штетног дејства воде у градском делу насеља

9					Mbrojtja nga efekti i dëmshëm i ujërave në pjesën urbane të qytetit
9	ЈП. „Србијашуме” ШГ. Врање ШЈ. Бујановац NP”Srbijashume” P.P.Vranjë, NJ.P. Bujanoc	Накић Горан Nakiq Goran	017/651-880		Уклањање шумских препрека из речних корита Mënjanimi i pengesave pyjore nga shtretërit e lumenjëve
10	Предузеће за путеве Врање Ndërmarrja për rrugë Vranjë	Спасов Предраг Spasov Predrag	017/422-765		Заштита магистралних и регионалних путева Mbrojtje e rrugëve magjistrale dhe regjionale
11	ЈПДирекција за изградњу Бујановца NP Drejtoria për ndërtim Bujanoc	Наим Реџепи Naim Rexhepi	063/406300 017/651-661 017/652-693	017/652-693	Учешће у акцијама заштите и спасавања и санацији Pjesëmarrja në aksionet e mbrojtjes dhe të shpëtimit dhe sanimit
12	Специјална болница за рехабилитацију у Бујановцу Б.Б.Бујановац Spitali special për rehabilitim në Bujanoc	Стојанча Савов Stojança Savov	017/651-292	017/651-810	Учешће у акцијама заштите и спасавања и санацији Pjesëmarrja në aksionet e mbrojtjes dhe të shpëtimit
13	Завод за јавно здравље Enti i shëndetit publik	Милена Мишић Millena Mishiq	017/400-270		Праћење епидемиолошке ситуације Përcjellja e situatës epidemiologjike
14	Дом здравља Бујановац Shtëpia e shëndetit Bujanoc	Лела Јовановић Llella Jovanoviq	017/651-315 017/651-017		Здравствена заштита Становништва Mbrojtja shëndetësore e popullatës
15	Ветеринарска станица	Миодраг	017/651-890		Здравствена

	Бујановац Stacioni i veterinës në Bujanoc	Милковић Miodrag Milkoviq	017/651-299		заштита животиња Mbrojtja shëndetësore e kafshëve
16	Пољопривредна саветодавна и стручна служба Врање ДОО. Врање Shërbimi këshillëdhënës dhe profesional bujqësor,SH.P.K. Vranjë	Ивица Томић Ivica Tomiq	064/8435402 017/422-197 017/423-107	017/422-197	Заштита биља Mbrojtja e bimëve
17	4. бригада ВС Brigada e 4. e US	Генерал Зоран Лубура Gjeneral Zoran Llubura	017/414-822		Пружање помоћи у заштити и спасавању Ofrimi i ndihmës në mbrojtje dhe shpëtim

Финансирање одбране од поплава
Financimi i mbrojtjes nga vërshimet

Одбрану од поплава на водотоцима I реда са изграђеним заштитним водопривредним објектима обухваћеним републичким Оперативним плановима, финансира Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде, средствима обезбеђеним у оквиру годишњих планова и програма радова које верификује Влада Републике Србије.

Mbrotjen nga vërshimet në rrjedhat e ujërave të rendit të I me ndërtim mbrojtës të objekteve të ekonomis së ujërave të përfshir me planet republikanë Operative, të financuara nga Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Ekonomisë së Ujërave, fondeve të siguruara në kuadër të planeve vjetore dhe programeve të punës që i verifikon Qeverinë e Republikës së Serbisë .

Одбрана од поплавних вода на водотоковима II реда обухваћених годишњим Локалним оперативним планом, финансира се из буџета општине Бујановац.

Mbrojtja nga vërshimet e ujërave, në rrjedhat e ujërave të rendit të II të përfshira me Planin vjetor lokal operativ, financohet nga buxheti i komunës së Bujanocit.

Потребна средства за финансирање одбране од поплава у 2017.години, у надлежности општине, дефинишу се на основу реално утврђене вредности за спровођење утврђених активности , мера и радова из Локалног оперативног плана одбране од поплава на водотоцима II реда у 2017. години.

Fondet e nevojshme për financimin e mbrojtjes nga vërshimet në vitin 2017, nën kompetencat e komunës, përcaktohen në bazë të vlerave reale të përcaktuara për zbatimin e aktiviteteve të identifikuara, masave dhe punëve nga Plani operativ lokal të mbrojtjes nga vërshimet në rrjedhat e ujërave të rendit të II në vitin 2017.

Повереници
Komisionerët

Повереници врше следеће послове у свим фазама одбране као и у фази ванредне ситуације, односно у фази отклањања последица поплава:

Komisionerët kryejnë detyrat në të gjitha fazat e mbrojtjes, si dhe në fazën e situatave të jashtëzakonshme, përkatësisht në fazën e eliminimit të pasojave të vërshimeve:

1. Врши непосредан увид у стање на подручју и достављају информације руководиоцу одбране од поплава;
   Kryen shikim të drejtpërdrejtë në situatën në terren dhe paraqesin informacione udhëheqsit të mbrojtjes nga vërshimet ;

2. Обезбеђују учешће грађана у заштити и спасавању од поплава,
   Siguron pjesëmarrjen e qytetarëve në mbrojtjen dhe shpëtimin nga vërshimet,

3. У случају ангажовања јединица цивилне заштите опште намене, у свим фазама одбране организује њихов рад и прати реализацију задатака,
   Në rastin e angazhimit të njësive të mbrojtjes civile për qëllime të përgjithshme, në të gjitha fazat e mbrojtjes organizojnë punën e tyre dhe monitorimin e zbatimit të detyrave,

4. Непосредно спроводе мере заштите од поплава
Drejtpërdrejt zbatojnë masat për mbrojtjen nga vërshimet

5. Координирају активност са руководиоцем одбране од поплава,
Koordinon aktivitetet me udhëheqsin e mbrojtjes nga vërshimet ,

6. Предлажу спровођење радова и мера на свом терену у зони одбране у току;
Propozojnë zbatimin e punëve dhe masave në terenin e tij në zonën gjatë mbrojtjes ;

7. Организују и руководе хитним радовима и мерама у свом реону;
Organizojn dhe menaxhojnë me punët dhe masat emergjente në regjionin e vetë ;

8. Извештавају Руководиоца одбране од поплава о предузетим мерама и воде евиденцију о стању на терену, ангажованом људству, механизацији и др
I raportojnë Udhëheqsit të mbrojtjes nga vërshimet mbi masat e marra dhe mbajnë shënime mbi gjendjen në teren, mbi angazhimin e fuqi punëtore, mekanizmit, etj.

Задаци субјекта одбране од поплаве
Detyrat e subjektit të mbrojtjes nga vërshimet

У сарадњи са руководиоцем одбране од поплава непосредно се ангажују на спровођење радова и мера у одбрани од поплава, ангажовањем механизације и опреме неопходних за одбрану од поплава.

Në bashkpunim me udhëheqsin e mbrojtjes nga vërshimet drejtpërsëdrejti angazhohen në realizimin e punëve dhe masave në mbrojtjen nga vërshimet, angazhimin e mekanizmit dhe paisjeve të nevojshme për mbrojtje nga vërshimet.

Месна заједница, преко савета месних заједница, а у сарадњи са стручном службом за водопривреду и пољопривреду Општинске управе дужна је да:

Bashksia lokale, përmes këshillit të bashksive dhe në bashkpunim me shërbimin profesional për bujqësi dhe ekonomi të ujërave të Administratës komunale obligohen që:

- у периоду сетвених радова обезбеди обраду пољопривредног земљишта са трасирањем одводних канала за одводњавање атмосферских вода,
  në periudhën gjatë mbjelljeve të sigurohet punimi i tokës bujqsore me trasimin e kanaleve të kullimit për kullim të ujërave atmosferike,

- да обезбеди контролу над стањем речних токова и депоновања смећа, земље и отпадног материјала како би се спречило сужавање речних корита,
  të siguroj kontrollin mbi gjendjen e rrjedhës së lumenjëve dhe deponomin e mbeturinave, tokës dhe materialit të hedhurinave në mënyr që të parandalohet ngushtimi i shtretërve të lumenjëve,

Грађани насељених места, власници и корисници државних, друштвених и других објеката дужни су да:

Qytetarët e vendbanimeve, pronar dhe shfrytzues të objekteve shtetërore dhe shoqërore etj. janë të obliguar që:

- редовно одржавају (чисте) канале, пропусте и друге објекте који служе за одвођење сувишних атмосферских вода испред својих стамбених, пословних и других зграда, дворишта и пољопривредног земљишта.
  rregullisht ti mbajnë (pastërojn) kanalet, lëshojnë edhe objektet tjera që shërbejn për përcjelljen e ujërave të tepërt atmosferik para banesave të tyre, objekteve zyrtare dhe ndërtesave tjera, oborreve dhe tokave bujqsore.

- преко савета месних заједница и инспекцијских органа обезбеде забрану неконтролисаног бацања отпада у речне токове, потоке, долине и другим местима који служе намени природног отицања атмосферске воде.
  përmes këshillit të bashksive lokale dhe organeve të inspekcionit sigurojn ndalimin e hudhjes së mbeturinave të pakontrolluara në rrjedhat e lumenjëve, prronjëve, luginave dhe vendeve tjera që shërbejn me qëllim të fryerjes natyrale të ujërave atmosferik.

Дужности и одговорности предузећа и других субјеката који учествују у спровођењу одбране од поплава

Detyrat dhe përgjegjësit e ndërrmarrjeve dhe subjekteve tjera që marrin pjesë në zbatimin e mbrojtjes nga vërshimet

За време трајања одбране од поплава, предузеће ангажовано у одбрани од поплава, дужно је да, у складу са оперативним планом:

Gjatë kohës sa zgjatë mbrojtja nga vërshimet, ndërrmarrjet e angazhuara në mbrojtje nga vërshimet janë të obliguar që në përputhje me planin operativ:

1. Свакодневно обезбеди особље за стручно и ефикасно обављање послова у одбрани од поплава и то:
   Çdo ditë siguron personel për kryerjen e punëve efikase dhe profesionale në mbrojtje nga vërshimet edhe ate:

- током редовне одбране од поплава за осматрање и праћење кретања водостаја , појава и стања заштитних објеката и, по потреби, за хитне радове на спречавању нежељених појава;
  gjatë mbrojtjes së rregullt nga vërshimet për vëzhgim dhe përcjellje të lëvizjes së nivelit, dukuris dhe gjendjes së objekteve të mbrojtura dhe sipas nevojës, për punët emergjente në parandalimin e dukurive të padëshirueshme;

- током ванредне одбране од поплава за непрекидно осматрање и праћење кретања водостаја, појава и стања заштитних објеката и за мере и радове на очувању њихове стабилности и отклањању нежељених појава.
  gjatë mbrojtjes së jashtzakonshme nga vërshimet për vëzhgim të pandërprer dhe përcjellje të lëvizjes së nivelit, dukuris dhe gjendjes së objekteve të mbrojtura dhe për masat dhe punët në mbrojtje të stabilitetit të tyre dhe eliminimin e dukurive të padëshirueshme.

2. У редовној одбрани од поплава обезбеди свакодневно осмочасовно дежурство руководећег особља из оперативног плана, као и чуварске службе, у току радног времена;
   Në mbrojtje të rregullt nga vërshimet të siguroj kujdestarin e përditshme tetë orëshe nga personeli udhëheqs nga plani operativ, si dhe shërbimet e rojës, gjatë kohës së punës;

3. У ванредној одбрани од поплава обезбеди особље за дежурство од 24 часа ,0 (две смене по 12 часова или три смене по 8 часова)
   Në mbrojtje të jashtzakonshme nga vërshimet të siguroj personel për kujdestari prej 24 orësh (dy ndërrime nga 12 orë, apo tre ndërrime nga 8 orë)

4. У редовној одбрани од поплава организује рад у времену од 06–18 часова (једна смена), а на црпним станицама у времену од 0–24 часа (две смене по 12 часова);
   Në mbrojtje të rregullt nga vërshimet organizon punën në kohë prej 06-18 h (një ndërrim), dhe stacionet e pompimit në kohën prej 0-24h (dy ndërrime nga 12 orë);

5. У ванредној одбрани од поплава и на црпним станицама организује рад у времену од 0–24 часа (две смене по 12 часова);
   Në mbrojtje të jashtëzakonshme nga vërshimet dhe në stacionet e pompimit organizon punën në kohën prej 0-24 orë (dy ndërrime nga 12 orë);

6. Обезбеди потребне капацитете црпних станица, механизације и превозних средстава;
   Siguron kapacitetet e nevojshme, stacionet e pompimit , mekanizmin dhe mjetet e transportit;

7. Организује и обезбеди осматрање и благовремено обавештавање надлежних руководилаца одбране од поплава о кретању водостаја, о стању водних објеката и о променама на водном земљишту, као и евидентирање у дневник одбране од поплава свих уочених појава од значаја за одбрану од поплава;
   Organizon dhe siguron mbikëqyrje dhe në kohë njoftojnë drejtuesit kompetent të mbrojtjes nga vërshimet mbi lëvizjen e nivelit të ujit, për gjendjen e objekteve dhe ndryshimeve në tokën ujore, si dhe evidentimin në ditar të mbrojtjes nga vërshimet të të gjitha fenomeneve të vërejtura me rëndësi për mbrojtjen nga vërshimet;

8. Организује предузимање потребних мера и радова у току спровођења одбране од поплава;
   Organizon marrjen e masave dhe punëve të nevojshme gjatë zbatimittë mbrojtjes nga vërshimet ;

9. Обезбеди сарадњу са Општинским штабом за ванредне ситуације и другим надлежним институцијама, а по проглашењу ванредне ситуације поступа у складу са дефинисаним задацима из Плана заштите и спасавања у ванредним ситуацијама.
   Siguron bashkëpunim me Shtabin Komunal për situatat të jashtëzakonshme, dhe institucioneve tjera relevante, dhe me shpalljen situatës së jashtëzakonshme në përputhje me detyrat e përcaktuara të detyrave nga Plani për mbrojtje dhe shpëtim në situata të jashtzakonshme .

Предузећа, грађани или друга правна лица чији се објекти налазе у заштитним објектима, у њиховој зони или на водном земљишту, дужни су да спроводе одбрану од поплава, предузимају мере и радове на њима и евакуишу воду са угрожених подручја својим средствима и о свом трошку.

Kompanitë, qytetarët apo personat tjerë juridik objektet e të cilëve janë të vendosur në objektet mbrojtëse në zonën e tyre apo në tokat ujore, janë të detyruar për të kryer mbrojtjen nga vërshimet, marrin masa dhe punët në to dhe evakuojnë ujin nga zonat e prekura me mjetet dhe shpenzimet e tyre.

Власници, односно корисници земљишта дужни су да, поред примене агротехничких мера којима се доприноси бржем одвођењу вода са угрожених подручја спроведу и шлицовање на њивама ради одвођења воде из депресија.

Pronarët, përkatsisht shfrytëzuesit e tokës janë të obliguar, përveç aplikimit të masave agroteknike që kontribuojnë për kullim më të shpejtë të ujit nga zonat e prekura dhe të kryejë të çara në arat me qëllim të kullimit të ujit nga depresioni .

На градилиштима у зони заштитних објеката која могу негативно утицати на сигурност спровођења мера одбране од поплава, инвеститор тих радова дужан је да непосредно или путем извођача радова извршава и спроводи све мере које надлежни руководилац одбране од поплава нареди, како у време одбране од поплава тако и ван периода спровођења одбране од поплава.

Në vendet e ndërtimit në zonën e objekteve të mbrojtura të cilat mund të ndikojnë negativisht në sigurinë e zbatimit të masave të mbrojtjes nga vërshimet, investitori i punëve të tilla në mënyrë direkte ose përmes kontraktuesit ekzekuton dhe zbaton të gjitha masat që udhëheqsi përgjegjës i mbrojtjes nga vërshimet urdhëron, si në kohën e vërshimeve, dhe jashtë periudhës së zbatimit të mbrojtjes nga vërshimet.

Власници мостова, прелаза преко водотокова, водних, пловних и других објеката и постројења, у случају њиховог угрожавања од великих вода дужни су да предузму мере за отклањање опасности у складу са оперативним планом и наређењима руководиоца одбране од поплава.

Pronarët e urave, kalimeve mbi rrjedhat e lumenjëve, ujërave, lundrueseve, objekteve dhe instalime të tjera në rast të kërcënimeve të tyre nga ujërat e lartë janë të detyruar të marrin masa për të parandaluar rrezikun në pajtim me planin operacional dhe me urdhër të udhëheqsit të mbrojtjes nga vërshimet .

Предузећа која користе бране са акумулацијама дужна су да их одржавају и користе на начин којим се обезбеђује прихватање поплавних таласа, односно да ускладе одржавање успора захтевима одбране од поплава, као и да током одбране од поплава свакодневно региструју водостаје, протицаје и појаве леда и до 8:00 часова о томе известе руководиоца на водном подручју, односно његовог помоћник.

Kompanitë që përdorin digat me rezervuarët do të duhet të mbahen dhe të përdoren në një mënyrë që siguron pranimin e flukseve të vërshimeve, dhe për të përshtatur kërkesat e mbrojtjes nga vërshimet, si dhe gjatë mbrojtjes nga vërshimet çdo ditë të regjistrohen nivelet, rrjedhat dhe dukurin e akullit dhe deri në ora 8:00 për këtë të raportoj udhëheqsin në territorin e ujërave, ose ndihmësin e tij.

ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ
DISPOZITA PËRFUNDIMTARE

1. Локални Оперативни план за одбрану од поплава на територији општине Бујановац на воде II реда за 2017.год. се примењује од дана усвајања.
   Plani Lokal operativ për mbrojtjen nga vërshimet në territorin e komunënës së Bujanocit në ujërat rendit të II për vitin 2017. do të zbatohet nga data e miratimit.

2. Орган општинске управе – Служба за заштиту и спасавање од елементарних непогода обезбеђује:
   Organi i Administratës komunale - Shërbimi për mbrojtje dhe shpëtim nga fatkeqësitë natyrore siguron:

- имплементацију Оперативног плана,
- zbatimin e Planit Operativ,

- Праћење и спровођења мера и активности на одбрани од поплава у свим фазама одбране,
  Monitorimi dhe zbatimin e masave dhe aktiviteteve për mbrojtjen nga vërshimet në të gjitha fazat e mbrojtjes,

- извршавање оперативих послова; Едукација и упознавање са планом становништва, општинских комуналних служби и органа управе (урбанизам).
  Kryerjen e punëve operative; Edukimi dhe njohjen e popullsisë me planin, shërbimet komunale dhe organet administrative (Urbanizmi).

- припрему и израду Годишњег извештај о реализованим планским активностима, дефинисаних овим планом, и оствареним

ефектима ради разматрања од стране Општинског штаба за ванредене ситуације и Општинског већа.
përgatitjen dhe punimin e Raportit vjetor mbi realizimin e aktiviteteve të planifikuara, të përcaktuara me këtë plan, dhe efektet të realizuara me qëllim të shqyrtimit nga ana e Shtabit komunal për situata të jashtzakonshme dhe Këshillit komunal.

2. Руководиоц одбране од поплава, дужан је да по свим предузетим превентивним мерама и мерама одбране од поплава информише Општински штаб за ванредне ситуације, а у року од 7 дана, од дана престанка опасности од поплава, сачини коначан извештај о примени Локалног плана за време настанка ванредног догађаја. Комисија за процену штете на грађевинским објектима и Комисија за процену штете на пољопривредном земљишту, у обавези су да у року од 7 дана изврше процену штете од поплава, сачине записнике и Извештај о насталим последицама доставе Општинском штабу за ванредне ситуације и Општинском већу на разматрање и предузимање даљих мера у складу са законом.
Udhëheqsi i mbrojtjes nga vërshimet, është i obliguar që me të gjitha masat e marra parandaluese dhe masave të mbrojtjes e informojnë Shtabin komunal për situata të jashtëzakonshme, dhe në afat brenda shtatë ditëve nga dita e ndalimit të rrezikut nga vërshimet, të bëjë një raport të plotë mbi zbatimin e Planit Lokal gjatë shfaqjes së gjendjes së jashtëzakonshme.Komisioni për vlerësimin dëmeve në objektet ndërtimore dhe Komisioni për vlerësimin e dëmtimit të tokës bujqësore, janë të detyruar që në afat brenda shtatë ditëve të bëjnë vlerësimin e dëmeve nga vërshimet dhe të hartojnë procesverbal mbi pasojat e shkaktuara e tja paraqesin Shtabit Komunal për situatat e jashtëzakonshme dhe Këshillit Komunal, për shqyrtim dhe marrjen e veprimeve të mëtejshme në pajtim me ligjin.

3. Са оперативним планом упознати носиоце реализације превентивних мера и носиоце одбране од поплава на Седници Општинског штаба за ванредне ситуације.
Me planin operativ të njoftohen bartsit e zbatimit të masave parandaluese dhe bartësit e mbrojtjes nga vërshimet në Seancën e Shtabit Komunal për situata të jashtëzakonshme.

МЕРЕ УБЛАЖАВАЊА И ОТКЛАЊАЊА НЕПОСРЕДНИХ ПОСЛЕДИЦА ОД ПОПЛАВА
MASAT LEHTSUESE DHE ELIMINIMI I PASOJAVE TË DREJTËPËRDREJTA NGA VËRSHIMET

Мере ублажавања и отклањања непосредних последица од поплава, обухватају радње којима се стварају услови за нормалан живот и рад на угроженом подручју, прикупљање података, процену и утврђивање висине настале штете,организовање прикупљања и расподеле помоћи и друге мере којима се ублажавају или отклањају непосредне последице од поплава. Наведене радње спроводи Општински штаб за ванредне ситуације са ангажовањем Општинске управе и Комисија за процену штете, државних органа и установа, Социјалне установе, Црвени крст и невладине хуманитарне организације.

Masat lehtësuese dhe eliminimin e pasojave të drejtpërdrejta nga vërshimet, përfshijnë veprime që krijojnë kushte për jetë normale dhe punë në zonën e prekur, mbledhjes së të dhënave, vlerësimin dhe përcaktimin e shumës së dëmeve të shkaktuara, organizimin mbledhjen dhe shpërndarjen e ndihmave dhe masat e tjera që lehtsojnë apo eliminojn pasojat e menjëhershme nga vërshimet.Këto veprime zbatohen nga Shtabi Komunal për situata të jashtëzakonshme me angazhimin e Administratës komunale dhe Komisionit për vlerësimin e dëmit, Organeve shtetërore dhe institucionet, Organizatat sociale, Kryqin e Kuq dhe organizatave humanitare joqeveritare.

АСАНАЦИЈА ТЕРЕНА И САНАЦИЈА
PËRMIRSIMI I TERENIT DHE SANIMI

По престанку узрока од даљег плављења бујичних вода Завод за јавно здравље, као овлашћена установа предузеће мере на спровођењу прописаних санитарно-хигијенских и санитарно-техничких мера на терену, у насељу и објектима, у циљу спречавања ширења заразних болести, епидемија и других штетних последица по становништво и материјална добра. У спровођењу мера асанације активно учешће имају санитарна, здравствена, ветеринарска и пољопривредна инспекција, Ветеринарска служба и комуналне организације.

Pas përfundimit të shkakut nga vërshimet e ujërave të rrëmbyeshëm të mëtejshme Enti i Shëndetit Publik, si institucioni i autorizuar do të marrë masa lidhur me zbatimin e masave të përcaktuara sanitare-higjienike dhe sanitare-teknike në terren, në vendpushimet dhe objektet, me qëllim për të parandaluar përhapjen e sëmundjes infektive dhe efekteve të tjera negative në popullsisë dhe në të mirat materiale.Në zbatimin e masave sanuese, pjesmarrje aktive kanë inspekcionet sanitare,

mjekësore, veterinare, bujqësore, shërbimin veterinar dhe organizatat komunale.

Санација последица од поплава, реализоваће се по основу програма Скупштине општине а на предлог Штаба за ванредне ситуације.Настале последице у ванредним догађајима, реализоваће службе редовне делатности на основу Програма и закључака Општинског већа.

Sanimi i pasojave nga vërshimet do të bëhet në bazë të programit të Kuvendit të Komunës me propozim të Shtabit për situatat e jashtëzakonshme.Pasojat e krijuara në ngjarjet e jashtzakonshme do të i realizojn shërbimrt e rregullta në bazë të Programit dhe konkluzioneve të Këshillit komunal.

Програми санације последица од поплава засниваће се на извештаје комисија за процену штете, односно обим, врсти и висини материјалне штете.

Programit i sanimit si pasojë e vërshimeve do të bazohet në raportin e komisionit për vlerësimin e dëmeve, përkatsisht volumit, llojit dhe lartësin e dëmit material.

Реализација Програма санације последица од поплава, вршиће се по следећем приоритету:

Realizimi i Programit të sanimit si pasoj e vërshimeve, do të kryhet sipas prioriteteve të mëposhtme:

- отклањање последица на комуналној инфраструктури ради обезбеђивања нормалног функционисања становништва у обављању основних животних потреба,
- eliminimi i pasojave në infrastrukturës komunale me qëllim të sigurimit të funksionimit normal të popullsisë në kryerjen e nevojave të tyre themelore,

- санирање приобалних делова речних токова, израда пропуста и канала и њихво чишћење ради спречавања даљих последица од поплава,
- sanimi pjesëve bregdetare të rrjedhës së lumenjëve,punimi i kalimeve dhe kanaleve si dhe pastrimi i tyre me qëllim parandalimi të pasojave të mëtejshme nga vërshimet,

Санација последица на грађевинским објектима у власништво правних и физичких лица вршиће се сходно расположивим новчаним средствима у буџету општине, помоћи Владе и донатора на основу утврђених критеријума Општинског штаба за ванредне ситуације, односно Општинског већа.

Sanimi i pasojave në objektet ndërtimore në pronësi të personave juridik dhe fizik do të bëhet në përputhje me fondet në dispozicion në buxhetin e komunës, me ndihmën e Qeverisë dhe donatorëve në bazë të kritereve të përcaktuara nga Shtabi Komunal për situata të jashtëzakonshme, përkatësisht Këshilli komunal.

Процена вредности радова на водама ll - ог реда на територији општине Бујановац у 2017 години, објављени на „Службени гласник општине Бујановац„ бр 20/16 23.12.2016 године.

Vlersimi i vlerës së punëve në ujrat e rendit të ll-të në teritorinë e komunës së Bujanocit në vitin 2017, janë shpallur në „Fletorja zyrtare e komunëa së Bujanocit" nr.20/16 më 23.12.2016.

1. **Изградња моста на реци између Света Петке и Трејак - 6.000.000,00**
   Ndërtimi i urës në lumin ndërmjet Sveta Petkës dhe Trejakit - 6.000.000,00
2. **Санација клизишта на путу Куштица-Спанчевац - 2.930.000,00**
   Sanimi i rrëshqitjes së tokës në rrugën Kushticë-Spançevcë - 2.930.000,00
3. **Санације пропуста на путу за села Сејаце Ф=1000 - 200.000,00**
   Sanimi i lëshuesit në rrugën për fshatin Sejace Ф=1000 - 200.000,00
4. **Изградња цевастог пропуста на реци на путу за село Доњи Старац у средореку,Ф=2000 Л=4.5 м - 1.150.000,00**
   Ndërtimin lëshuesit gypor në lumin për fshatin Donji Starac në mes lumit Ф=2000 Л=4.5m - 1.150.000,00
5. **Санација пропуста на улици преко реке у селу Бараљевац Ф=1000*3 - 300.000,00**
   Sanimi i lëshuesit në rrugën përtej lumit në fshatin Baralevac Ф=1000*3 - 300.000,00
6. **Изградња цевастог пропуста на Куштачкој реци на путу Ф=2000: Л=6м - 1.500.000,00**
   Ndërtimin e lëshuesit gypor në lumin Kushticës në rrugën Ф=2000: Л=6m - 1.500.000,00
7. **Регулација корита реке у зони моста на путу за село Трејак - 2.000.000,00**
   Rregullimin e shtratit të lumit në zonën e urës në rrugën për fshatin Trejak - 2.000.000,00
8. **Регулација Јашаначког потока - 2.600.000,00**
   Rregullimin e përroit Jashanaçit - 2.600.000,00

Укупно са ПДВ - 16.680.000,00 дин.
Gjithsejt me TVSH - 16.680.000,00 din.

СКУПШТИНА ОПШТИНА БУЈАНОВАЦ
KUVENDI KOMUNAL I BUJANOCIT
Бр.- Nr. 02-20/17
ПРЕДСЕДНИК - KRYETAR
Jonuz Musliu, с. р. – d. v.

31

На основу чл.19. Закона о финансирању локалне самоуправе („Сл. гласник РС“, бр. 62/06, 47/11, 93/12, 99/13, 125/14, 95/15, 83/16, 91/16 i 104/16), чл.103-109. Закона о туризму („Сл. гласник РС“, бр. 36/09, 88/10, 99/11, 93/12 i 84/15) и чл.35 и 86. Статута општине Бујановац („Сл. гласник Пчињског округа“, бр. 24/2008), Скупштина општине Бујановац на седници одржаној **19.04.2017**. године донела је

Në bazë të nenit 19. të Ligjit mbi finansimin e vetadministratës lokale (“Fletorja zyrtare e RS”, nr. 62/06**,** 47/11, 93/12, 99/13, 125/14, 95/15, 83/16, 91/16 i 104/16), të neneve 103-109. të Ligjit mbi turzmin (“Fletorja zyrtare e RS“ nr. 36/09) dhe të nenit 35 dhe 86. të Statutit të komunës së Bujanocit (“Fletorja zyrtare për rrethin e Pçinjës”, nr. 24/2008), Kuvendi komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më **19.04.2017** miratoi

ОДЛУКУ - VEMDIM
О БОРАВИШНОЈ ТАКСИ
MBI TAKSËN E QËNDRIMIT

Члан 1- Neni 1.

Овом одлуком уводи се боравишна такса коју плаћа лице које користи услуге смештаја у угоститељском објекту за смештај на територији општине Бујановац, изван свог пребивалишта.
Me këtë vendim hynë në fuqi taksa e vendqëndrimit, të cilën paguan personi I cili shfrytëzon shërbimet e vendosjes në objektet hotielerike për banim në territorin e komunës së Bujanocit, jashtë vendqëndrimit të tij.

Члан - Neni 2.

Боравишна такса плаћа се за сваки дан боравка у туристичком објекту у износу:

- 100,00 динара за правна лица
- 50,00 динара за физичка лица.

Боравишна такса не може се наплатити у износу већем или мањем од прописаног.

Tatimi I banimit paguhet për çdo ditë banimi në objektin turistik në vlerë prej:

- 100.00 dinare për persona juridik
- 50.00 dinar për persona privat,

Taksa e banimit nuk mund të paguhet me shumë më të lartë ose më të ulët nga ajo e parapara.

Члан - Neni 3.

Боравишну таксу не плаћају:

1) Деца до 7 година старости.
2) Лица упућена на бањско и климатско лечење, односно специјаслизовану рехабилитацију од надлежне лекарске комисије.
3) Особе са инвалидитетом са телесним оштећењем од најмање 70 % , војни инвалиди од прве до пете групе, цивилни инвалиди рата од прве до пете групе, слепа лица , лица оболела од дистрофије и сродних мишићних и неуромишићних обољења, параплегије и квадриплегије, церебралне и дечје парализе , мутиплекс склерозе, особе ометене у развоју, особе оболеле од малигне болести, инзулин зависне шећерне болести, психозе , епилепсије, хемофилије, трајне хроничне бубрежне инсуфицијенције на дијализи, особе које се лече у вези са ХИВ инфекцијом, туберкулозом, цистичном фиброзом, аутоимуним системским болестима , као и пратилац наведених особа.
4) Ученици и студенти који организовано бораве у угоститељском објекту ради извођења спортско рекреативних и других активности по програму министарства надлежног за послове просвете, студенти који организовано бораве у угоститељском објекту за смештај ради извођења обавезне наставе у складу са наставним планом образовне установе , као и учесници републичких и регионалних такмичења у знању и вештинама .
5) Страни држављани који су по међународним конвенцијама и споразумима ослобођени плаћања таксе.
6) Лица која непрекидно бораве у објекту за смештај дуже од 30 дана.
7) Боравишну таксу умањену за 50% плаћају лица од 7-15 година старости.
8) Лица из става 1. Не плаћају боравишну таксу ако поднесу доказ да су испуњени услови из става 1 овог члана (чланска карта, потврда школе односно образовне установе ,упут лекарске комисије и друго).

Tatimin e banimit nuk e paguajnë:

1) Fëmijët deri në moshen 7 vjeçare,
2) Personat e udhëzuar në trajtimklimatik dhe banje, respektivisht rehabilitim specijalizues nga komisioni përkatës mjeksor.
3) Personat me një invaliditet me lëndim trupor më së paku 70%, invalidët ushtarak prej grupit të pare deri ne grupin e pestë, invalidët civil të luftës nga grupi I pare deri në pesë, personat e verbër, personat e sëmurë nga distrofija dhe muskujve të lidhur dhe dhimbjeve neuromuskulare, paraplegisë dhe kvadriplegisë, cerebral, paralizës fëmijërore, sklerozës multiplekse, personat e penguar në zhvillim, personat e sëmur nga smundjet

maligne, personat a varur nga insulina, personat me diabet, psihoza, epilepsi, hemofili, insufijencës së gjatë kronike të veshkëve në dializë, personat të cilët sherohen në lidhje me HIV infekcionet, tuberkuloza, fibroza cistike, sëmundjet e sistemit autoimun si dhe përcjellsi I personave të cekur.

4) Nxënsit dhe studentët të cilët qëndrojnë të organizuar në objektet hotelerike për kryerjen e aktiviteteve sportive dhe aktiviteteve tjera sipas programit të ministries e cila është përkatse për punët e shkollimit, studentët të cilët qëndrojnë të organizuar në objektet hotelerike për ëndrim për kryerjen e mësimit obligativ në bazë të planit mësimorë të ndërmarjes publike, si dhe nxënësit e garave republikane dhe regjionale në njohuri dhe aftësi.
5) Qytetarët e huaj, të cilët janë të liruar nga pagesa e taksave sipas konventës internacionale dhe marveshjes.
6) Personat të cilët pa nderpre banojnë në objektë për qëndrim më gjatë se 30ditë.
7) Tatimin e banimit në zbritje prej 50% personat e moshes 7-15 vjeçar.
8) Personat nga neni 1 nuk paguajn tatimin e banimitnëse bien dëshmi se janë plotësuar kushtet nga neni 1 të këtij kati (letra e antarsimit , vërtetimi I shkollës respektivisht I institutit arsimor, udhëzimin e kominsionit mjeksorë etj.).

Члан – Neni 4

Наплату боравишне таксе врше субјекти који пружају услугу смештаја, као и субјекти преко којих се пружа услуга смештаја у случајевима утврђрним Законом о туризму(у даљем тексту: давалац смештаја).

Давалац смештаја наплаћује боравишну таксу истовремено са наплатом услуге смештаја.

Pagesën e tatimit të banimit e kryejnë subjektet të cilat bëjnë shërbimet e qëndrimit, si dhe subjektet perms të cilët kryhen shërbimet e qëndrimit në rastet e konstatuara sipas ligjit të turizmit (në tekstin e mëtejmë: ofruesi I qëndrimit).

Ofruesi I banimit paguajnë tatimin e banimit njëkohësisht me pagesënm e sherbimit të banimit.

Члан- Neni 5

Ако давалац смештаја не наплати боравишну таксу , дужан је да на свој терет уплати износ ненаплаћене таксе .

Nëse ofruesi I banimit nuk paguan tatimin e banimit, është I detyruar që në peshë të tij të paguaj vleren e tatimit.

Члан-Neni 6.

Давалац смештаја дужан је да у рачуну услуге смаештаја посебно искаже износ боравишне таксе, а у случају из члана 3.Ове одлуке да наведе основ ослобађања од плаћања или умањења боравишне таксе.

Ofruesi I banimit është I detyruar që në llogarinë e shërbimit të banimit posaçërisht paraqes vlerën e tatimit të banimit, e në rast të nenit 3 të këtij vendimi të cekë edhe arsyjen e lirimit nga pagesa ose ulja e tatimit të banimit.

Члан –Neni 7.

Средства од наплаћене боравишне таксе давалац смештаја уплаћује у року од 5 дана по истеку сваких 15 дана у месецу на жиро-рачун општине Бујановац :

840- 714552843-83.

Mjetet nga pagimi I tatimit të pagimit I paguan ofruesi I banimit në një afat prej 5 ditësh pas kalimit të çdo 15 ditësh në muaj në llogarinë e komunës së Bujanocit.

840-714552843-83

Члан-Neni 8.

Средства од наплаћене боравишне таксе на територији општине Бујановац приход су буџета општине Бујановац као јединице локалне самоуправе и користе за обезбеђивање информативно пропагандног материјала којим се промовишу туристичке врендости и културно наслеђе, обезбеђивање сигнализације и рад туристичко информативних центара.

Mjetet nga pagimi I tatimit të banimit në territorin e komunës së Bujanocit janë të ardhura të buxhetit të komunës së Bujanocit si njësi e vetëqeverisjes lokale dhe shfrytëzohen për sigurimin e materijalit informativo-propagandues me te cilët promovohen vlera turistike dhe kulturore të trashigimisë, sigurimi I sinjalizimeve dhe punës së qendrës turistike informative.

Члан- Neni 9.

У погледу начина утврђивања боравишне таксе , обрачунавања, застарелости, наплате и принудне наплате, рокова за плаћање, обрачуна камате и осталог што није предвиђено овом одлуком сходно се примењују одредбе закона којим се уређује порески поступак и пореска администрација , ако законом којим се уређује област туризма није друкчије одређено.

Në aspektin e mënyrës së konstatimit të tatimit të banimit, llogaritja,vjetrimi, pagesa dhe pagesa e kushtëzuar, afati I pagimit, llogaritja e kamatës dhe të tjera që nuk janë pararparë me këtë vendim ,perdoren rregullat ligjore me të cilat rregullohen procesi tatimor dhe administrates tatimore, sipas ligjit me të cilën rregullohen fusha e turizmit nuk është përcaktuar ndryshe.

Члан –Neni 10

Новчаном казном у износу од 50.000,00 динара казниће се за прекршај правно лице ако:

1) Давалац смештаја не наплати боравишну таксу истовремено са услугом смештаја(чл.106 став 2)

2) Давалац смештаја у рачуну за услугу смештаја не искаже посебно износ боравишне таксе(члан 107)
3) Давалац смештаја не уплати средства боравишне таксе надлежном органу у прописаном року(члан 108).

Me gjobë në të holla në shumë prej 50.000,00 dinarë, do të gjobiten për kundërvajtje personat juridik nëse:

1) Ofruesi i banimit nuk e paguan taksën e qëndrimit njëkohësisht me shërbimin e akomodimit (neni 106 paragrafi 2),
2) Ofruesi i banimit në faturën për shërbimin e banimit nuk e paraqet veçmas shumën e taksës së banimit (neni 107),
3) Ofruesi i banimit nuk i paguan mjetet e takses së banimit organir kompetent në afat të përcaktuar (neni 108).

За прекршај из става 1.овог члана казниће се одговорно лице у правном лицу новчаном казном у износу од 8.000 динара.

Për kundërvajtje nga paragrafi 1 i këtij neni do të denohet personi pergjegjes në person juridik me gjobë në të holla në shumë prej 8.000 dinarë.

За прекршај из става 1 овог члана казниће се и предузетник новчаном казном у износу од 40.000 динара.

Për kundërvajtje nga paragrafi 1 i këtij neni do të denohet edhe ndërmarrësi me gjobë në të holla në shumë prej 40.000 dinarë.

Новчаном казном у износу од 10.000 динара казниће се за прекршај физичко лице ако:

1) Поступи супротно члану 69. Став 2 Закона о туризму
2) Не достави уговор надлежним органима
3) Обавља угоститељску делатност у објектима домаће радиности и сеоском туристичком домаћинству супротно члану 75. Став 1 Закона о туризму.

Me gjobë në të holla në shumë prej 10.000 dinarë do të gjobiten për kundërvajtje personat fizik nëse:

1) Vepron në kundërshtim me nenin 69 paragrafi 2 të Ligjit mbi turizmin,
2) Nuk i dorëzonkontratën organeve kompetente,
3) Kryen veprimtari hotelierike në objektet e ekonomike familjare dhe në turizmin familjar rural në kundërshtim me nenin 75 paragrafi 1 të Ligjit mbi turizmin.

Члан -Neni 11

Даном почетка ове одлуке престаје да важи одлука о боравишној такси (,,Службени гласник града Лесковца бр.11 од 16.06.2010).

Me ditën e hyrjes në fuqi të këtijë Vendimi, çfuqizohet Vendimi mbi taksën e qendrimit (Gazeta zyrtar e qytetit të Leskocit Nr. 11 nga 16.06.2010).

Члан -Neni 12

Ова одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у Службени гласник општине Бујановац а примењиваће се од **01.06.2017** године.

Ky vendim hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e publikimit në gazeten zyrtare të komunës së Bujanocit dhe do të përdoret nga **01.06.2017.**

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT
Број - Numri: 02-17/17

ПРЕДСЕДНИК -KRYETAR
Jonuz Musliu, с. р. – d. v.

32

На основу члана 32. став. 1. тачке 20. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“,број 129/07,83/2014 –dr. zakon I 101/2016 – dr. zakon), и члана 86.став 1.тачке 3. Статута општине Бујановац („Службени гласник Пчињског округа“,број 24/08), и члана 69. став 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац „Сл.гласник Пчињског округа“ бр.30/08, Скупштина општина Бујановац на седници одржаној дана **19.04.2017**.године,донела је

Në mbështetje të nenit 32. alinea 1. pika 20. të Ligjit mbi vetadministrimin lokal (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 129/07, 83/2014 ligj.tjera,dhe 101/2016-ligj.tjera), të nenit 86. alinea 1. pika 3. të Statutit të Komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës”, nr. 24/08) dhe të nenit 69. alinea 1. pika 3. të Rregullores mbi punën e KK të Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës”, nr. 30/08), Kuvendi komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më **19.04.2017**. miratoi

РЕШЕЊЕ – AKTVENDIM

I

Усваја се Извештај о раду Штаба за ванредне ситуације општине Бујановац за 2016 године

Aprovohet Raporti i punës së Shtabit për situat të jashtëzakonshme të Komunës së Bujanocit për vitin 2016.

II

Решење ступа на снагу даном доношења а биће објављено у „Службеном гласнику Општине Бујановац“.

Aktvendimi hynë në fuqi në ditën e miratimit, ndërsa publikohet në “Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT
Број - Numër: 04-24/17

ПРЕДСЕДНИК - KRYETAR
Jonuz Musliu, с. р. – d. v.

33

На основу члана 32. став. 1. тачке 20. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“,број 129/07,83/2014 –dr. zakon I 101/2016 – dr. zakon), и члана 86.став 1.тачке 3. Статута општине Бујановац („Службени гласник Пчињског округа“,број 24/08), и члана 69. став 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац „Сл.гласник Пчињског округа“ бр.30/08, Скупштина општина Бујановац на седници одржаној дана **19.04.2017**.године,донела је

Në mbështetje të nenit 32. alinea 1. pika 20. të Ligjit mbi vetadministrimin lokal (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 129/07, 83/2014 ligj.tjera,dhe 101/2016-ligj.tjera), të nenit 86. alinea 1. pika 3. të Statutit të Komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës”, nr. 24/08) dhe të nenit 69. alinea 1. pika 3. të Rregullores mbi punën e KK të Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës”, nr. 30/08), Kuvendi komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më **19.04.2017**. miratoi

РЕШЕЊЕ – AKTVENDIM

I

Усваја се Извештај о раду Библиотеке ,, 14 Новембар” Бујановац са финансиским извештајом за 2016 године.

Aprovohet Raporti i punës dhe raporti finansiar i Bibliotekës „ 14 Nëntori”në Bujanoc, për vitin 2016

II

Решење ступа на снагу даном доношења а биће објављено у „Службеном гласнику Општине Бујановац“.

Aktvendimi hynë në fuqi në ditën e miratimit, ndërsa publikohet në “Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT
Број - Numër: 04-25/17

P r e d s e d n i k – K r y e t a r,
Jonuz Musliu, c. p. – d. v.

34

На основу члана 32. став. 1. тачке 20. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“,број 129/07,83/2014 –dr. zakon I 101/2016 – dr. zakon), и члана 86.став 1.тачке 3. Статута општине Бујановац („Службени гласник Пчињског округа“,број 24/08), и члана 69. став 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац „Сл.гласник Пчињског округа“ бр.30/08, Скупштина општина Бујановац на седници одржаној дана **19.04.2017**.године,донела је

Në mbështetje të nenit 32. alinea 1. pika 20. të Ligjit mbi vetadministrimin lokal (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 129/07, 83/2014 ligj.tjera,dhe 101/2016-ligj.tjera), të nenit 86. alinea 1. pika 3. të Statutit të Komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës”, nr. 24/08) dhe të nenit 69. alinea 1. pika 3. të Rregullores mbi punën e KK të Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës”, nr. 30/08), Kuvendi komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më **19.04.2017**. miratoi

РЕШЕЊЕ – AKTVENDIM

I

Усваја се Извештај о раду Центра за социјални рад Бујановац са финансиским извештајом за 2016 године.

Aprovohet Raporti i punës dhe raporti finansiar i Qendrës për punë sociale Bujanoc, për vitin 2016

II

Решење ступа на снагу даном доношења а биће објављено у „Службеном гласнику Општине Бујановац“.

Aktvendimi hynë në fuqi në ditën e miratimit, ndërsa publikohet në “Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT
Број - Numër: 04-29/17

P r e d s e d n i k – K r y e t a r,
Jonuz Musliu, c. p. – d. v.

35

На основу члана 32. став. 1. тачке 20. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“,број 129/07,83/2014 –dr. zakon I 101/2016 – dr. zakon), и члана 86.став 1.тачке 3. Статута општине Бујановац („Службени гласник Пчињског округа“,број 24/08), и члана 69. став 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац „Сл.гласник Пчињског округа“ бр.30/08, Скупштина општина Бујановац на седници одржаној дана **19.04.2017**.године,донела је

Në mbështetje të nenit 32. alinea 1. pika 20. të Ligjit mbi vetadministrimin lokal (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 129/07, 83/2014 ligj.tjera,dhe 101/2016-ligj.tjera), të nenit 86. alinea 1. pika 3. të Statutit të Komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës”, nr. 24/08) dhe të nenit 69. alinea 1. pika 3. të Rregullores mbi punën e KK të Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës”, nr. 30/08), Kuvendi komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më **19.04.2017**. miratoi

РЕШЕЊЕ – AKTVENDIM

I

Усваја се Извештај о раду Спортског Центра „Младост“ Бујановац са финансиским извештајом за 2016 године.

Aprovohet Raporti i punës dhe raporti finansiar i Qendrës sportive „Rinia” Bujanoc, për vitin 2016

II

Решење ступа на снагу даном доношења а биће објављено у „Службеном гласнику Општине Бујановац“.

Aktvendimi hynë në fuqi në ditën e miratimit, ndërsa publikohet në “Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број - Numër: 04-28/17

P r e d s e d n i k – K r y e t a r,
Jonuz Musliu, c. p. – d. v.

36

На основу члана 32. став. 1. тачке 20. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“,број 129/07,83/2014 –dr. zakon I 101/2016 – dr. zakon), и члана 86.став 1.тачке 3. Статута општине Бујановац („Службени гласник Пчињског округа“,број 24/08), и члана 69. став 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац „Сл.гласник Пчињског округа“ бр.30/08, Скупштина општина Бујановац на седници одржаној дана **19.04.2017**.године,донела је

Në mbështetje të nenit 32. alinea 1. pika 20. të Ligjit mbi vetadministrimin lokal (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 129/07, 83/2014 ligj.tjera,dhe 101/2016-ligj.tjera), të nenit 86. alinea 1. pika 3. të Statutit të Komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës”, nr. 24/08) dhe të nenit 69. alinea 1. pika 3. të Rregullores mbi punën e KK të Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës”, nr. 30/08), Kuvendi komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më **19.04.2017**. miratoi

РЕШЕЊЕ – AKTVENDIM

I

Усваја се Извештај о раду Дом културе „ Вук Каражић“ Бујановац са финансиским извештајом за 2016 године.

Aprovohet Raporti i punës dhe raporti finansiar i Shtëpis së kulturës „Vuk Karaxhiq”në Bujanoc, për vitin 2016

II

Решење ступа на снагу даном доношења а биће објављено у „Службеном гласнику Општине Бујановац“.

Aktvendimi hynë në fuqi në ditën e miratimit, ndërsa publikohet në “Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број - Numër: 04-26/17

P r e d s e d n i k – K r y e t a r,
Jonuz Musliu, c. p. – d. v.

37

На основу члана 209. Став 1. И 2. Закона о општем поступку („Сл. гласник .РС) бр: 39/97, 37/2001 и 30/2010,, члана 78. Става 1. У вези са чланом 69. Става. 3 Пословника о раду Скупштине општине Бујановац („Сл. гласник Пчињског округа) бр.30/08, као и члана 7. Одлуке о објавливау аката орагана општине и о издавању Службеног гласника оштине Бујановац („Службени гласник општине Бујановац“) бр.1/13, Секретар Скупштине општине Бујановац , доноси

Në bazë të nenit 209. alinea 1. dhe 2. të Ligjit mbi procedurën e përgjithëshme administrative (“Gazeta zyrtare e RS” nr : 39/97, 31/2001 dhe 30/2010), neni 78. al.1.lidhur me nenin 69.al.3. të rregullorës së punës së Kuvendit komunal të Bujanocit (“Gazeta zyrtare rrethit të Pçinjës”) nr:30/08, si dhe neni 7. Të Vendimit mbi shpalljen e akteve të organeve të Komunës dhe botimin në Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e komunës se Bujanocit”) nr:1/13, Sekretari i kuvendit Komunal, bie

З А К Л У Ч А К
О исправци Одлук о уређења саобраћаја на територији општине Бујановац
K O N K L U Z I O N
Mbi përmirësimin e Vendimit mbi rregullimin e komunikacionit në territorin e Komunës së Bujanocit

I

Врши се исправка на Одлуку о уређивања саобраћају на територије општине Бујановац, br. 02-13/17, од 22.03.2017 године, објавлена у („Службени гласник општине Бујановац,, бр 2/17) од 23.03.2017 године, тако да у преамбули брише се **члан 66** (Закона о локалној самоуправи)

Bëhet përmirsimi i Vendimit mbi rregullimin e komunikacionit ne territorin e Komunës së Bujanocit, nr. 02-13/17 nga data 22.03.2017, e shpallur në (“Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit“ nr 02/17) nga 23.03.2017, ashtu që në preambul fshihet, **neni 66** (Ligjit mbi vetadministrimit lokal)

II

У осталим деловима ово одлука остаје неизмењено.

Në pjesë të tjera Vendimi mbetet i pa ndryshuar.

III

Овај заклучак ступа на снагу даном доношења, и биће објавлено у „Службеном гласнику општине Бујановац“

Ky Konluzion hynë në fuqi ditën e aprovimit dhe do të shpallet në “ Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit”

У Бујановцу - Në Bujanoc
25.04.2017.
Br: 04-32/17

Секретар Скупштине општине
Sekretari i Kuvendit komunal
Selami Mustafa, c. p. – d. v.

САДРЖАЈ ОБЈАВЉЕНИХ АКАТА:
PËRMBAJTJA E AKTEVE TË PUBLIKUARA:

БУЈАНОВАЦ - BUJANOC

ОДЛУКА О УСКЛАЂИВАЊУ ПОСЛОВАЊА ЈАВНОГ ПРЕДУЗЕЋА ”КОМУНАЛАЦ” ИЗ БУЈАНОВЦА СА ЗАКОНОМ О ЈАВНИМ ПРЕДУЗЕЋИМА
VENDIMI MBI HARMONIZIMIN E AFARIZMIT TË NDËRMARRJES PUBLIKE “KOMUNALIA” NGA BUJANOCI ME LIGJIN MBI NDËRMARRJET PUBLIKE ………………………………………….………. 113

ОДЛУКА О ПОКРЕТАЊУ ПОСТУПКА ЛИКВИДАЦИЈЕ ЈАВНОГ ПРЕДУЗЕЋА - ДИРЕКЦИЈА ЗА ГРАЂЕВИНСКО ЗЕМЉИШТЕ, УРБАНИЗАМ, ПУТЕВЕ И СТАМБЕНЕ ПОСЛОВЕ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
VENDIMI MBI INICIMIN E PROCEDURËS PËR LIKUIDIMINE NDËRMARRJES PUBLIKE – DREJTORIA PËR TOKË NDËRTIMORE, URBANIZËM, RRUGË DHE ÇËSHTJE BANESORE TË KOMUNËS BUJANOCIT ………………………………………………………………………………………… 137

ОПЕРАТИВНИ ПЛАН ЗА ОДБРАНУ ОД ПОПЛАВА ЗА 2017.ГОДИНУ НА ВОДАМА II РЕДА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
PLANI OPERATIV PËR MBROJTJE NGA VËRSHIMET NË UJËRAT E RENDIT TË II NË TERRITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT PËR VITIN 2017 140

ОДЛУКА О БОРАВИШНОЈ ТАКСИ
VENDIMI MBI TAKSËN E QËNDRIMIT 165

РЕШЕЊЕ О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ ШТАБА ЗА ВАНРЕДНЕ СИТУАЦИЈЕ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ ЗА 2016 ГОДИНЕ
AKTVENDIM MBI APROVIMIN E RAPORTIT TË PUNËS SË SHTABIT PËR SITUAT TË JASHTËZAKONSHME TË KOMUNËS SË BUJANOCIT PËR VITIN 2016 ………………..………………… 167

РЕШЕЊЕ О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ БИБЛИОТЕКЕ „ 14 НОВЕМБАР” БУЈАНОВАЦ СА ФИНАНСИСКИМ ИЗВЕШТАЈОМ ЗА 2016 ГОДИНЕ.
AKTVENDIM MBI APROVIMIN E RAPORTIT TË PUNËS DHE RAPORTI FINANSIAR I BIBLIOTEKËS „14 NËNTORI”NË BUJANOC, PËR VITIN 2016 ………………………………………………………………… 168

РЕШЕЊЕ О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ ЦЕНТРА ЗА СОЦИЈАЛНИ РАД БУЈАНОВАЦ СА ФИНАНСИСКИМ ИЗВЕШТАЈОМ ЗА 2016 ГОДИНЕ.
AKTVENDIM MBI APROVIMIN E RAPORTIT TË PUNËS DHE RAPORTI FINANSIAR I QENDRËS PËR PUNË SOCIALE BUJANOC, PËR VITIN 2016 ……………………………………………………………….. 168

РЕШЕЊЕ О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ СПОРТСКОГ ЦЕНТРА „МЛАДОСТ“ БУЈАНОВАЦ СА ФИНАНСИСКИМ ИЗВЕШТАЈОМ ЗА 2016 ГОДИНЕ.
AKTVENDIM MBI APROVIMIN E RAPORTIT TË PUNËS DHE RAPORTI FINANSIAR I QENDRËS SPORTIVE „RINIA” BUJANOC, PËR VITIN 2016 …………………………...………………………………… 168

РЕШЕЊЕ О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ ДОМ КУЛТУРЕ „ ВУК КАРАЖИЋ“ БУЈАНОВАЦ СА ФИНАНСИСКИМ ИЗВЕШТАЈОМ ЗА 2016 ГОДИНЕ.
AKTVENDIM MBI APROVIMIN E RAPORTIT TË PUNËS DHE RAPORTI FINANSIAR I SHTËPIS SË KULTURËS „VUK KARAXHIQ”NË BUJANOC, PËR VITIN 2016 ……………………………………………… 169

ЗАКЛУЧАК О ИСПРАВЦИ ОДЛУК О УРЕЂЕЊА САОБРАЋАЈА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KONKLUZION MBI PËRMIRËSIMIN E VENDIMIT MBI RREGULLIMIN E KOMUNIKACIONIT NË TERRITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT 169

Издавач: Општина Бујановац, К. Петровића 115 Бујановац, одговорни уредник: Селами Мустафа, секретар Скупштине општине Бујановац, уређује: Стручна служба за Скупштинске послове општине Бујановац, телефон: 017/654-365, faks: 017/651-104, жиро рачун: **840-742351843-94,** извршење буџета општине Бујановац, цена годишње претплате 25.000,оо дин, штампа: “Плутос” Врање, Драгачевска 2. Тираж 30 примерака.

Botues: Komuna e Bujanocit, K. Petroviq 115 Bujanoc, redaktori përgjegjës: Selami Mustafa, sekretar i Kuvendit të Komunës së Bujanocit, redaksia: Shërbimi profesional për punët e Kuvendit të Komunës së Bujanocit, telefoni: 017/654-365, faks: 017/651-104, llogaria rrjedhëse: **840-742351843-94,** ekzekutimi i buxhetit të komunës së Bujanocit, çmimi i parapagimit vjetor 25.000,oo din, botohet në: “Plutos” Vranjë, Dragaçevska 2. Tirazhi 30 ekzemplar.